

เข้าใจได้เกือบทุกภาษา ยกเว้นจีนซึ่งคำขย พุดและฟังเข้าใจผู้อื่นได้ แต่ไม่มีชาวบ้านรู้จักภาษาจีน ชาวญะแมจะมีจำนวนมากที่สุด แต่ก็พูดภาษาอื่นๆ ได้มากที่สุด บทความนี้กล่าวถึงการใช้ภาษาใน สถานการณ์และสถานที่ต่างๆ ด้วย

AA Mon LC 2529/1986, หอสมุดแห่งชาติ, กรมศิลปากร. *จารึกในประเทศไทย เล่ม 2 อักษรปัลลวะ อักษรมอญ พุทธศตวรรษที่ 12-21*.

หนังสือเล่มนี้รวบรวมคำอ่าน คำแปล ของหลักศิลาจารึก 25 หลัก ที่พบในประเทศไทย มี อายุอยู่ในระหว่างพุทธศตวรรษที่ 12-21 จารึกด้วยอักษรปัลลวะและอักษรมอญ และจัดทำราย ละเอียดเกี่ยวกับอักษร ภาษา อายุ สมัย วัตถุที่ใช้จารึก สถานที่พบ การเผยแพร่และประวัติอื่นๆ ที่ เกี่ยวข้อง งานรวบรวมจารึกเช่นนี้เป็นหลักฐานสำคัญเกี่ยวกับรูปลักษณ์อักษรและภาษา เรื่องราว ของบรรพชน ทำให้เห็นอารยธรรมในอดีต และใช้ประโยชน์ในการศึกษาโบราณคดี และศิลปวัฒน ธรรม

AA Vnm LC 2530/1987, Bussaba Amornsakdi (Lieut. Comdr.). *Phonological Reduplication in Vietnamese*. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาเรื่องการซ้ำคำในภาษาเวียดนาม คือศึกษาการประกอบคำหลักและคำ ซ้ำ ซึ่งคำหลักจะเป็นตัวบอกความหมายส่วนคำซ้ำเป็นคำที่ไม่มี ความหมาย

AA Kmr LC 2530/1987, Jenner, Philip N. "Observations on the Surin dialect of Khmer". South-East Asian Linguistic Studies, Department of Linguistics Research School of Pacific Studies, The Australian National University, Reprinted, pp.61-73.

บทความนี้กล่าวถึงลักษณะของภาษาเขมรสุรินทร์ ได้แก่ หน่วยเสียง เช่น หน่วยเสียงสระ, หน่วยเสียงพยัญชนะ, การลงเสียงหนัก-เบา และทำนองเสียง, โครงสร้างของคำ นอกจากนี้ยัง แสดงบทสนทนาไว้ด้วย

AA Mon LC 2530/1987, Piyamas Sirijaruwong. *Clause and sentence in Mon (at Ban Khlongkhwai, Tambol Khlongkhwai, Amphoe Samkhok, Pathumthani Province)*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาลักษณะไวยากรณ์ภาษามอญที่บ้านคลองควาย ตำบล คลองควาย อำเภอสสามโคก จังหวัดปทุมธานี โดยเน้นศึกษาลักษณะของอนุประโยคและประโยค

AA Kmr LC 2530/1987, Prakob Phon-Ngam. *A Phonological Comparison of Spoken Central Khmer (Phnom Penh) and Northern Khmer (Surin)*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาเปรียบเทียบระบบเสียงภาษาเขมรสุรินทร์กับเขมรพนมเปญซึ่งมีความแตกต่างกันบางประการ เช่น สระ การปรากฏของพยัญชนะบางเสียง และลักษณะพยางค์หน้า เป็นต้น

AA Kmu LC 2530/1987, Preedaporn Srisakorn. *The Sound System of Khmu at Nampan in Nan*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาระบบโครงสร้างทางเสียงของภาษาขมุที่บ้านน้ำป่าน ตำบลชนแดน อำเภอเขียงกลาง จังหวัดน่าน

AA Kmu LC 2530/1987, Suwilai Premsirat. *Khmu, a minority language of Thailand*. (A Khmu Grammar and A Study of Thai and Khmu Cutting Words). Papers in Southeast Asian Linguistics No.10. *Pacific Linguistics Series A-No.75*.

หนังสือเล่มนี้แยกเป็นสองส่วน ส่วนแรกเป็นเรื่องไวยากรณ์ภาษาขมุ ซึ่งผู้เขียนได้อธิบายลักษณะระบบเสียง ระบบคำ และระบบโครงสร้างทางไวยากรณ์ ได้แก่ วลี อนุประโยค ประโยค โดยให้ตัวอย่างทั้งที่เป็นคำ วลี ประโยค จนถึงข้อความที่เป็นลักษณะวจนะ ทั้งที่เป็นสนทนา เรื่องเล่า นิทาน คำสั่งสอน ในส่วนที่สองเป็นเรื่องของการศึกษากลุ่มคำตัดในภาษาขมุ เปรียบเทียบกับกลุ่มคำตัดในภาษาไทย ซึ่งปรากฏว่าทั้งสองภาษามีลักษณะโครงสร้างทางความหมายที่แตกต่างกันมาก สะท้อนให้เห็นถึงวัฒนธรรมการดำเนินชีวิตที่แตกต่างกัน

AA Mon LC 2530/1987, เยาวลักษณ์ ชาติสุขศิริเดช. *ภาษามอญ ตำบลสลูย จังหวัดชุมพร*, วิทยานิพนธ์ศิลป-ศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์นี้เล่าถึงประวัติศาสตร์การที่คนมอญมาอยู่ที่ตำบลสลูย อำเภอกาบัง จังหวัดชุมพร กล่าวถึงระบบเสียงและระบบไวยากรณ์ กล่าวถึงอิทธิพลของภาษาไทยที่มีต่อภาษามอญในเรื่องของเสียง คำ และประโยค

AA Kmr LC 2530/1987, พิศิษฐ์ ตันทวานิช. *ผลการศึกษาภาษาเขมรเพื่อการแปลใบลานสุรินทร์ : ศูนย์วัฒนธรรมสุรินทร์*, 15 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงงานเปรียบเทียบอักษรเขมร กับอักษรไทย และสรุปผลการศึกษาอักษรวิธีของเขมร การจารึกอักษรใบลานลงในใบลาน

AA Chg LC 2530/1987, สิริกาญจน์ เจริญธรรม. *ภาษาของหมู่บ้านทุ่งตาวิน จังหวัดจันทบุรี*. ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาไทย, มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาลักษณะโครงสร้างด้านเสียง คำ และประโยค ในภาษาของที่บ้านทุ่งตาวิน ตำบลพลลว อำเภอมะขาม จังหวัดจันทบุรี

AA Lwa LC 2530/1987, สุริยา รัตนกุล และลักขณา ดาวรัตนหงษ์. พจนานุกรมภาษาไทย-ละว้า, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล, โรงพิมพ์สยามรัฐ, 501 หน้า มีคำนำหน้า ก-ด, มีบรรณานุกรม.

พจนานุกรมเล่มนี้บรรจุคำภาษาละว้า สำเนียงหมู่บ้านป่าแป๋ อำเภอมะละเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน โดยเขียนวิธีอ่านออกเสียงคำภาษาละว้าด้วยสัทอักษร มีคำตั้งเป็นภาษาไทยแล้วให้คำแปลเป็นภาษาละว้า พร้อมทั้งแสดงตัวอย่างประโยควิธีใช้คำนั้นในประโยค และให้ความรู้ทางศาสตร์เชิงสังคม เช่นบอกว่าเป็นคำสุภาพ/ไม่สุภาพ นิยมใช้/ไม่นิยมใช้ ฯลฯ และให้ความรู้ทางวัฒนธรรมละว้าที่เกี่ยวกับคำนั้นๆ ไว้ด้วย

AA Sve LC 2531/1988 และ 2537/1994, สุริยา รัตนกุล. นานาภาษาในเอเชียอาคเนย์ ภาคที่ I ภาษาตระกูลออสโตรเอเชียติก และตระกูลจีน-ทิเบต, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล, 390 หน้า, เขียนเป็นภาษาไทย, มีแผนที่ บรรณานุกรม วรรณภาษา และวรรณชี้อุปคค.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงภาษาในเอเชียอาคเนย์ ที่จัดอยู่ในตระกูลภาษาออสโตรเอเชียติก และตระกูลจีน-ทิเบต มีการกล่าวถึงประวัติการศึกษาภาษาในแต่ละตระกูล การแบ่งสาขาในตระกูลภาษาเพื่อแสดงความสัมพันธ์ ลักษณะสำคัญของตระกูลภาษาออสโตรเอเชียติก และตระกูลจีน-ทิเบต ตลอดจนกล่าวถึงภาษาของชนกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ที่พบในประเทศไทยทั้งหมดเท่าที่มีการสำรวจกันมาจนถึง พ.ศ. 2537

AA Kuy LC 2531/1988, Preecha Sukgasame. *Phonological interference between Kuay and Northeastern Thai in Surin*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาเปรียบเทียบลักษณะร่วม และลักษณะต่างของระบบเสียงภาษาไทยอีสานที่พูดที่บ้านหนองกับ และภาษาส่วยหรือกูย/กวย ที่พูดที่บ้านลำโรง อำเภोजอมพระ จังหวัดสุรินทร์ อธิบายสาเหตุการเพี้ยนเสียงเมื่อคนส่วยพูดภาษาไทยอีสานและเมื่อคนไทยอีสานพูดภาษาส่วย

AA Kmu LC 2531/1988, Supatra Jirananthanaporn. *An Experiment Using Thai Orthography with Khmu Phonology at Ban Nam Pan in Nan*. M.A. Thesis. Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาการใช้ระบบเขียนภาษาไทยในการเขียนภาษาขมุที่บ้านน้ำป่าน อำเภोजียงกลาง จังหวัดน่าน โดยได้กล่าวถึงระบบเขียนภาษาไทย ระบบเขียนภาษาขมุ และความเป็นไปได้ในการเลือกใช้ระบบการเขียนอักษรไทยกับการเขียนภาษาขมุ มีการใช้แบบสอบถาม

ของผู้พูดภาษาขมุในการเลือกใช้ตัวอักษร และการทดลองให้อ่าน ผลของการศึกษาทำให้ได้ระบบการเขียนภาษาขมุที่บ้านน้ำปาน

- AA Tin LC 2531/1988, Unchalee Singnoi. *A comparative study of Pray and Mal phonology*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาลักษณะระบบเสียงของภาษาปรัยเปรียบเทียบกับระบบเสียงของภาษามัลที่ศึกษาโดยเดวิด พิลเบค ได้พบว่ามีลักษณะคล้ายคลึงกัน แตกต่างกับที่รายละเอียดทางสัทศาสตร์เท่านั้น และได้พบว่าภาษามัลมีวรรณยุกต์ แต่ภาษาปรัยยังไม่มีวรรณยุกต์

- AA Mon LC 2531/1988, จำปา เยื้องเจริญ และบรรจบ พันธุเมธา. *พจนานุกรมมอญ-ไทย, ฉบับทุนพระยาอนุমানราชชน*.

พจนานุกรมเล่มนี้ใช้ภาษามอญเป็นคำหลัก และให้คำแปลเป็นภาษาไทย ส่วนคำนำกล่าวถึงหลักอักษรภาษามอญและข้อตกลงในการอ่าน หลักการออกเสียงภาษามอญ ส่วนที่สองเป็นพจนานุกรมภาษามอญ-ไทย โดยมีการใช้อักษรไทยเขียนถ่ายเสียงภาษามอญให้ไว้ด้วย

- AA Kmu LC 2531/1988, ชลธิศลา องอาจ. *The Phonology of Khmu Lue at Nan Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาระบบโครงสร้างทางเสียงของภาษาขมุ ลือที่บ้านสบพาง ตำบลชนแดน อำเภอเชียงกลาง จังหวัดน่าน

- AA Sve LC 2531/1988, ณรงค์ฤทธิ์ โสดา. *การวิเคราะห์ปัญหาการใช้ภาษาไทยของนักเรียนชั้นเด็กเล็ก และประถม 1 ที่พูดภาษาเขมรและภาษาส่วยในชีวิตประจำวัน*. ปรินุญานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒประสานมิตร, 147 หน้า.

ปรินุญานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาวิเคราะห์การใช้ภาษาไทยของนักเรียนชั้นเด็กเล็กและนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ที่พูดภาษาเขมรและภาษาส่วยในชีวิตประจำวัน ได้ผลสรุปว่านักเรียนชั้นเด็กเล็กออกเสียงพยัญชนะไม่ถูกต้อง เช่น เสียงสระ จากสั้นเป็นยาว จากยาวเป็นสั้น วรรณยุกต์ออกเสียงได้ทั้ง 5 เสียง แต่สลับกันอย่างไม่เป็นระบบ จังหวะ เว้นจังหวะไม่ถูกต้อง การเรียงคำผิดตำแหน่ง ใช้คำไม่ตรงความหมาย และนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ส่วนมากมีความพร้อมในการใช้ภาษาไทย มีบางส่วนที่มีปัญหาในการฟังและพูดภาษาไทย

- AA Mbr LC 2531/1988, อีรพันธ์ เหลืองทองคำ. "ภาษามลาบรี (ผีตองเหลือง)" ในหนังสือผลการวิเคราะห์กลุ่มสังคมล่าสัตว์ : ชนกลุ่มน้อยเผ่า "ผีตองเหลือง" ในประเทศไทย โดยสุรินทร์ ภูซอร์

และคณะ กองพิพิธภัณฑ์สถานแห่งชาติ กรมศิลปากร.

บทความนี้กล่าวถึงภาษามลาบรีในจังหวัดน่าน ซึ่งมีชื่อเรียกโดยคนทั่วไปว่า ผีตองเหลือง ส่วนชื่ออีกชื่อหนึ่งที่ชาวน่านเรียกก็คือ “คนป่า” บทความนี้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างภาษามลาบรีกับภาษาอื่นๆ ที่พูดกันในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และลักษณะต่างๆ ไปของภาษามลาบรีทั้งด้านเสียง คำ และการเรียงคำเข้าประโยค

AA Kuy LC 2531/1988, ประเสริฐ ศรีวิเศษ. พจนานุกรมกวย (ส่วย)-ไทย-อังกฤษ. จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

พจนานุกรมฉบับนี้กล่าวถึงลักษณะระบบเสียงและลักษณะทางเสียงของภาษากวย ประวัติ และถิ่นฐานของชาวกวยในตอนต้น จากนั้นเป็นตัวเนื้อพจนานุกรมโดยเสียงของคำในภาษากวยเป็นหลัก และใช้วิธีเรียงตามการออกเสียง

AA Kuy LC 2531/1988, ประพนธ์ จุนวิเตศ. ลักษณะการพูดหลายภาษาที่บ้านหนองอารี และบ้านลาวเดิม ตำบลดินแดง อำเภอไพรบึง จังหวัดศรีสะเกษ, วิทยานิพนธ์ปริญญาโท จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาลักษณะการพูดหลายภาษาของคนในบ้านหนองอารี อำเภอไพรบึง จังหวัดศรีสะเกษ มีภาษาใหญ่ๆ ที่พูดกันในเขตนี้ 4 ภาษาคือ ไทยกลาง เขมร ลาว และกวย ภาษาลาวมีใช้แพร่หลายที่สุด โดยปกติภาษาพื้นบ้านประจำกลุ่มจะให้เฉพาะภายในกลุ่มของตน การใช้ภาษาพื้นบ้านมากน้อยอย่างไรขึ้นกับกลุ่มชน เพศ สถานะทางสังคม และสถานที่ ใน 4 ภาษานี้ภาษาไทยจะเป็นที่นิยมมากที่สุดในขณะที่ภาษากวยและเขมรจะนิยมน้อยที่สุด

AA Sve LC 2531/1988, วิทยาลัยครูอุบลราชธานี. นิทรรศการไทยอีสานบ้านเรา ครั้งที่ 2. โรงพิมพ์การศาสนา, กรุงเทพฯ.

เอกสารนี้กล่าวถึง ประวัติทั่วๆ ไปของจังหวัดอุบลราชธานีว่าชุมชนเก่าแก่ของจังหวัดอุบลราชธานีมีหลายเผ่าพันธุ์อาศัยอยู่ คือ จาม มอญ ชมู เขมร กะเหรี่ยง และกล่าวถึงความสัมพันธ์ของเมืองอุบล กับเมืองอินทปักษ์นคร (กัมพูชา) ในส่วนของประวัติพระธาตุพนม และศิลาจารึกที่พบในจังหวัดอุบลราชธานีก็เป็นจารึกของกลุ่มคนเขมรมาตั้งแต่โบราณ

AA Kmr LC 2531/1988, ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดสุรินทร์. ลายสือขอมของคนรุ่นใหม่ สุรินทร์. ศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดสุรินทร์, 22 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงอักษรขอมที่ใช้บันทึกภาษาเขมรสุรินทร์ เนื้อหาที่บันทึกส่วนใหญ่เป็นเทศนาชาดก หรือวรรณกรรมอิงพระพุทธศาสนา ส่วนวนที่ใช้ไฟเราะมาก เพราะเป็นการใช้ภาษาไทยและภาษาเขมรอย่างกลมกลืนกัน

AA Kmu LC 2531/1988, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. ชีวิตชาวขมุจาก 50 บทสนทนา. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 254 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึง ชีวิตประจำวันของชาวขมุเผ่ามูต่างๆ โดยแบ่งเป็นบทสนทนาได้ตอบซักถามระหว่างชาวขมุจำนวน 50 บทสนทนา เช่น การทักทาย ภาพหมู่บ้านยามเช้า ความคิดเห็นเกี่ยวกับกรุงเทพฯ อาชีพชาวขมุ การทำไร่ ทำเหล้าไท เลี้ยงผี ข้อห้ามข้อปฏิบัติ เลี้ยงไก่ เครื่องดนตรี “โห่” การเจ็บไข้ จับปลา ทำสวนครัว บ้านขมุ ออกเรือนใหม่ ฯลฯ โดยเขียนภาษาขมุด้วยอักษรไทยพร้อมคำแปล นอกจากนี้ยังให้ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับชาวขมุและลักษณะภาษาขมุในบทนำตอนต้น และรายการคำศัพท์ไว้ตอนท้ายเล่ม

AA Tin LC 2531/1988, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. สนทนาสาธารณสุขและการแพทย์ลัวะ-ปรัย. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 221 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึง ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับชาวลัวะ-ปรัย รวมทั้งความเชื่อและพิธีกรรมที่ใช้ในการบำบัดรักษาความเจ็บป่วยแบบพื้นบ้าน เพื่อเป็นพื้นฐานความเข้าใจ จากนั้นจะกล่าวถึงระบบภาษา และบทสนทนาภาษาไทย-ลัวะ-ปรัย แยกตามระบบวิธีการรักษาอาการและประวัติทั่วไป การซักประวัติตามอาการของโรคแยกเป็นระบบต่างๆ ในร่างกาย

AA Kmr LC 2532/1989, Bauer, Christian. "Northern Khmer /kamay/". MKS 15: 165-169.
บทความนี้เสนอความเห็นของผู้เขียนเกี่ยวกับคำว่า /kamay/ ในภาษาเขมรเหนือว่าเป็นหน่วยคำอุปสรรคของภาษาเขมรกลาง

AA Tin LC 2532/1989, Mingkwan Malapol. *Pray grammar at Ban Pae Klang, Thung Chang district, Nan Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาลักษณะไวยากรณ์ของภาษาปรัยที่บ้านปากกลาง อำเภอบางช้าง จังหวัดน่าน โดยศึกษาใช้ทฤษฎีแทคมมีคศึกษาลักษณะไวยากรณ์ ในระดับวลีอนุประโยค และประโยค

AA Kmr LC 2532/1989, Pornpen Sujinpram. *Morphemes to clauses in Northern Khmer (Surin)*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาระบบไวยากรณ์ของภาษาเขมรเหนือที่บ้านเกาะตลุง ตำบลบุฤาษี อำเภอเมือง จังหวัดสุรินทร์ โดยศึกษาตั้งแต่ระดับคำจนถึงระดับอนุประโยค และใช้ไวยากรณ์แทคมมีคในการวิเคราะห์

AA Kmu LC 2532/1989, Sataporn Boonprasert. *A Study of Language Choice for Social Communication among Hmong, Khmu, and Prai at Ban Namsord Tun Chang District, Nan Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาการใช้ภาษาของชุมชนม้ง ชมุ และปรีย ที่บ้านน้ำสอ อำเภอน้ำหนาว จังหวัดน่าน เน้นการใช้ภาษาในกลุ่มตนเองและการติดต่อระหว่างกลุ่ม การติดต่อกับคนไทย โดยดูว่าแต่ละกลุ่มจะเลือกภาษาใดในสถานการณ์ใดกับใคร เพื่อใช้เป็นแนวทางในการอภิปรายชุมชน

AA Nyk LC 2532/1989, Theraphan L. Thongkam. "Rhythm in Nyah Kur". *วารสารอักษรศาสตร์* 21.1L 118-144.

บทความนี้ศึกษาลักษณะเสียงหนักเบา การหยุดเว้นระยะ และความสั้นยาวของพยางค์ ซึ่งเรียกรวมว่า "หน่วยจังหวะ" ในภาษาญ้อกรหรือชาวบน โดยดูจากนิทานจำนวน 4 เรื่อง ปรากฏโครงสร้างเป็น 4 แบบ หน่วยจังหวะแบบพยางค์เดียวและสองพยางค์เกิดบ่อยที่สุด

AA Kns LC 2532/1989, เสาวณีย์ พากเพียร, *การศึกษาระบบเสียงภาษาไทแต้แอ้น ตำบลประเหลียน อำเภอปะเหลียน จังหวัดตรัง*, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศิลปากร.
วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาระบบเสียงทั้งระบบของภาษาไทแต้แอ้นที่ตำบลประเหลียน จังหวัดตรัง

AA Kuy LC 2532/1989, วิษุกร ทองหล่อ. *ความเข้าใจของชาวบ้านในจังหวัดสุรินทร์ที่ใช้ภาษาเขมร และภาษาส่วยในการอ่านเอกสารของทางราชการ*. วิทยานิพนธ์, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาเอกสารงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง และเอกสารเกี่ยวกับจังหวัดสุรินทร์ โดยกล่าวถึงลักษณะทั่วไปของภาษาเขมร และภาษาส่วย อธิบายความแตกต่างของภาษาเขมรและภาษาส่วยในเรื่องของคำศัพท์ และทำการศึกษาโดยใช้วิธีการทางสถิติกับกลุ่มตัวอย่าง และสรุปว่าชาวบ้านเข้าใจเอกสารทางราชการในระดับต่ำ เพราะมีความเข้าใจในเรื่องของคำศัพท์ วลีในระดับต่ำ และมีความเข้าใจในประโยค ย่อความปานกลาง แต่สามารถสรุปใจความสำคัญได้

AA Nyk LC 2533/1990, Huffman, Franklin E. "Burmese Mon, Thai, Mon, and Nyah Kur : A Synchronic Comparison". *MKS* 26-27 : 31-84.

บทความนี้ศึกษาระบบเสียงของ 3 ภาษา คือ Burmese Mon, Thai Mon and Nyah Kur โดยเปรียบเทียบระบบเสียงและคำร่วมตระกูล และเป็นข้อมูลเบื้องต้นสำหรับการศึกษาภาษาศาสตร์เชิงประวัติของภาษามอญและการสืบสร้างภาษาดั้งเดิม

AA Nyk LC 2533/1990, Jaroon Gainey. "Causativization in Nyah Kur". *MKS* 26-27 : 25-30.

บทความนี้กล่าวถึงวิธีการทางไวยากรณ์ในภาษาญฮูร์ ซึ่งใช้รูปคำกริยาที่ทำให้ผู้หนึ่งผู้ใดทำสิ่งหนึ่งสิ่งใด

AA Mbr LC 2533/1990, Kharom Paiyaphroh. *Anthropological Linguistics in Mlabri*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาภาษามลาบรีในเรื่องของระบบเสียง คำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับระบบเครือญาติ เครื่องใช้ การรักษาโรคและเพลง และอภิปรายความสัมพันธ์ระหว่างภาษาและมนุษยวิทยา

AA Nyk LC 2533/1990, Sudsawad Chuasuwan. *A phonology of Nyah Kur at Ban Tha Duang Petchabun province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาลักษณะระบบเสียงของภาษาชาวน หรือ Nyah Kur ที่บ้านท่าด่าง อำเภอหนองไผ่ จังหวัดเพชรบูรณ์

AA Mon LC 2533/1990, Theraphan L. Thongkam. "The Interaction between pitch and phonation type in Mon : Phonetic Implications for a Theory of Tonogenesis". *MKS* 26-27 : 11-24.

บทความนี้ศึกษาลักษณะของเสียงสูงต่ำและน้ำเสียงชัดใสหรือแหบเครือในภาษามอญ โดยวิธีทางกลศาสตร์ ซึ่งแสดงให้เห็นว่าในปัจจุบันภาษามอญยังถือได้ว่าเป็นภาษาที่มีน้ำเสียง (registered language) แต่ในขณะเดียวกันเสียงสูงต่ำก็เป็นหน่วยเสียงที่มีความสำคัญและจะพัฒนาเป็นวรรณยุกต์ได้ในโอกาสต่อไป

AA Kmr LC 2533/1990, Thomas, David and Wanna Tienmee. "An Acoustic Study of Northern Khmer Vowels". *MKS* 16-17: 99-108.

บทความนี้กล่าวถึงการศึกษาเสียงสระในภาษาเขมรเหนือหรือเขมรถิ่นไทยด้วยการใช้เครื่องมือทางกลศาสตร์ที่เรียกว่า Kay Sonograph model 7029A เนื่องจากเป็นระบบเสียงสระที่น่าสนใจมีสระจำนวนมากอยู่ในตำแหน่งที่ต่างๆ กัน

AA Kmr LC 2533/1990, Thomas, David. "On the 'language' status of Northern Khmer". *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*, 9.1 : 98-106 หน้า.

บทความนี้ผู้เขียนเสนอวิธีพิจารณาสถานะของภาษาเขมรถิ่นในประเทศไทยถือได้ว่าเป็นภาษาอีกภาษาหนึ่ง ซึ่งต่างจากภาษาเขมรอื่นๆ โดยใช้กรอบความคิดทางด้านภาษาเชิงสังคม

AA Kmr LC 2533/1990, Thomas, Dorothy. "The Instrument/locative and Goal Affixe-N-in Surin Khmer". *MKS* 16-17: 85-98.

บทความนี้ศึกษาลักษณะของการลงอาคมในคำภาษาเขมรถิ่นไทยเพื่อทำหน้าที่บอกสิ่งที่เป็นเครื่องมือสิ่งของหรือที่ทำให้คำๆ นั้นๆ เป็นคำนาม

AA Kuy LC 2533/1990, Van Der Haak, Feikje and Brigitte Woykos. "Kui dialect survey in Surin and Srisaket. *MKS* 16-17: 108-142.

บทความนี้เสนอผลของการศึกษาสำรวจการกระจายของภาษากูยในพื้นที่ต่างๆ จำนวน 65 หมู่บ้านที่จังหวัดสุรินทร์และ 49 หมู่บ้านศรีสะเกษ ปรากฏว่าแบ่งภาษาถิ่นต่างๆ ออกได้เป็น 2 กลุ่มใหญ่ๆ คือ กุย และ กวย แต่ละภาษาถิ่นจะกระจายอยู่ทั่วไปทั้ง 2 จังหวัด นอกจากนี้ยังได้พบว่าภาษากูย/กวย มิได้มีจำนวนผู้พูดลดน้อยหรือจะสูญสิ้นไปดังที่ได้มีผู้คาดคะเนไว้เมื่อกว่า 70 ปีที่แล้ว

AA Mon LC 2533/1990, พงศ์เกษม สนธิไทย. การเปรียบเทียบระบบเสียงและระบบการเขียนมอญโบราณกับมอญปัจจุบัน, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาการจัดลำดับอายุจารึกภาษามอญทั้งในและนอกประเทศไทย ศึกษาจารึกภาษามอญและภาษามอญปัจจุบันด้วยวิธีการทางภาษาศาสตร์ สรุปความเปลี่ยนแปลงด้านรูปเขียนและเสียงจากภาษามอญโบราณสู่ภาษามอญปัจจุบัน

AA Kuy LC 2533/1990, วรรณ เทียนมี. การกระจายของภาษากูยในประเทศไทย. ภาควิชาภาษาศาสตร์, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

หนังสือเล่มนี้เสนอผลงานของการศึกษาสำรวจจำนวนผู้พูดภาษากูยในประเทศไทยว่ามีเท่าใด กระจายอยู่ที่หมู่บ้านใด จังหวัด อำเภอใดบ้าง และมีลักษณะแตกต่างกันอย่างไร สามารถจัดเป็นกลุ่มย่อยได้อย่างไร วิธีการศึกษาใช้การสอบถามจากกำนันผู้ใหญ่บ้านเกี่ยวกับจำนวนและหมู่บ้านที่พูดภาษากูย และใช้วิธีการตรวจสอบคำศัพท์พื้นฐาน ในหมู่บ้านที่สำรวจว่าเป็นกูยแบบใดเป็นต้น

AA Kmr LC 2533/1990, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. การพัฒนาระบบเขียนภาษาเขมรถิ่นไทย. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 123 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึง ปัญหาความสำคัญและวิธีการในการพัฒนาระบบภาษาเขียนของภาษาเขมรถิ่นไทย โดยการใช้อักษรไทย เพื่อให้เป็นเครื่องมือในการบันทึกวัฒนธรรมและภูมิปัญญาพื้นบ้าน ซึ่งใช้ภาษาไทยไม่สมบูรณ์ และในขณะเดียวกันก็เป็นเครื่องมือสำหรับการสื่อสารด้านความ

รู้ต่างๆ ไปสู่ชาวบ้าน เช่น การสื่อสารทั่วไป การสาธารณสุข เป็นต้น มีรายละเอียดกล่าวถึงความแตกต่างของภาษาเขมรถิ่นไทยและภาษาไทย ความแตกต่างของภาษาเขมรถิ่นต่างๆ การจัดประชุมเพื่อหาข้อตกลง 3 ครั้ง ของโครงการพัฒนาสื่อภาษาพื้นบ้าน และผลสรุป

AA Kmr LC 2533/1990, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. คู่มืออ่าน-เขียนภาษาเขมรถิ่นไทย. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 11 หน้า.

คู่มือการอ่าน-เขียนภาษาเขมรถิ่นไทยนี้กล่าวถึง วิธีการเขียนพยัญชนะต้น พยัญชนะสะกด สระ การเขียนพยางค์ คำ และข้อความในภาษาเขมรถิ่นไทยด้วย การใช้อักษรไทย ตามที่ได้มีการประชุมตกลงไว้ในโครงการพัฒนาสื่อภาษาพื้นบ้าน

AA Kmu LC 2533/1990, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. พจนานุกรมไทย-ขมุ-อังกฤษ. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 768 หน้า.

พจนานุกรมเล่มนี้ใช้ภาษาขมุที่พูดที่บ้านห้วยเย็น อำเภอเชียงของ จังหวัดเชียงราย เป็นสำเนียงที่มีผู้เข้าใจโดยทั่วไปเป็นหลัก คำตั้งหลักในพจนานุกรมนี้จะเป็นคำภาษาไทย แล้วให้คำศัพท์ภาษาขมุที่มีความหมายตรงกับคำตั้งภาษาไทย และคำตั้งย่อยซึ่งเป็นคำที่ปรากฏในภาษาขมุแต่ความหมายไม่ตรงกับภาษาไทย เขียนเป็นภาษาขมุ โดยใช้สัทอักษรและอักษรไทย มีคำภาษาขมุทั้งหมดประมาณ 4,899 คำ นอกจากนี้มีคำอธิบายเกี่ยวกับชื่อ ตระกูลภาษา ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับชาวขมุ ลักษณะทางเสียงและไวยากรณ์ของภาษาขมุ คำอธิบายเกี่ยวกับระบบการเขียนภาษาขมุซึ่งเขียนด้วยอักษรไทยที่เสนอไว้ในพจนานุกรมนี้ คำย่อที่ใช้ ตลอดจนบรรณานุกรม ในตอนท้ายมีการจัดเรียงภาษาขมุตามลำดับอักษรให้ไว้เพื่อสะดวกแก่การค้นคว้า

AA Kmu LC 2533/1990, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. วิธีการป้องกันและรักษาโรคแบบพื้นบ้านชาวขมุ. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 281 หน้า.

หนังสือเล่มนี้แบ่งเป็น 2 ส่วน ส่วนที่หนึ่งให้ความรู้เกี่ยวกับชาวขมุ ความเชื่อ และพิธีกรรมในการรักษาคนป่วยตามลำดับขั้นตอนรุนแรงโดยใช้สัตว์ในการเซ่นไหว้ ตั้งแต่สัตว์เล็กไปถึงสัตว์ใหญ่ ได้แก่ ไก่ หมู ควาย รวมทั้งการใช้สมุนไพร และการแพทย์ปัจจุบันที่เข้าไปมีบทบาทมากขึ้น ส่วนที่สองเป็นบทสนทนาสาธารณสุขไทยขมุ เพื่อให้เห็นวิธีการพูดคุย ซักถาม ตามชนิดของโรค และอาการ และตามระบบต่างๆ ของร่างกาย

AA Plg LC 2534/1991, Ferlus, Michel. *A Comparative Word-list of Three Palong-Wa Languages : Final Report*. Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale, Paris.

บทความนี้ศึกษาภาษาปะหล่อง 2 ภาษาถิ่นที่ใกล้เคียงกัน ได้ภาษาถิ่นหนึ่งซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มว่า มีชื่อว่า เข้ม และอีกภาษาหนึ่งจัดอยู่ในกลุ่มละว้า เรียกว่า พาลก โดยได้ให้ที่ตั้งถิ่นฐานของกลุ่ม

ว่าและปะหล่อง การจัดแบ่งสายตระกูลภาษาและให้รายการคำของทั้ง 3 ภาษา จัดเรียงตามกลุ่ม
ความหมาย

AA Tin LC 2534/1991, Filbeck, David. "Keeping things up front : aspects of information processing in Mal discourse structure".

บทความนี้อธิบายลักษณะทางไวยากรณ์ในระดับข้อความของภาษามลายู ที่มีใช้กันมากเพื่อ
การดำเนินเรื่องหรือข้อความ เช่น การใช้คำสรรพนามต่างๆ การใช้คำชี้เฉพาะต่างๆ วิธีการใช้คำถาม
โดยมีลักษณะการวางคำไวยากรณ์ต่างๆ ไว้ในส่วนหน้า โดยศึกษาจากบทสนทนาเรื่องเล่า นิทาน
ต่างๆ

AA Kmr LC 2534/1991, Kotchakorn Boontiam. *Expressives in Northern Khmer*. M.A.
Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol
University

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาลักษณะของคำเสริมสร้อยในภาษาเขมรสุรินทร์ ทั้ง
ลักษณะทางเสียงและลักษณะความหมาย

AA Kmu LC 2534/1991, Suwilai Premssirat. "Aspects of Inter-Clausal Relations in
Khmu". In *Austroasiatic Language*. Essays in honour of H.L. Shorto Edited by J.
H.C.S. Davidson. London: pp. 123-139. School of Oriental and African Studies.
London.

บทความนี้อธิบายลักษณะและกลไกในการสร้างประโยคและเชื่อมข้อความระหว่างประโยค
ในภาษาขมุ ซึ่งมีการใช้คำไวยากรณ์นำหน้าคำกริยา บอกความสัมพันธ์ระหว่างประโยค (clause)
ลักษณะต่างๆ ได้แก่ การบอกความสัมพันธ์ของเวลาที่เกิดกริยาแต่ละกริยา บอกความที่เป็นเหตุผล
ได้แก่ บอกความตั้งใจมั่นของกริยา บอกสิ่งที่จะต้องเกิดขึ้นโดยหลีกเลี่ยงไม่ได้ บอกความที่จะเกิด
ไม่เป็นที่ปรารถนา บอกสิ่งที่จะเกิดไม่เป็นที่คาดหวังหรือไม่ควรที่จะเกิด บอกกริยาที่เป็นเหตุและเป็น
ผล นอกจากความที่เป็นเหตุผลหรือเป็นเงื่อนไขและลักษณะประโยคประหยัด บอกสิ่งจะเกิดไปด้วย
กัน บอกสิ่งที่ตรงข้ามกัน บอกสิ่งที่จะต้องเลือกอย่างใดอย่างหนึ่ง มักจะไม่ใช้คำไวยากรณ์หรือ
สันธานเชื่อม เช่น ในภาษาไทยหรืออังกฤษแต่จะใช้ประโยควางต่อกันเฉยๆ หรือใช้วิธีกลับที่ระหว่าง
ประธานและกริยา เป็นต้น

AA Chg LC 2534/1991, Theraphan L. Thongkam. "An Instrumental Study of Chong
Registers". In *Austroasiatic Languages*. Essays in Honor of Professor Harry Shorto,
Davidson (ed) pp.141-159. London : School of Oriental and African Studies.

บทความนี้เป็นผลของการศึกษาลักษณะน้ำเสียงในภาษาของที่อำเภอมะขาม จังหวัด
จันทบุรี โดยการใช้เครื่องมือทางลัทศาสตร์ กลศาสตร์ ในบทความผู้เขียนได้กล่าวถึงลักษณะหน่วย

เสียงสำคัญในระบบเสียงของภาษาของไว้ด้วย ผลจากการศึกษาด้วยการจัดลักษณะของสระในภาษาของปรากฏว่าในภาษานี้มีลักษณะน้ำเสียงในภาษาถึง 4 ลักษณะ

- AA-Kmr LC 2534/1991, นัยนา โปร่งธนะ. "จารึกสำนักนางขาว" (ศาลานางขาว) ในภาษา-จารึก. บทความนี้กล่าวถึงจารึกสำนักนางขาว (ศาลานางขาว) ซึ่งเป็นภาษาเขมร โดยให้รายละเอียดเกี่ยวกับจารึก คำแปล และผู้เขียนมีความเห็นว่าจารึกนี้น่าจะมีอายุในราวศตวรรษที่ 16-17 แต่ทั้งนี้ยังต้องการศึกษาเกี่ยวกับสภาพแวดล้อมทางโบราณคดี และเหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์
- AA Mon LC 2534/1991, มณฑา ศรีขำ. การศึกษาเรื่องคำศัพท์ภาษามอญในจังหวัดนนทบุรี ลพบุรี และกาญจนบุรี, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศิลปากร.
วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาเปรียบเทียบความแตกต่างของคำศัพท์ภาษามอญในสามจังหวัด พิจารณาว่ามีศัพท์ใดบ้างที่ทั้งสามจังหวัดใช้เหมือนกัน มีศัพท์ใดบ้างที่ใช้คล้ายคลึงกันและมีศัพท์ใดบ้างที่ใช้แตกต่างกัน
- AA Chg LC 2534/1991, สายฝน เหลือมคั้น. ภาษาของ หมู่บ้านน้ำซุ่น 1 ตำบลคลองพลู อำเภอมะขาม จังหวัดจันทบุรี. วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาจารึกภาษาไทย, มหาวิทยาลัยศิลปากร.
วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาลักษณะโครงสร้างภาษาของที่บ้านน้ำซุ่น 1 ตำบลคลองพลู อำเภอมะขาม จังหวัดจันทบุรี โดยศึกษาลักษณะโครงสร้างด้านเสียง คำ วลี และประโยค
- AA Soo LC 2534/1991, สุรัตน์ วรารัตน์. รายงานการวิจัยเรื่องสารานุกรมชาติพันธุ์การแพทย์กลุ่มไท-ลาวและไท-โซ่, จังหวัดสกลนคร วิทยาลัยครูสกลนคร.
รายงานการวิจัยฉบับนี้ศึกษาพฤติกรรมสุขภาพของกลุ่มชาติพันธุ์ภาษา 2 กลุ่มคือ ไท-ลาว และไท-โซ่ ที่อำเภอสว่างแดนดิน จังหวัดสกลนคร โดยใช้วิธีสัมภาษณ์ ดำเนินการศึกษาเก็บรวบรวมคำพูดที่เป็นคำศัพท์ และสำนวนที่เกี่ยวกับกายวิภาคและสรีระวิทยา ชื่อโรค อาการ สาเหตุ วิธีการ และพิธีกรรมการรักษา ตลอดจนเวชภัณฑ์การรักษาจำนวน 800 คำ โดยหวังว่าผลของการศึกษาจะทำให้บุคลากรทางสาธารณสุขมีความเข้าใจโลกทัศน์ของผู้ป่วยจากกลุ่มชาติพันธุ์ทั้งสอง
- AA Sve LC 2534/1991, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. "ข้อสังเกตเกี่ยวกับปัญหาในการศึกษา และการเรียกชื่อกลุ่มชนชาติต่างๆ ในประเทศไทย". ใน ภาษา-จารึก ภาควิชาจารึกภาษาตะวันออก, คณะโบราณคดี, มหาวิทยาลัยศิลปากร.
บทความนี้กล่าวถึงปัญหาที่เกี่ยวกับชื่อของกลุ่มชนต่างๆ ซึ่งอาจมีชื่อหลายชื่อ หรือชื่อหลายชื่ออาจหมายถึงชนกลุ่มเดียวกัน ผู้เขียนได้กล่าวถึงชื่อที่กลุ่มชนเรียกตนเอง ซึ่งอาจแตกต่างจากชื่อที่คนภายนอกเรียก และได้ยกตัวอย่างชื่อของกลุ่มชนต่างๆ ในประเทศไทย ที่มีชื่อเรียก

ง่าย ๆ เช่น ช่า-ขมุ ส่วย-กวย ม้ง-แม้ว เมียน-เย้า มัลโปร-ลัวะถิ่น ละเวือ-ละว้า ลัวะ อุกอง-ละว้า เป็นต้น ผู้เขียนได้อภิปรายว่าเราควรศึกษาว่าสิ่งใดที่กลุ่มชนยอมรับ มีฉะนั้นอาจเกิดปัญหาได้

AA Kmr LC 2534/1991, อุไรศรี วรตะริน. "คำภาษาเขมรที่ใช้เรียกโบราณสถานและแหล่งโบราณคดีในจังหวัดสุโขทัย". ใน *ภาษา-จารึก* (พิจารณาตามข้อความในเรื่องที่ทำ).

บทความนี้กล่าวถึงการวิเคราะห์ที่มาของคำภาษาเขมร ที่ปรากฏในชื่อของโบราณสถานในจังหวัดสุโขทัย ซึ่งแบ่งเป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่มที่ 1 เป็นคำภาษาเขมรที่รู้จักความหมายและมักปรากฏในชื่อของที่อื่นๆ ด้วย และกลุ่มที่เป็นคำเขมรที่ปรากฏในชื่อของโบราณสถานเฉพาะจังหวัดสุโขทัย ซึ่งยังไม่ค่อยเป็นที่รู้จัก

AA Kmu LC 2535/1992, Suwilai Premssirat. "The Khmu color system and its elaborations". *MKS* 21: 131-142.

บทความนี้กล่าวถึงระบบการเรียกสีในภาษาขมุ ซึ่งแบ่งเป็นคำทั่วไป คำเรียกแม่สี และคำเรียกสีผสม ซึ่งคำเรียกสีผสมจะแบ่งตามความเข้มของสี ซึ่งมีความแตกต่างจากสีของภาษาไทย ซึ่งมักใช้ในลักษณะการเปรียบเทียบกับสีของสิ่งของที่มีอยู่ตามธรรมชาติ นอกจากนี้ยังกล่าวถึงวิธีใช้ขยายบอกลักษณะคำเรียกสีต่างๆ ซึ่งมักสัมพันธ์กับเสียงและคำเรียกสีความหมายในวัฒนธรรมขมุ

AA Mon LC 2535/1992, Orathai Saijampa. *Participant Reference in Mon Narrative Discourse (Literary Mon)*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาลักษณะไวยากรณ์ภาษามอญในระดับข้อความศึกษาจากภาษาเขียน โดยเฉพาะนิทานเน้นศึกษาวิธีการอ้างถึงตัวละครในนิทานภาษามอญ

AA Pla LC 2535/1992, Paulsen, Debbie. "A Phonological Reconstruction of Proto-Plang". *MKS* 28-29 : 160-222.

บทความนี้กล่าวถึงการสืบสร้างระบบพยัญชนะ สระ ลักษณะน้ำเสียง และวรรณยุกต์ของภาษาปลัง โดยได้เสนอลักษณะระบบเสียงปัจจุบันของภาษากนตอย ชินมาน และลาเข้า เพื่อเปรียบเทียบ

AA Kuy LC 2535/1992, Somsong Burusphat. "The Functions of kaʔ in Oral Kui Narrative". *MKS* 18-19: 223-231.

บทความนี้กล่าวถึงหน้าที่คำว่า kaʔ ในเรื่องเล่า นิทานของชาวกูย ซึ่งทำที่ 2 อย่างคือ เมื่อทำหน้าที่ในการดำเนินเค้าโครงเรื่องจะบอกช่วงเวลาก่อนหลัง การเปลี่ยนอารมณ์บท และเหตุการณ์ที่

เกิดขึ้นโดยปัจจุบันด้วย เมื่อทำหน้าที่ในระดับข้อความอื่นๆ จะทำหน้าที่เป็นตัวเชื่อมข้อความที่เป็นเงื่อนไข และข้อความขัดแย้ง รวมทั้งเป็นเครื่องหมายของการสรุป เป็นต้น

AA Kuy LC 2535/1992, สลิ่ง แสงมณี. ภาษาไทย (ส่วย) ที่ตำบลเขยปราสาท อำเภอหนองกี่ จังหวัดบุรีรัมย์, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาระบบเสียงและระบบไวยากรณ์อันมีโครงสร้างคำ วลี และประโยค

AA Kns LC 2536/1993, Bishop, Nancy M. and Mary M. Peterson. *Kensiw Health Glossary*. Unpublished Manuscript. TUSIL-LRDP. Thammasat University, 30 p.
เอกสารฉบับนี้รวบรวมคำศัพท์เกี่ยวกับสุขภาพในภาษาเคนซิว ที่บ้านซาไก จังหวัดยะลา โดยแบ่งเนื้อหาเป็น 6 หมวด ได้แก่ อวัยวะในร่างกาย หน้าที่ของอวัยวะต่างๆ สภาพของร่างกาย โรคต่างๆ การรักษาพยาบาล และยา

AA Kmu LC 2536/1993, Saowalak Wongnoppharatlert. *Nam Sod Khmu syntactic structure : a study in Tagmemics, transformational and case grammar*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษาโครงสร้างทางไวยากรณ์ของภาษาซมูที่บ้านน้ำสอ ดาบและ อำเภอทุ่งช้าง จังหวัดน่าน โดยใช้วิธีการศึกษาตามแนวของไวยากรณ์แทกมีคในการศึกษาไวยากรณ์พื้นฐานทั่วไป และใช้แนวคิดของไวยากรณ์บริวรรตในการศึกษาโครงสร้างวลี และใช้แนวคิดของไวยากรณ์การกในการแสดงความสัมพันธ์ระหว่างคำ

AA Kuy LC 2536/1993, Somsong Burusphat. "Kui narrative repetition". *MKS* 22: 149-162.

บทความนี้กล่าวถึงลักษณะของสร้างข้อความในระดับเหนือกว่าประโยค โดยเฉพาะที่ปรากฏในเรื่องเล่านิทานในภาษาไทย ซึ่งมักมีการใช้การซ้ำ โดยได้กล่าวถึงรูปแบบและหน้าที่ของลักษณะของการซ้ำในภาษานี้

AA Kmr LC 2536/1993, ชิตาภา สุขพล่า. การเปรียบเทียบสัมฤทธิผลในการเผยแพร่ข่าวสารเรื่องโรคท้องร่วงระหว่างเอกสารภาษาถิ่น (เขมรถิ่นไทยกับภาษาไทยมาตรฐาน ในพื้นที่อำเภอท่าตูม จังหวัดสุรินทร์. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต, ภาควิชาการประชาสัมพันธ์ บัณฑิตวิทยาลัย, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 183 หน้า.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาเปรียบเทียบสัมฤทธิผลในการเผยแพร่ข่าวสารเรื่องโรคท้องร่วง โดยใช้ภาษาเขมรถิ่นไทยและภาษาไทยมาตรฐาน โดยเปรียบเทียบในด้านความรู้ความเข้าใจ ทศนคติ ความสนใจ และความแตกต่างในกลุ่มบุคคล การวิจัยนี้เป็นการวิจัยสนาม ศึกษาทดลองใน 2

หมู่บ้านที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทยที่จังหวัดสุรินทร์ โดยให้แต่ละหมู่บ้านทดลองอ่านเอกสารโรคหื้องร่วง ภาษาไทยหรือภาษาเขมรถิ่นไทย ผลการศึกษาปรากฏว่าหมู่บ้านที่อ่านเอกสารภาษาเขมรถิ่นไทยมีความรู้ความเข้าใจมากขึ้นกว่าอีกหมู่บ้าน แม้ว่าทัศนคติของกลุ่มที่อ่านจะรู้สึกว่าคุณมีความเข้าใจและพอใจเอกสารภาษาไทยมากกว่า

AA Kmr LC 2536/1993, บรรจบ พันธุเมธา. อันเนื่องด้วยชื่อ. คณะอนุกรรมการการเผยแพร่เอกลักษณ์ไทยในคณะกรรมการเอกลักษณ์ของชาติ, สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี.

เอกสารฉบับนี้ศึกษาคำของไทย-เขมร ที่มีการถ่ายทอด ยืมกันและกัน เปรียบเทียบคำเขมรกับภาษาถิ่นใต้ เขมรกับจีน เขมรกับมลายู เขมรกับมอญ และภาษาต่างๆ ที่พบการใช้ในภาษาเขมร

AA Kmr LC 2536/1993, ละออ จงอยู่. รวมคำศัพท์ ภาษาไทย-ภาษาเขมรสุรินทร์-ภาษาอังกฤษ. โรงเรียนสิรินธร, จังหวัดสุรินทร์, 101 หน้า.

หนังสือนี้รวบรวมคำศัพท์ภาษาไทย ภาษาเขมรสุรินทร์-ภาษาอังกฤษ ที่ใช้ในชีวิตประจำวันกว่า 2,000 คำ จุดประสงค์เพื่อให้เป็นเครื่องมือสำหรับข้าราชการ พ่อค้า ประชาชนที่มาจังหวัดสุรินทร์ และอื่นๆ โดยจัดเป็นหมวดๆ 15 หมวด ได้แก่ การเดินทาง ที่อยู่อาศัย ธรรมชาติ พืชผัก สัตว์ โรคและยา อาชีพ อาหาร และคำไวยากรณ์ เป็นต้น สำหรับการเรียนภาษาเขมรสุรินทร์นั้นใช้ตัวอักษรไทย เขียนตามระบบของมหาวิทยาลัยมหิดล

AA Kuy LC 2536/1993, สมทรง บุรุษพัฒน์. "คำลงท้ายบอก말ในภาษาญ-กวย (ส่วย)". วารสารภาษาและวัฒนธรรม, 12.1 : 25-53.

บทความเรื่องนี้กล่าวถึง ภาษาญ-กวย และผู้พูด ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับชาวกูย ระบบเสียง, การเขียนด้วยอักษรไทย และการใช้คำลงท้ายบอก말ชนิดต่างๆ

AA Tin LC 2536/1993, สุพัตรา จิรนนทนภรณ์. ภูมิศาสตร์ภาษาชนกลุ่มน้อยในจังหวัดน่าน : การศึกษาโดยใช้ศัพท์กรณีถิ่นไพรและถิ่นมัล. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, มหาวิทยาลัยนเรศวร.

งานวิจัยฉบับนี้ศึกษาการกระจายของภาษาถิ่น (ไพรและมัล) โดยใช้วิธีการส่งแบบสอบถามข้อมูลทั่วไปจากกำนันผู้ใหญ่บ้านทางไปรษณีย์ และเก็บข้อมูลภาคสนาม โดยใช้คำศัพท์จำนวน 80 หน่วยยรรถ เสนอผลของการวิจัยในรูปของแผนที่ ได้พบว่ามีชนกลุ่มน้อยในจังหวัดน่านประมาณ 9 กลุ่ม ทั้งตระกูลไทย จีน ทิเบต และมอญ-เขมร มีกลุ่มภาษาถิ่นไพร 54 หมู่บ้าน กลุ่มภาษาถิ่นมัล 22 หมู่บ้าน

AA Kmr LC 2536/1993, สุวิไล เปรมศรีรัตน์ และพาน สุขพล่า. จ้อย บัวย เรียะ อัจ บึงกัร บานเตอ [โรคหื้องร่วงสามารถป้องกันได้]. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัย

มหิตล, 16 หน้า.

หนังสือเล่มนี้เป็นหนังสือประกอบภาพการ์ตูน ที่บรรยายด้วยภาษาเขมรถิ่นไทยและภาษาไทยสำหรับให้ชาวบ้านที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทยอ่านเพื่อป้องกันโรคท้องร่วง และเพื่อให้ทราบวิธีการช่วยตัวเองในการรักษาเบื้องต้น

AA Soo LC 2537/1994, Miller, Carolyn P. "Perceptions of ethnolinguistic identity, language shift and language use in Mon-Khmer language communities of Northeast Thailand". *MKS* 23 : 83-102.

บทความนี้กล่าวถึงความคิดเห็นของผู้นำหมู่บ้านชาวโซ-บุรในภาคตะวันออกเฉียงเหนือที่พูดภาษากลุ่มมอญ-เขมร (ในที่นี้คือจำนวน 19 แห่ง โดยถามถึงการใช้ภาษาพื้นบ้านและภาษาไทยอีสาน (ลาว) ในแง่ของความสามารถ ความถี่ของการใช้และทัศนคติ ได้พบว่าปัจจุบันมีการใช้ภาษาไทยอีสานอย่างกว้างขวาง โดยเฉพาะผู้เยาว์ บางคนมีความชัดเจนที่จะพูดภาษาพื้นบ้านต่อหน้าผู้อื่น แต่ส่วนมากมีความต้องการที่จะรักษาภาษาพื้นบ้านของตนไว้ แต่บางคนไม่แน่ใจจะคงอยู่ได้เนื่องจากไม่มีภาษาเขียน

AA Sve LC 2537/1994, Miller, John D. and Carolyn P. Miller. *Comparative Thesaurus Database for Six Katuic Language Communities of Northeast Thailand*. Unpublished Mimeograph. 467 pp.

เอกสารนี้ศึกษาและรวบรวมข้อความสำนวนสำหรับการสนทนาในภาษาโซ-บุร จำนวน 6 ภาษาได้ ภาษาที่พูดที่บ้านร่วมเกล้า อำเภอนิคมคำสร้อย จังหวัดมุกดาหาร บ้านโพธิ์ไพศาล อำเภอกุสุมาลย์ จังหวัดสกลนคร บ้านโคกสะอาด อำเภอฟ้าโชน จังหวัดสกลนคร บ้านเวินบึก อำเภอโขงเจียม จังหวัดอุบลราชธานี บ้านดงแสนแก้ว อำเภอขามพูนท จังหวัดอำนาจเจริญ และบ้านดงหลวง อำเภอดงหลวง จังหวัดมุกดาหาร โดยจัดทำเป็นบทสนทนา 3 ภาษา ได้แก่ ภาษาอังกฤษ ภาษาไทย และภาษาโซ-บุร (ซึ่งเขียนโดยใช้อักษรไทย) ในช่วงต้นได้มีการใช้ระบบเสียงของภาษานี้ และอักษรไทยที่ใช้แทนหน่วยเสียงและหน่วยบทสนทนามีทั้งสิ้น 26 หัวข้อ เกี่ยวกับการสนทนาในชีวิตประจำวัน เช่น การเดินทางและถามเส้นทาง การพบปะและอำลา ที่อยู่อาศัย การแนะนำ ชมเชย ขอบคุณ ขอโทษ ครอบครัวและเพื่อนบ้าน ซื้อขาย รับประทานอาหาร กิจกรรมและอาชีพ ผัก ผลไม้ สัตว์ อวัยวะในร่างกาย การเจ็บป่วยและรักษา ฤดูกาลและเวลา เป็นต้น

AA Mon LC 2537/1994, จวน เครือวิธยาจารย์. *วิถีชีวิตชาวมอญ*. แปลเป็นภาษาไทยจากคัมภีร์ไบเบิลภาษาชามอญโบราณ, พิศิธภักดิ์พื้นบ้านวัดม่วง อำเภอบ้านโป่ง จังหวัดราชบุรี, สำนักพิมพ์เมืองโบราณ.

หนังสือเล่มนี้แปลจากคัมภีร์ไบเบิลภาษาชามอญโบราณ ชื่อคัมภีร์ "โลกสิทธิ" และ "โลกสมมุติ" ซึ่งชาวมอญถือว่าเป็นคัมภีร์ที่สำคัญที่สุดที่เกี่ยวกับวิถีชีวิต วัฒนธรรมการประพฤติปฏิบัติ

ของชาวมอญทุกคน ซึ่งได้มีการถือปฏิบัติสืบต่อกันมาจนทุกวันนี้ เนื้อเรื่องประกอบด้วยตำราตำรา วิทยาการต่างๆ ทั้งตำรายา ตำราปลูกบ้าน ปลูกต้นไม้ ตัดต้นไม้ ตำราทำนายฝัน ตำราสัตว์ร้อง พยาชนะประจำวัน และระเบียบวิธีปฏิบัติในการจัดงานพิธีต่างๆ ของชาวมอญ ตลอดจนกฎเกณฑ์ ข้อห้าม ข้อปฏิบัติ คำสั่งสอนต่างๆ ที่ถือปฏิบัติต่อกันมา ผู้แปลเป็นชาวมอญบ้านม่วง มีจุดประสงค์ในการแปลเพื่ออนุรักษ์ขนบธรรมเนียมประเพณี ตลอดจนความเชื่อต่างๆ ของชาวมอญไว้ และเพื่อให้เกิดประโยชน์ต่อการศึกษาของชาวมอญรุ่นหลัง และผู้สนใจศึกษาวัฒนธรรมการดำเนินชีวิตของชาวมอญ แต่ไม่รู้ภาษาชาวมอญให้สามารถศึกษาค้นคว้าได้

AA Kmr LC 2537/1994, ทองเหลือง บุญพร้อม. พจนานุกรมไทย-เขมรถิ่นไทย-เขมรกัมพูชา-อังกฤษ
บุรีรัมย์ : เรวัตการพิมพ์.

พจนานุกรมนี้เป็นพจนานุกรมเปรียบเทียบภาษาเพื่อใช้เป็นสื่อทางการศึกษาในเขตภาคอีสานตอนใต้ โดยเรียงคำศัพท์เป็นภาษาไทย เขมรถิ่นไทย เขมรกัมพูชา และอังกฤษ ตามลำดับ ในบทนำได้กล่าวถึงตระกูลภาษา ระบบเสียง การใช้อักษรไทยเขียนภาษาเขมร และแผนที่ชุมชน และบริเวณที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทย

AA Mon LC 2537/1994, วัณนี ดั่งสำราญ. การศึกษาเรื่องศัพท์ภาษามอญในจังหวัดปทุมธานี
สมุทรสาคร และราชบุรี. สาขาวิชาภาษาไทย, ภาควิชาภาษาตะวันออก, คณะโบราณคดี,
มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาและเปรียบเทียบคำศัพท์ภาษามอญ จำนวน 1800 หน่วยความหมาย ที่พูดในจังหวัดปทุมธานี สมุทรสาคร และราชบุรี ได้พบคำศัพท์ดั้งเดิมของภาษามอญที่ใช้ร่วมกันทั้ง 3 ถิ่น และคำศัพท์ที่ยืมจากภาษาไทย

AA Kuy LC 2537/1994, สมทรง บุรุษพัฒน์. เรียงภาษาและชีวิตความเป็นอยู่ของชาวกูย-กวย (ส่วย)
จากบทสนทนา. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 430 หน้า.

หนังสือเล่มนี้ประกอบด้วยบทสนทนาเกี่ยวกับชีวิตประจำวันของชาวกูย 27 บท เช่น การแนะนำตัว อาหาร ทิศทาง ความเจ็บป่วย การเลี้ยงสัตว์ ปลูกพืช เป็นต้น ในท้ายบทจะมีคำศัพท์และอธิบายลักษณะไวยากรณ์ ในบทนำจะกล่าวถึงประวัติความเป็นมาของชาวกูย และลักษณะภาษากูย ส่วนท้ายเล่มจะเป็นรายการคำศัพท์ที่ปรากฏในหนังสือ

AA Soo LC 2537/1994, สุชาติ อากิจ. *A Study of lexical items on sickness and cures among the So in Tambon Kusuman, Amphoe Kusuman, Sakon Nakhorn Province.*
M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้กล่าวถึง การศึกษากลุ่มคำศัพท์ในภาษาโซ่ที่เกี่ยวกับการเจ็บป่วยและ

การรักษาพยาบาลเพื่อให้เข้าใจโลกทัศน์ของคนไข้ที่เกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ศึกษาโดยใช้วิธีการแยกองค์ประกอบ (componential analysis) และการวิเคราะห์แบบพื้นบ้าน (folk taxonomy)

- AA Bru LC 2537/1994, สุวิไล เปรมศรีรัตน์ และโสภณา ศรีจำปา (แปล และเรียบเรียง). "การมองลักษณะทางชาติพันธุ์ภาษาและการเปลี่ยนแปลงและการใช้ภาษาของชุมชนที่พูดภาษาตระกูลมอญ-เขมรในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทย". *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*, 13.2 : 79-89.

บทความนี้เสนอผลการสำรวจความคิดเห็นของชาวบ้านที่พูดภาษาส่วย หรือบรู ในเขตภาคอีสานของไทยจำนวน 19 หมู่บ้าน เกี่ยวกับความสามารถในการใช้ภาษา ซึ่งปรากฏว่ามีการใช้ภาษาลาว (ไทยอีสาน) โดยทั่วไป และใช้ภาษาไทยกลางในหมู่คนที่เรียนหนังสือ ชาวบ้านอายุที่จะพูดภาษาพื้นบ้านต่อหน้าผู้อื่น แต่ส่วนมากยังคงต้องการให้มีการใช้ภาษาพื้นบ้านอยู่ และจำนวนมากกล่าวว่า "เนื่องจากการที่ไม่มีภาษาเขียน และการใช้ภาษาลาวและไทยมากขึ้นจะทำให้ภาษาพื้นบ้านสูญไปในเวลาอีกหนึ่งหรือสองชั่วคน"

- AA Sve LC 2537/1994, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. "ขมุ ลัวะ/ถิ่น และมลาบรี (ผีตอแหล) ในจังหวัดน่าน และปัญหาในการเรียกชื่อ". *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*, 13.1 : 108-118.

บทความเรื่องนี้กล่าวถึง ปัญหาในการเรียกชื่อของกลุ่มชนทั้งสามซึ่งอยู่ในตระกูลออสโตร-เอเชียติกในจังหวัดน่าน ให้ข้อคิดหรือทางออกในการเรียกชื่อกลุ่มบุคคลดังกล่าว

- AA Kns LC 2538/1995, Bishop, Nancy M. and Mary M. Petterson. "A selective Asiam bibliography". *MKS* 24 : 161-169.

บทความนี้รวบรวมบรรณานุกรมงานเขียนและงานวิจัยที่เกี่ยวกับการศึกษาภาษาเกินชีวิตทั้งในประเทศไทยและมาเลเซีย ทั้งงานด้านภาษาศาสตร์วรรณคดี ภาษาศาสตร์สังคม และชาติพันธุ์วิทยา

- AA Bru LC 2538/1995, Green, Julie. *Bru Language Lessons*, TU-SIL. LRDP.

หนังสือเล่มนี้ในช่วงแรก กล่าวถึงวิธีการศึกษาและความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประวัติศาสตร์และกลุ่มชาบบรู การเขียนภาษาบรูและวิธีออกเสียง และลักษณะทางไวยากรณ์ จากนั้นจึงเป็นบทเรียนภาษาบรูจำนวน 20 บท โดยให้เป็นลักษณะบทสนทนา พร้อมกับกล่าวถึงสำนวนที่ควรฝึกฝน คำศัพท์ที่ใช้ในแต่ละบทและคำศัพท์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้อง

- AA Sve LC 2538/1995, Miller, John D. and Carolyn P. Miller. "Notes on Phonology and orthography in several Katuic Mon-Khmer groups in Northeast Thailand". *MKS* 14 : 53-68.

บทความนี้กล่าวถึงระบบเสียงของภาษา 6 ภาษาในตระกูลมอญ-เขมร สาขากะตุ และ

ระบบการเขียน ได้แก่ การเขียนพยัญชนะต้น พยัญชนะท้าย สระ น้ำเสียง รวมทั้งปัญหาที่ควรพิจารณาแง่มุมต่างๆ

AA Mbr LC 2538/1995, Rischel, Jørgen. "Minor Mlabri". *A Hunter Gatherer Language of Northern Indochina*. Museum Tusculanum Press. University of Copenhagen, 367 pp.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึง กลุ่มมลาบรี หรือผีตอเหลือง โดยกล่าวถึงปัญหาเรื่องชื่อกลุ่มต่างๆ และลักษณะทางสังคม มีการกล่าวถึงลักษณะทางภาษา การเปรียบเทียบภาษา การติดต่อ และได้รับอิทธิพลจากภาษาอื่นๆ ลักษณะระบบเสียง ลักษณะคำ ลักษณะไวยากรณ์

AA Sov LC 2538/1995, Suwilai Premasirat. "On the Language Maintenance and Language Shift in Minority Language of Thailand : A Case Study of So (Thavung)". A paper presented at a conference on Endangered Languages, in Tokyo.

บทความนี้กล่าวถึงสถานการณ์ของภาษาที่อยู่ในภาวะอันตราย โดยยกตัวอย่างกรณีของภาษาโล้ (ทะวืง) ซึ่งเป็นภาษากลุ่มมอญ-เขมร ที่อพยพจากฝั่งลาวเมื่อประมาณ 100 ปีมาแล้ว และมาอยู่ที่อำเภอสองดาว จังหวัดสกลนคร ท่ามกลางกลุ่มชนที่พูดภาษาไทย-ลาว ได้กล่าวถึงสถานการณ์ของภาษาต่างๆ ในประเทศไทย ประวัติและสถานะทางสังคมของกลุ่มโล้ (ทะวืง) ที่ทำให้ภาษาดั้งเดิมเกิดการเปลี่ยนแปลงหรือเปลี่ยนการใช้ภาษาไปเป็นภาษาไทยลาว คือภาษาญ้อที่อยู่ด้วยกันและภาษาลาวซึ่งเป็นภาษากลางในเขตภาคอีสาน กล่าวถึงสาเหตุเช่นการศึกษา สื่อมวลชน และทัศนคติต่อภาษาของตน และยกตัวอย่างลักษณะการเปลี่ยนแปลงของภาษาโล้ (ทะวืง) ที่น่าสนใจ รวมทั้งข้อเสนอแนะในการรักษาภาษาให้คงอยู่ได้

AA Kmr LC 2538/1995, Suwilai Premasirat. "Phonetic variation of final trill and final palatals in Khmer dialects of Thailand". *MKS* 24: 1-26.

บทความนี้เสนอผลของการศึกษาพยัญชนะท้ายที่สำคัญของภาษาเขมร 3 ชุด ซึ่งมีความแตกต่างในการใช้ในพื้นที่ต่างๆ กัน คือ เสียงพยัญชนะ r <ร> เสียง ɲ <ญ> หรือ ŋ <ง> และเสียง c <จ> หรือ k <ก> หรือไม่ปรากฏรูปเลย (Ø) โดยศึกษาภาษาเขมรถิ่นไทยใน 37 พื้นที่ (อำเภอ) และใน 12 จังหวัด ผลของการศึกษาแสดงด้วยการกระจายของการใช้เสียงแต่ละเสียงบนแผนที่ ปรากฏว่ายังมีการใช้ r <ร>, ɲ <ญ> และ c <จ> อยู่มาก ในบริเวณประชากรหนาแน่นแถบสุรินทร์ บุรีรัมย์ และบางส่วนของศรีสะเกษ นอกจากนี้ยังแสดงจำนวนประชากรผู้ที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทยใน 12 จังหวัด และแสดงจำนวน และการกระจายของผู้พูดด้วยแผนที่

AA Kmu LC 2538/1995, Suwilai Premasirat. "The phonological variation and change of Khmu dialects in Northern Thailand". *MKS* 29: 57-69.

บทความนี้เป็นผลการศึกษาลักษณะระบบเสียงของภาษาขมุในพื้นที่ต่างๆ ในภาคเหนือของประเทศไทย โดยเฉพาะจังหวัดเชียงรายและจังหวัดน่าน จำนวน 6 ภาษาถิ่นย่อย ได้พบว่ามี ความแตกต่างกันหลายประการ ในลักษณะที่เป็นรายละเอียด เช่น ลักษณะทั่วไปของภาษานี้มีเป็น คำ 2 พยางค์ แต่บางถิ่นเป็นคำพยางค์เดียว โดยตัดคำพยางค์แรกออก ซึ่งเป็นลักษณะที่เกิดเป็น ความแตกต่างระหว่างภาษาของเด็กและภาษาของผู้ใหญ่ในบางภาษาถิ่น นอกจากนี้ก็มีความแตกต่างในเรื่องของสระ พยัญชนะต้น และพยัญชนะท้าย โดยเฉพาะลักษณะของความแตกต่างที่เกี่ยวข้องกับการปรากฏของเสียงวรรณยุกต์ (ระดับเสียงสูงต่ำ) ลักษณะน้ำเสียง (แหบหุ่มต่ำเบาหรือใสชัดเจน) หรือเสียงพยัญชนะต้นเป็นเสียงโฆษะหรืออโฆษะ ซึ่งได้พบทุกลักษณะในภาษาถิ่นย่อยของขมุ ทั้ง 6 นี้ ทำให้เห็นพัฒนาการของการเกิดเสียงวรรณยุกต์ในภาษานี้ได้

AA Sve LC 2538/1995, Thomas, David and Sophana Srichampa (translated and annotated). *Some Languages of Siam compiled by Parya Prachaky-karakak*. Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

หนังสือเรื่องนี้เป็นแปลจากหนังสือว่าด้วยภาษาต่างๆ ในสยามประเทศ ซึ่งแต่งโดยพระยาประชาภิจักรจักร จัดพิมพ์ขึ้นเป็นอนุสรณ์ในงานศพของพระพิบูลย์พัฒนากร (ผู้ก๊วย ตันทเศรษฐี) ผู้แปลได้แปลออกเป็นภาษาไทยและภาษาอังกฤษ โดยได้มีการสรุปอธิบายความเป็นบรรณานิทัศน์ไว้ด้วย ในหนังสือฉบับแปลนี้ได้กล่าวถึงประวัติของพระยาประชาภิจักรจักร (แหม่ม บุนนาค) และประวัติพระพิบูลย์พัฒนากร (ผู้ก๊วย ตันทเศรษฐี) ในช่วงแรกสำหรับเนื้อเรื่องเกี่ยวกับภาษาต่างๆ ในสยามประเทศนั้นได้กล่าวถึงการจัดกลุ่มภาษาต่างๆ และกล่าวถึงภาษาไทยใหญ่ เปรียบเทียบกับภาษามอญ เขมร ขมุ และข่า จากนั้นได้กล่าวถึงภาษาต่างๆ โดยมีคำอธิบายถึงลักษณะทางภาษา และวัฒนธรรม รวมทั้งบัญญัติคำของแต่ละภาษา

AA Mon LC 2538/1995, ศรีปาน รัตติกาลชลกร. *บทบาทสื่อพื้นบ้านในวัฒนธรรมมอญในอำเภอพระประแดง*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทศาสตรมหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาความเป็นมาของประเพณีและสื่อพื้นบ้านต่างๆ ในวัฒนธรรมมอญในอำเภอพระประแดง ที่ส่งผ่านทางประเพณี พิธีกรรม และการละเล่นต่างๆ ทั้งในแง่รูปแบบและบทบาทที่มีต่อบุคคล ชุมชน และสังคมในยุคต่างๆ นอกจากนี้ยังศึกษาความคิดเห็นของชาวมอญเกี่ยวกับการอนุรักษ์สื่อพื้นบ้านต่างๆ เหล่านี้ด้วย ซึ่งประมาณครึ่งหนึ่งต้องการให้มีการอนุรักษ์ไว้ โดยเฉพาะสื่อที่ทุกคนมีส่วนร่วมได้ เช่น ประเพณีสงกรานต์ ปล่อยนกปล่อยปลา แห่หงส์ธงตะขาบ ตักบาตร บวชแบบมอญ ศพมอญ ฯลฯ

AA Kmr LC 2538/1995, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. *หาปลิง การสู่ขวัญ*. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 8 หน้า.

หนังสือเล่มนี้เป็นส่วนหนึ่งของโครงการพัฒนาสื่อภาษาพื้นบ้านเพื่อให้ชาวบ้านบันทึกวัฒนธรรม

... ธรรมพื้นบ้าน และจัดทำเป็นหนังสือสำหรับชาวบ้านที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทยอ่านโดยใช้ภาษาไทยและภาษาเขมรถิ่นไทย พร้อมภาพการ์ตูนประกอบ เนื้อหาเกี่ยวกับพิธีชุธาญเมื่อมีญาติจะต้องเดินทางไปแดนไกล

AA Kmr LC 2538/1995, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. ชำนาญโวหาร ชูฟ้าขีด ขอนเจ็ด สำนวนสุภาษิตสอนใจ. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 10 หน้า.

หนังสือเล่มนี้เป็นส่วนหนึ่งของโครงการพัฒนาสื่อภาษาพื้นบ้านเพื่อให้ชาวบ้านบันทึกวัฒนธรรมพื้นบ้าน และจัดทำเป็นหนังสือสำหรับชาวบ้านที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทยอ่านโดยใช้ภาษาไทยและภาษาเขมรถิ่นไทย พร้อมภาพการ์ตูนประกอบ เนื้อหาเกี่ยวกับสุภาษิตสอนใจ 9 สุภาษิต

AA Kmr LC 2538/1995, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. นื่อง เทอ ยาง นา เจีย ทำอย่างไรดี. คู่มือปฐมพยาบาลฉบับภาษาเขมรถิ่นไทย และภาษาไทย, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 74 หน้า.

คู่มือปฐมพยาบาลเล่มนี้เขียนด้วยภาษาเขมรถิ่นไทยและภาษาไทย พร้อมทั้งมีภาพการ์ตูนประกอบ เป็นหนังสือสำหรับให้ชาวบ้านที่พูดภาษาเขมรถิ่นไทยอ่านเพื่อเสริมทักษะการอ่านและกันลืมการรู้หนังสือ ในขณะเดียวกันก็ได้ความรู้ในการปฐมพยาบาลและการสาธารณสุขเบื้องต้น โดยกล่าวถึงวิธีการป้องกันโรค อาหารที่ดี การใช้ยา การมีลูก บาดแผล ความเจ็บป่วย และโรคต่างๆ

AA Kmr LC 2538/1995, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. นิทานพื้นบ้านเขมรถิ่นไทย. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 64 หน้า.

หนังสือเล่มนี้รวบรวมนิทานพื้นบ้านเขมรถิ่นไทยจำนวน 10 เรื่อง เขียนเป็นภาษาเขมรถิ่นไทยด้วยอักษรไทย และมีคำแปลเป็นภาษาไทย มีภาพการ์ตูนประกอบเรื่อง สำหรับผู้พูดภาษาเขมรถิ่นไทยอ่านกันลืมหนังสือและสำหรับผู้สนใจนิทานพื้นบ้านทั่วไป หนังสือนี้เป็นหนึ่งในโครงการพัฒนาสื่อภาษาพื้นบ้าน

AA Tin LC 2539/1966, สุริยา รัตนกุล, สุจิตต์ลักษณ์ ดีผดุง และ ภัททิยา ยิมเรวัต. ภาษาและวัฒนธรรมลัวะ : ศึกษาจากบทสนทนา 30 บท สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, โรงพิมพ์บริษัทสหธรรมิก จำกัด, 247 หน้า.

หนังสือพรรณนาภาษาและวัฒนธรรมลัวะ (มัล) เล่มนี้มีคำนำแสดงประวัติที่มาของกลุ่มชาติพันธุ์ลัวะ (มัล) ที่จังหวัดน่าน แสดงการกระจายของประชากรลัวะในอำเภอต่างๆ ของจังหวัดน่าน ประมาณ 39,000 คน กล่าวถึงการศึกษา ลักษณะหมู่บ้าน ครอบครัว การแต่งงาน อาชีพ การแต่งกาย ความเชื่อและประเพณีการเลี้ยงผี ประเพณีการทำสวด ภาษาและการจัดแบ่งตระกูลภาษาในตระกูลออสโตรเอเชียติก พรรณนาระบบเสียงภาษาลัวะ (มัล) สำเนียงบ้านสากดกลาง มีบรรณานุกรม แล้วให้ตัวอย่างคำสนทนาภาษาลัวะในเรื่องในชีวิตประจำวัน รวม 30 เรื่อง โดยเขียนวิธีอ่านออกเสียงเป็นสัทอักษร แล้วถ่ายทอดเป็นตัวอักษรไทย แล้วให้คำแปลเป็นภาษาไทย

AA Kmr LC 2539/1996, Amphon Wichitkhachee. *A Phonological Study of the Khmer Spoken at Ban Nawattai, Tambon Dongnoi, Ratchasan Sub-district, Chachoengsaw Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาแบบโครงสร้างเสียงของภาษาเขมรที่พูดที่บ้านหน้าวัดใต้ ตำบลดงน้อย กิ่งอำเภอราชสาสน์ จังหวัดฉะเชิงเทรา โดยได้มีการเปรียบเทียบลักษณะทางเสียงของเขมรถิ่นนี้กับภาษาเขมรซึ่งใช้ภาษาเขียนเป็นหลักและข้อมูลที่เก็บ และเปรียบเทียบภาษาที่ใช้โดยคนช่วงอายุ 60 ปีขึ้นไป และ 20 ปีด้วย

AA Kns LC 2539/1996, Bishop, Nancy. "A preliminary description of Kensiw (Maniq) phonology". *MKS* 25: 227-254.

บทความนี้กล่าวถึงระบบเสียงของภาษาเกนซิว (ซาไก) ซึ่งเป็นภาษามอญ-เขมร สาขาย่อยอัลเลียน (จาเหย) ซึ่งพูดที่จังหวัดยะลา โดยกล่าวถึงลักษณะหน่วยเสียงสระ พยัญชนะ การลงเสียงหนักเบา การออกเสียงสูงต่ำ และการออกเสียงขึ้นจมูกในภาษา นอกจากนี้ยังกล่าวถึงลักษณะพยางค์ และลักษณะคำ เป็นต้น

AA Pla LC 2539/1996, Block, Karen L. What makes a story a story in Plang? *MKS* 26: 375-385.

บทความนี้กล่าวถึงภาษาปลัง ซึ่งเป็นภาษามอญ-เขมรในสาขาขาวอีก โดยวิเคราะห์ลักษณะของการเล่าเรื่องและวิธีการเล่าเรื่องของคนปลัง ใช้แนวคิดทางวัจนวิทยาวิเคราะห์

AA Mon LC 2539/1996, Chidchanok Jitpong. *Mon Traditions and Beliefs from the study of Mon Proverbs*. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาสำนวน สุภาษิตมอญที่บ้านบางลำภู ตำบลบางครก อำเภอบ้านแหลม จังหวัดเพชรบุรี โดยศึกษาถึงการจำแนกประเภทของสำนวน สุภาษิต และการสะท้อนค่านิยมและความเชื่อของคนมอญ นอกจากนี้ยังให้ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับชาวมอญที่หมู่บ้านนี้และลักษณะทางภาษาไว้ด้วย

AA Kuy LC 2539/1996, Sa-ard Phromthong. *The Relationship between the Language Use and Language Attitude in Kuy Community in Uthumphornphisai, Srisaket*. MA. Thesis Mahidol University.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ศึกษาการใช้ภาษาและทัศนคติของชุมชนที่พูดภาษากูย ที่อำเภออุทุมพรพิสัย จังหวัดศรีสะเกษ ศึกษาจากกลุ่มบุคคลจำนวน 384 คน ซึ่งมีความแตกต่างด้านเพศ อายุ การศึกษา และอาชีพ โดยใช้แบบสอบถาม ได้ผลว่า (1) การใช้ภาษาและทัศนคติมีความ

สัมพันธ์ที่ขัดแย้งกัน (2) ทศนคติต่อภาษากฎสัมพันธ์กับทศนคติที่มีต่อกลุ่มชาวกูย (3) การใช้ภาษาระหว่างชายและหญิงมีความแตกต่างกัน (4) คนกูยในเขตชนบทมีทศนคติที่ดีต่อภาษากูยมากกว่าคนที่อยู่ในเขตเมือง

AA Vnm LC 2539/1996, Sujika Phuget. *A Phonological Study of Vietnamese in Aranyaprathet District, Sa-Keo Province*. M.A. Thesis, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาลักษณะระบบเสียงของภาษาเวียดนามที่พูดในชุมชนนิคมถาวรที่อำเภออรัญประเทศ จังหวัดสระแก้ว ปรากฏว่าเป็นชาวเวียดนามที่อพยพมาจากเวียดนามใต้จึงพูดสำเนียงใกล้เคียงกับเวียดนามตอนใต้ การศึกษาลักษณะของทำนองเสียง คำ พยางค์ และหน่วยเสียงต่างๆ เช่น สระ พยัญชนะ และวรรณยุกต์

AA Sve LC 2539/1996, Suwilai Premssirat and Naraset Pisitpanporn. "Language and Ethnicity on the Korat Plateau". *Proceedings of the Seminar on Dry Areas in Southeast Asia, Harsh or Benign?* in Kyoto, 1996.

บทความนี้กล่าวถึงภาษาและชาติพันธุ์ในเขตที่ราบสูงโคราช ซึ่งผลจากการวิจัยเพื่อจัดทำแผนที่ภาษาของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในประเทศไทย ได้พบว่ามีทั้งหมด 20 กลุ่มภาษา จัดอยู่ในกลุ่มภาษาตระกูลมอญ-เขมร 9 ภาษา ได้แก่ เขมรถิ่นไทย กูย (ส่วย) ญ้อ บรู ลื้อ ลื้อ (ทะวืง) ญ้อกูย (ชาวนน) เวียดนาม มอญ และกลุ่มภาษาตระกูลไทย 11 ภาษา ได้แก่ ภาษาลาว (ไทยอีสาน) ผู้ไทย ญ้อ โย้ย กะเลิง แสก พวน ไทยโคราช (บึง, เต็ง) ไทยเลย ไทดำ และไทยกลาง นอกจากนี้ยังมีกลุ่มจีน เขมรกำพูชา และลาว จากสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาวอีกด้วยจำนวนหนึ่ง แต่และกลุ่มชนจะมีข้อมูลเกี่ยวกับจำนวนและบริเวณที่พบ รวมทั้งแสดงการกระจายแต่ละกลุ่มชนบนแผนที่ นอกจากนี้ผู้วิจัยยังเสนอข้อสันนิษฐานเกี่ยวกับกลุ่มชาติพันธุ์ดั้งเดิมในเขตที่ราบสูงโคราชว่าเป็นกลุ่มมอญ-เขมร เนื่องจากหลักฐานทางโบราณคดีและภาษาศาสตร์ซึ่งเห็นได้ชัดจากภาษาเขมรถิ่นไทยและภาษาญ้อกูย ส่วนกลุ่มไทยต่างๆ นั้น มีประวัติการอพยพโยกย้ายมาจากฝั่งลาว นอกจากไทยโคราชซึ่งประวัติยังไม่แน่ชัดอาจเป็นกลุ่มที่เกิดจากการแต่งงานข้ามเผ่าพันธุ์ เช่น ระหว่างกลุ่มมอญ-เขมรและกลุ่มไทยลาว เป็นต้น นอกจากนี้ยังได้กล่าวถึงลักษณะภาษาและกล่าวชื่อหมู่บ้านในเขตนี้ซึ่งบอกถึงประวัติ สภาพทางภูมิศาสตร์ แร่ธาตุ ฯ และยังมีข้อเสนอแนะสำหรับการพัฒนาในเขตนี้ให้คำนึงถึงความหลากหลายของภาษาและวัฒนธรรม เป็นต้น

AA Kmr LC 2539/1996, Suwilai Premssirat. "Linguistic contributions of the study of Northern Khmer." *MKS* 27: 13-136.

ในบทความนี้กล่าวถึงการศึกษาด้านภาษาศาสตร์เกี่ยวกับชาวเขมรถิ่นไทย (Northern Khmer) ซึ่งมีจำนวนมากกว่า 1 ล้านคนในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทยในช่วงสองทศวรรษที่ผ่านมา (เป็นช่วงที่ขาดการศึกษาด้านเขมรกำพูชา) ที่ได้ให้ความรู้ในแง่มุมต่างๆ ดังมี

หัวข้อต่อไปนี้ การกระจายของกลุ่มเขมรในประเทศไทยและแผนที่ภาษา ชื่อและสถานะโครงสร้างภาษาทั้งด้านเสียงและไวยากรณ์ การศึกษาทางสัทศาสตร์ของเสียงเด่นและยากในภาษาเขมรได้แก่สระและพยัญชนะสะกด พจนานุกรมและการศึกษากลุ่มคำศัพท์การเล่นคำ บทเรียนภาษาและเรื่องของการพัฒนาระบบเขียนภาษาเขมรถิ่นไทย โดยใช้อักษรไทย ซึ่งได้มีการนำไปใช้ในการทำเอกสารสาธารณะสุข นิทานพื้นบ้าน เพลง สุภาชิต และอื่นๆ

AA Kmu LC 2539/1996, Suwilai Premssirat. "On Language Maintenance and Language Shift in Minority Languages of Thailand : A Case Study of So (Thavung)". In *Endangered Languages Studies. Proceedings of the International Conference on Language Endangerment*, Tokyo, Japan.

บทความเรื่องนี้ เสนอลักษณะและภาวะคุกคามภาษาชนกลุ่มน้อยที่ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงการเลิกใช้ และการตายของภาษาในประเทศไทย โดยยกกรณีตัวอย่างสำหรับลักษณะและสถานการณ์ทางภาษาของภาษาโล้ (ทะวืง) ที่จังหวัดสกลนคร กาฬสินธุ์ และอุดรธานี

AA Chg LC 2539/1996, กุลวดี แพทย์พิทักษ์. ภาษาของหมู่บ้านคลองแสง ตำบลด่านชุมพล อำเภอบ่อไร่ จังหวัดตราด. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาจารึกภาษาไทย มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาโครงสร้างของระบบเสียง คำ วลี และประโยคของภาษาของหมู่บ้านคลองแสง ตำบลด่านชุมพล อำเภอบ่อไร่ จังหวัดตราด (ภาษาของในที่นี้ที่จริงคือ ภาษากะซอง)

AA Lwa LC 2539/1996, ณัฏฐวี ทสรฐ และ วีระพงศ์ มีสถาน. "ละว้าบ้านแปะ อำเภอแม่แจ่ม จังหวัดเชียงใหม่: การสำรวจภาษาและวัฒนธรรมเบื้องต้น", *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล, ปีที่ 15 ฉบับที่ 2, หน้า 58-72.

AA Mon LC 2539/1996, พระมหาจรรยา จอกสมุทร. การศึกษาการใช้คำและการเรียงคำในภาษามอญ. สาขาจารึกภาษาไทย, ภาควิชาภาษาตะวันออก, คณะโบราณคดี, มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาการใช้คำและการเรียงคำในภาษามอญ โดยใช้ข้อมูลจากผู้ศึกษาซึ่งเป็นเจ้าของภาษา และเก็บข้อมูลจากผู้พูดภาษามอญในจังหวัดสมุทรสาคร

AA Kmr LC 2539/1996, สุวิไล เปรมศรีรัตน์ และอรวรรณ ภูอิสระกิจ. ลักษณะและการกระจายของภาษาเขมรถิ่นไทย : อดีต ปัจจุบัน และอนาคตของพยัญชนะสะกด. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงลักษณะของพยัญชนะสะกดสำคัญในภาษาเขมรถิ่นไทยในพื้นที่ต่างๆ ซึ่งมีความแตกต่างหลากหลายเป็นอย่างมาก พยัญชนะสะกดที่นำมาศึกษาคือ พยัญชนะสะกด -ร/

-r/ พยัญชนะสะกด -ฌ /-j/ หรือรูปแปรอื่นๆ และพยัญชนะสะกด -จ /-c/ ซึ่งมีการออกเสียงรูปแปรต่างๆ หลายรูปในสภาพปัจจุบัน โดยดูว่ามีรูปแปรใดเกิดมากน้อยอย่างไรและในพื้นที่ใดบ้าง ซึ่งปรากฏว่าเขมรถิ่นไทยมีลักษณะการเกิดของเสียงพยัญชนะสะกดดังกล่าวที่น่าสนใจ มีลักษณะเป็นเฉพาะของตนเอง ซึ่งต่างจากภาษาเขมรกลุ่มพูซัดเจน และสามารถจะคาดแนวโน้มการเปลี่ยนแปลงในอนาคตได้ นอกจากนี้จากการเปรียบเทียบคำที่มีพยัญชนะสะกดดังกล่าวกับภาษาเขียนภาษากลุ่มพูซาปัจจุบันได้พบว่าในอดีตภาษาเขมรมีการออกเสียงพยัญชนะสะกด -ร /-r/ เช่น ในคำว่า คเมร ดังที่ยังคงออกเสียงในเขตสุรินทร์และอีกหลายพื้นที่ของภาษาเขมรถิ่นไทย ในขณะที่ภาษาเขมรกลุ่มพูซาปัจจุบันไม่มีการออกเสียงแล้ว โดยออกเสียงว่า คแม เท่านั้น ส่วนพยัญชนะสะกด -ฌ /-j/ และ -จ /-c/ มีแนวโน้มจะใช้มากขึ้นในอนาคต เพราะความง่ายในการออกเสียงเนื่องจากเกิดฐานเดียวกับสระที่นำมา แม้ว่าในอดีตจะออกเป็นเสียง -ง /-ŋ/ และ -ก /-k/ ดังที่ยังปรากฏในภาษาเขียน

AA Kns LC 2540/1997, Bishop, Nancy. "Who's who in Kensiw? Terms of reference and address in Kensiw". *MKS* 26: 245-254.

บทความนี้กล่าวถึงคำเครือญาติในภาษาเกนซิว (มานิก) ที่จังหวัดยะลา โดยศึกษาคำที่ใช้พูดกับผู้หนึ่งผู้ใด และคำที่ใช้ในการกล่าวถึงผู้หนึ่งผู้ใด ว่าใช้คำใดในลักษณะความสัมพันธ์ บทความนี้กล่าวถึงชีวิตของชาวเกนซิวในบริเวณที่ทางราชการจัดให้อยู่ซึ่งอยู่มาประมาณ 40 ปีมาแล้ว โดยชีวิตได้มีการเปลี่ยนแปลงไปจากเดิมบ้าง คำเครือญาติเกนซิวโดยพื้นฐานแสดงให้เห็นระบบเครือญาติของชาวฮาวายโดยมีการปรับเปลี่ยนบ้าง

AA Chg LC 2540/1997, Edmonson, Jerold A. "Voice qualities and inverse filtering in Chong". *MKS* 26: 107-116.

บทความนี้กล่าวถึงการศึกษาลักษณะน้ำเสียงในภาษาชองโดยการใช้ inverse filtering using the Rothenburg Mask ซึ่งปรากฏว่าภาษานี้มีถึง 4 ลักษณะน้ำเสียง ตามที่ธีระพันธ์ ได้เคยศึกษาไว้ แต่วิธีการศึกษานี้ให้รายละเอียดหลายอย่างที่น่าสนใจ โดยเฉพาะการเปลี่ยนลักษณะน้ำเสียงในข้อความ

AA Nyu LC 2540/1987, La-osri Bunsorn. *Clause and Phrase in Nyeu*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาลักษณะทางไวยากรณ์ของภาษาญอโดยเฉพาะไวยากรณ์ในระดับวลีและอนุประโยค

AA Sve LC 2540/1997, Miller, John D. and Carolyn P. Miller. "Lexical comparison of Katuic Mon-Khmer languages with special focus on So-Bru groups in Northeast Thailand". *MKS* 26: 255-290.

บทความนี้กล่าวถึงการเปรียบเทียบคำศัพท์ที่พบในกลุ่มภาษาโซ่ ข่า ส่วย และบรูไนในพื้นที่ต่าง ๆ 6 พื้นที่ ใช้ค่าประมาณ 1,500 คำ ใช้วิธีการทางศัพท์สถิติจากการศึกษาพบว่า มีศัพท์ร่วมกัน 76-99% ยกเว้นภาษาโสบ้านหนองแขว จังหวัดสกลนคร ซึ่งมีศัพท์ร่วมกันเพียง 24-27% แสดงว่าเป็นคนละภาษา นอกจากนี้ยังสำรวจความคิดของผู้พูดภาษาต่างๆ เหล่านี้ว่ามีความรู้สึกว่าภาษาแต่ละภาษาเหมือนหรือต่างกันมากน้อยอย่างไร

AA Mon LC 2540/1997, Prasert na Nagara. "An Inscription in Old Mon from Wieng Mano in Chiangmai Province". *Epigraphic and Historical Studies*. No.6. JSS.

กล่าวถึงหลักศิลาจารึกที่ค้นพบที่จังหวัดเชียงใหม่ อ่านและแปลและปรากฏว่าคล้ายจารึกที่ลำพูนสมัยหริภุญชัย ผู้เขียนเสนอว่าเป็นจารึกที่เก่าที่สุดที่พบในภาคเหนือของไทย

AA Sov LC 2540/1997, Suwilai Preamsirat. "Phonological characteristics of So (Thovung), a Vietic language of Thailand". *MKS* 26: 161-178.

บทความนี้กล่าวถึงลักษณะระบบเสียงของภาษาโส (ทะวุง) ซึ่งเป็นภาษากลุ่มเวียดติกที่พบในประเทศไทย ปรากฏว่าลักษณะเสียงในภาษานี้มีลักษณะเป็นภาษากลุ่มมอญ-เขมร แต่ได้มีการเปลี่ยนแปลงไปจากภาษาทะวุงที่พบในประเทศลาว เช่น พยัญชนะท้ายเปลี่ยนไปตามอิทธิพลภาษากลุ่มไทย เป็นต้น นอกจากนี้ภาษาของผู้ใหญ่และเด็กจะมีความแตกต่างกัน ภาษาเด็กจะมีอิทธิพลของคำศัพท์ และเสียงจากภาษาลาว บူး ที่อยู่ใกล้เคียง ภาษานี้มีทั้งวรรณยุกต์และลักษณะน้ำเสียง เป็นภาษาที่อยู่ในภาวะที่กำลังพัฒนาวรรณยุกต์ขึ้นใช้ในภาษา

AA Tin LC 2540/1997, สุริยา รัตนกุล, สุจิตต์ลักษณ์ ดีผดุง และ ภักทิยา ยิมเรวัต พจนานุกรมไทย-ลัวะ (มัล) กำลังจัดพิมพ์ ยังไม่ทราบจำนวนหน้า.

พจนานุกรมเล่มนี้บรรจุคำภาษาลัวะ (มัล) ที่ใช้พูดที่บ้านสากดกลาง ตำบลสากด อำเภอบัว จังหวัดน่าน โดยเขียนวิธีอ่านออกเสียงคำภาษาลัวะ (มัล) ด้วยสัทอักษร มีถ่ายถอดเป็นตัวอักษรไทย แล้วให้คำแปลภาษาไทยเป็นภาษาลัวะ มีอักษรย่อบอกประเภทของคำไวยากรณ์ของภาษาลัวะ (มัล) คำนั้นๆ ไว้ด้วย เช่นบอกว่า เป็นคำนาม คำกริยา คำวิเศษณ์ คำอุทาน ฯลฯ พร้อมทั้งแสดงตัวอย่างวลีหรือประโยคที่ใช้คำนั้นๆ บางครั้งให้ความรู้ภาษาศาสตร์เชิงประวัติ เช่นบอกว่า เป็นคำเก่าในภาษาลัวะ (มัล) ปัจจุบันนิยมใช้คำใดมากกว่า พร้อมทั้งให้ความรู้ทางวัฒนธรรมลัวะ (มัล) ที่เกี่ยวกับคำนั้นๆ ไว้ด้วย

AA Soo LC 2541/1998, Brian Migliazza. *A Grammar of So.. A Mon-Khmer Language of Northeast Thailand*. วิทยานิพนธ์ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาลักษณะไวยากรณ์ของภาษาโซ่ ซึ่งเป็นภาษาในสาขากะตุ กลุ่มมอญ-เขมร ตระกูลออสโตรเอเชียติก โดยเลือกศึกษาที่อำเภอกุสุมาลย์ จังหวัดสกลนคร นอกจากนี้จะศึกษาลักษณะของระบบเสียง ระบบไวยากรณ์แล้ว ยังศึกษาลักษณะวจนะในภาษาโซ่ ซึ่งเป็น

ระดับข้อความที่เป็นเรื่องเล่า สั่งสอน กระบวนวิธีฯ ในตอนต้น ได้ให้ข้อมูลพื้นฐานที่เกี่ยวกับคนโง่ และกลุ่มชาติพันธุ์อื่นๆ ที่เกี่ยวข้องในเขตภาคตะวันออกเฉียงเหนือของไทย และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

AA Vnm LC 2541/1998, Jinda Ubolchote. *A Phonological Study of Vietnamese at Tambon Khlung Khlung District, Chanthaburi Province*, M.A. Thesis, Mahidol University.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาลักษณะระบบเสียงของภาษาเวียดนามที่อำเภอชลุง จังหวัดจันทบุรี ซึ่งเป็นกลุ่มเวียดนามที่อพยพมาเมื่อประมาณ 200 ปีมาแล้ว โดยมีการศึกษาเปรียบเทียบการใช้คำศัพท์และเสียงในกลุ่มคนอายุต่างๆ ได้พบว่าภาษาเวียดนามในเขตนี้นี้ยังมีการพูดอยู่ในกลุ่มผู้สูงอายุ ผู้ที่อายุน้อยจะมีการใช้ภาษาน้อยมาก และเสียงมีลักษณะแตกต่างไปจากเดิม ภาษาเวียดนามในเขตนี้นี้มีลักษณะคล้ายคลึงกับภาษาเวียดนามใต้ เนื่องจากบรรพบุรุษอพยพมาจากตอนใต้ของเวียดนาม นอกจากนี้ยังมีการเปรียบเทียบภาษาเวียดนามในเขตนี้นี้กับภาษาเวียดนามที่พูดในเขตอื่นในประเทศไทยและกับภาษาเวียดนามเหนือและเวียดนามใต้ด้วย

AA Vnm LC 2541/1998, Keawta Saliphot. *A Phonological Study of Vietnamese at Chumchon Watsritheppradittharam, Muang District, Nakhornphanom Province*, M.A. Thesis (Linguistics), Mahidol University.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาลักษณะระบบเสียงของภาษาเวียดนามที่ชุมชนวัดศรีเทพประดิษฐาราม อำเภอเมือง จังหวัดนครพนม ซึ่งเป็นชุมชนญวนที่หนาแน่นแห่งหนึ่ง โดยศึกษาภาษาของกลุ่มญวนใหม่ที่อพยพมาเมื่อประมาณ 50 ปีมาแล้ว ได้ผลเป็นลักษณะโครงสร้างทางเสียงของภาษาเวียดนามที่พูดในเขตนี้นี้ ซึ่งมีลักษณะใกล้เคียงกับภาษาเวียดนามเหนือเป็นอย่างมาก เนื่องจากอพยพมาจากทางเวียดนามเหนือ

AA Kmr LC 2542/1999, Prakorb Phon-Ngam. *A Morphological Study of Northern Khmer*.

วิทยานิพนธ์ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์, มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาระบบหน่วยคำในภาษาเขมรถิ่นไทย โดยใช้ภาษาเขมรถิ่นสุรินทร์ในการศึกษา ศึกษาหน่วยของภาษาที่คาบเกี่ยวระหว่างหน่วยเสียงกับหน่วยคำ (morphoneme) เพื่อหาความสัมพันธ์ระหว่างองค์ประกอบทางเสียง ไวยากรณ์ และความหมายที่ประกอบเป็นหน่วยคำ ได้พบว่าการเปลี่ยนแปลงของเสียง โดยมีการกร่อนและการกลายของเสียงในตำแหน่งต่างๆ ของคำ ซึ่งมีผลมาจากการลดรูปของพยางค์ในหน่วยคำนั้น คำธรรมดาและคำเสริมสร้อย สามารถปรากฏในรูปคำเสริมซ้ำประเภทต่างๆ เพื่อสื่อความหมายเฉพาะ นอกจากนี้กลุ่มเสียงและพยัญชนะท้ายคำก็สามารถบอกความหมายเฉพาะของกลุ่มคำได้ด้วย

AA Kmu LC 2543/2000, Suwilai Premsrirat. "Tonogenesis of Khmu dialects in SEA".

MKS 31: 1-10.

บทความนี้กล่าวถึงพัฒนาการเกิดวรรณยุกต์ขึ้นตอนต่างๆ ที่พบจากการศึกษาภาษาขมุในพื้นที่ต่างๆ ในตอนเหนือของเอเชียอาคเนย์ ซึ่งรวมบางส่วนของประเทศไทย ลาว เวียดนาม และจีน (ยูนนาน) ได้พบว่าขมุในลาวตะวันออกและใต้ และเวียดนาม รวมทั้งบางส่วนของยูนนานยังคงลักษณะดั้งเดิมคือ เป็นภาษาที่ไม่มีวรรณยุกต์ ไม่มีน้ำเสียง ในขณะที่ภาษาขมุที่พูดด้านตะวันตก ได้แก่ ลาวตอนเหนือ ประเทศไทย และบางส่วนของจีนกำลังอยู่ในภาวะของการพัฒนาวรรณยุกต์ขึ้นในภาษา กล่าวคือบางถิ่นเกิดเป็นลักษณะน้ำเสียง (register) และบางถิ่นเกิดวรรณยุกต์แล้ว แต่ยังมีลักษณะของการพ่นลมก่อนจะเกิดเป็นเสียงวรรณยุกต์ที่ชัดเจน ในบางถิ่นพัฒนาของวรรณยุกต์ที่พบในภาษาขมุเป็นตัวอย่าง เป็นหลักฐานของการที่ภาษาพัฒนาจากเดิมที่มีวรรณยุกต์เป็นภาษาที่มีวรรณยุกต์ที่ชัดเจน เดิมมีแต่ข้อสันนิษฐานโดยใช้หลักฐานจากภาษาเวียดนามปัจจุบัน

AA Sov LC 2543/2000, Suwilai Premasirat. *So (Thavung) - Thai - English Dictionary*. University of Melbourne, Australia.

หนังสือเล่มนี้รวบรวมคำศัพท์พื้นฐานที่ใช้ในชีวิตประจำวันของชาวโซ่ (ทะวืง) ที่บ้านหนองแขว อำเภอสองดาว จังหวัดสกลนคร ชนกลุ่มน้อยพยพจากลาวมากกว่า 100 ปี ทะวืง คือชื่อที่รู้จักในลาวเป็นภาษาในสาขาเวียดตึก (ใกล้เคียงเวียดนาม) แต่คนทั่วไปคิดเป็นโซ่ เช่นเดียวกับโซ่กุสุมาลย์ ซึ่งจัดอยู่ในสาขากะตุ ของภาษาตระกูลออสโตรเอเชียติกเช่นกัน พจนานุกรมนี้บรรจุคำทั้งสิ้นกว่า 2,700 คำ มีคำแปลภาษาไทย และอังกฤษ และบางคำมีตัวอย่าง การเกิดคำในประโยคหรือวลีให้ไว้ด้วย

AA Soo LC 2543/2000, เอมอร ชื่นชม. การศึกษาและเปรียบเทียบคำศัพท์ภาษาโซ่ในจังหวัดสกลนคร จังหวัดนครพนม และจังหวัดมุกดาหาร. วิทยานิพนธ์ปริญญาโท สาขาจารึกตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาเปรียบเทียบคำศัพท์พื้นฐานภาษาโซ่ จำนวน 1,573 หน่วยอรรถที่พูดในจังหวัดสกลนคร นครพนม และมุกดาหาร ผลการศึกษาได้พบว่าคำศัพท์ส่วนมากเป็นคำศัพท์ดั้งเดิมเดียวกัน เนื่องจากเป็นภาษาเดียวกันแต่ต่างถิ่น แต่คำศัพท์ภาษาโซ่ที่สกลนคร และมุกดาหาร จะเหมือนกันมากกว่า แต่อย่างไรก็ตามมีแนวโน้มของการเปลี่ยนแปลงสูงโดยรับอิทธิพลมาจากอื่นๆ เช่น ภาษาไทย

AA Kmr LC 2543/2000, ปราณีต แยมงาม. ความแตกต่างในการใช้คำศัพท์และการออกเสียงของคนที่พูดภาษากลุ่มอายุต่างๆ ที่บ้านตะลุงเก่า ตำบลตะลุงเก่า อำเภอประโคนชัย จังหวัดบุรีรัมย์. วิทยานิพนธ์ระดับมหาบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์ สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้กล่าวถึงภาษาเขมรถิ่นไทย พูดที่บ้านตะลุงเก่า ตำบลตะลุงเก่า อำเภอประโคนชัย จังหวัดบุรีรัมย์ ซึ่งเชื่อว่าเป็นที่ตั้งถิ่นฐานเก่าแก่แห่งหนึ่งของชาวเขมรถิ่นไทย ได้พบว่า

ชาวตะลุงเก่าที่มีอายุต่างกันจะมีความรู้และความสามารถในการพูดภาษาเขมรต่างกัน เช่นมีการใช้คำศัพท์ที่ต่างกัน มีแนวโน้มว่าคนรุ่นเยาว์มีการใช้ภาษาไทยมากขึ้นกว่าคนรุ่นพ่อแม่ ญาติ ลักษณะการออกเสียงก็มีแตกต่างกัน โดยทำให้พยัญชนะต้นสั้นเข้าหรือตัดทิ้งไป การใช้สระและพยัญชนะมีแตกต่างกันโดยมีแนวโน้มเพื่อให้พูดได้ง่ายขึ้น แต่ไม่พบแนวโน้มของการพัฒนาวรรณยุกต์

AA`Soo LC 2543/2000, สุรัชย์ ชินบุตร. ภาษาโซ่บ้านดอนแดง อำเภอกำแพงแสน จังหวัดนครพนม.

วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต สาขาจารึกตะวันออก มหาวิทยาลัยศิลปากร.

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ศึกษาภาษาโซ่ที่บ้านดอนแดง อำเภอกำแพงแสน จังหวัดนครพนม โดยศึกษาทั้งระบบเสียงและระบบไวยากรณ์

AA Kns LC ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, มณีรัตน์ โชติกัณฺธ, พุทธชาติ ธัญญยานนท์, สอรัฏฐ์ มากบุญ และชัยเลิศ กิจประเสริฐ. ระบบเสียงและไวยากรณ์ภาษาโซ่ กิ่งอำเภอดอนโตน จังหวัดสตูล, สนับสนุนโดย ชมรมสังคมศาสตร์ภาคใต้ โรเนียว เย็บเล่ม, 154 หน้า.

AA Kmr LC ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, มนัส สุขสาย. ตำราเรียนอักษรโบราณอีสาน อุบลราชธานี : ศูนย์วัฒนธรรมอุบลราชธานี, 101 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงประวัติโบราณสถานในอีสาน และอักษรโบราณต่างๆ ได้แก่ อักษรขอม อักษรธรรมอีสาน อักษรไทยน้อยในแต่ละภาษาโดยกล่าวถึงอักขระวิธีการเขียนการอ่านรวมถึงวรรณกรรม พร้อมแปลเป็นภาษาไทยด้วย

AA Kmr LC ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, สงบ บุญคล้อย. ภาษาเขมรเบื้องต้น บุรีรัมย์ : ศูนย์เขมรศึกษา, วิทยาลัยครูบุรีรัมย์, 432 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงภาษาเขมรถิ่นไทย และเขมรกันพูชา รวมทั้งประชากร ระบบเสียง บทสนทนา ตัวอักษร การอ่าน-เขียน สุภาษิต คำพังเพย

AA Kmr LC ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, สัทธา อริยะภูกันต์. อาณาจักรขอมและความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับจารึกอักษรขอมที่เกี่ยวกับดินแดนอีสานใต้. วิทยาลัยครูบุรีรัมย์.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงประวัติศาสตร์ของอาณาจักรขอม และวัฒนธรรมอีสานใต้ และกล่าวถึงศาสตราวุธหลานถิ่น ซึ่งเป็นโบราณวัตถุที่พบในเขตจังหวัดบุรีรัมย์ เขียนเป็นภาษาเขมรถิ่นบุรีรัมย์ โดยใช้อักษรเขมรเขียน เป็นเรื่องเกี่ยวกับคำสั่งสอน พุทธศาสนา ภาษิตโบราณต่างๆ พร้อมทั้งคำแปลเป็นภาษาไทย

AA Kmr LC ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, สำเริง วันทอง. วิเคราะห์ภาษาเขมร หมู่บ้านพรหมเทพ อำเภอกำแพงแสน จังหวัดสุรินทร์. ภาควิชาภาษาไทย, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒมหาสารคาม, 170 หน้า.

งานวิจัยฉบับนี้กล่าวถึงการศึกษาภาษาเขมรที่หมู่บ้านพรหมเทพ อำเภอกำแพงแสน

จังหวัดสุรินทร์ สรุปว่ามีพยัญชนะ 21 หน่วยเสียง สระ 28 หน่วยเสียง ไม่มีหน่วยเสียงวรรณยุกต์ ลักษณะคำมี 7 ชนิด คือ นาม วิเศษณ์ กริยา บุพบท สันธาน คุณศัพท์ และสรรพนาม มีการสร้างคำขึ้นใหม่โดยการประสมคำ มีคำไทยที่เขมรยืมไปใช้บ้างคำ และบางคำที่ไทยยืมจากเขมรมาใช้เช่นกัน

AA Kmu MI 2510/1967, Lebar, Frank M. "Observation on the movement of Khmu into north Thailand". *JSS* 55.1: 66-79.

บทความนี้กล่าวถึงชาวขมุและการเดินทางเข้าสู่ประเทศไทยโดยเข้าทำงานอุตสาหกรรมไม้สัก กล่าวถึงจำนวนชาวขมุที่พบในจังหวัดต่างๆ ในประเทศไทยได้แก่ เชียงใหม่ เชียงราย น่าน ลำปาง ความต้องการย้ายถิ่นฐาน แบบแผนของความสัมพันธ์ระหว่างกัน และการแต่งงาน และการผสมกลมกลืนทางวัฒนธรรมกับชนกลุ่มอื่น

AA Sve MI 2525/1982, อมรา พงศาพิชญ์, พลศักดิ์ จิรไกรศิริ, และธเนศ วงศ์ยานนาวา. การศึกษาเปรียบเทียบผู้อพยพทางบกในค่ายอพยพคนลาว คนเขมร และคนเวียดนาม. *ทุนอุดหนุนการวิจัย, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*.

รายงานการวิจัยฉบับนี้เป็นงานวิจัยเชิงมนุษยวิทยาที่บันทึกเหตุการณ์เกี่ยวกับผู้ลี้ภัยชาวลาว เขมร และเวียดนาม ตั้งแต่ปี 2522-2525 โดยเน้นการสังเกตและการสอบถาม สถานที่ที่ใช้ในการศึกษา การศึกษาได้ทำการศึกษาผู้ลี้ภัยชาวลาวในศูนย์หนองคาย ผู้ลี้ภัยชาวเวียดนามในศูนย์สัจจิว และผู้ลี้ภัยชาวเขมรที่ศูนย์เขาอีต้ง (สระแก้ว) รวมทั้งในศูนย์ลุมพุก ศูนย์ไม้รูด และศูนย์พนัสนิคม โดยในตอนท้ายได้สรุปถึงฐานะของผู้ลี้ภัยอินโดจีนในประเทศไทยในอนาคต

AA Sve MI 2530/1987, ไม่ปรากฏชื่อผู้แต่ง. *Southeast Asian Tribal Groups and Ethnic Minorities : Prospects for the Eighties and Beyond*, Proceedings of a confexnce co-sponsored by Cultural Survival, Inc., and the Department of Anthropology, Harvard University, Cultural Survival Report 22, Cambridge, MA.02138, เขียนเป็นภาษาอังกฤษ, 171 หน้า.

รายงานนี้เป็นการรวบรวมปาฐกถาของบุคคลต่างๆ ที่เข้าร่วมประชุม โดยกล่าวถึงกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในเอเชียอาคเนย์ที่เป็นชนกลุ่มน้อย สำหรับที่กล่าวถึงประเทศไทยมีบทความเกี่ยวกับอาก้า (Minority Identity in the Mountains of Northern Thailand : the Akha Case โดย Cornelia Ann Kammerer) เกี่ยวกับลีซอ (Settling the Lisu in Thailand โดย Jane R. and Lucien M. Hanks) และเกี่ยวกับผู้อพยพ (Thailand's Response to the Refugee Crisis โดย Penny Van Esterik)

AA Kmr MI 2533/1990, สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ. *สรุปผลการประชุมเชิงปฏิบัติการข้อมูลวัฒนธรรมพื้นบ้าน*, 21-24 สิงหาคม 2533, ณ วิทยาลัยครูบุรีรัมย์ บุรีรัมย์ : ศูนย์วัฒนธรรม

ธรรมจังหวัดบุรีรัมย์.

หนังสือเล่มนี้เป็นการสรุปผลการประชุมเชิงปฏิบัติการข้อมูลวัฒนธรรมพื้นบ้านของจังหวัดในประเทศไทย 8 จังหวัด ในส่วนของจังหวัดบุรีรัมย์กล่าวถึงการอพยพย้ายถิ่นของชุมชนโบราณบุรีรัมย์ ศูนย์กลางชุมชน เส้นทางคมนาคม การละเล่น ศิลปวัฒนธรรมของชุมชนเขมร

AA Sve MI ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, กองสงเคราะห์ชาวเขา. ประวัติความเป็นมาการกระจายตัวประชากรและการโยกย้ายของชาวเขาในประเทศไทย, คำบรรยาย พิมพ์โรเนียว เย็บเล่ม 12 หน้า.

คำบรรยายนี้กล่าวถึงกลุ่มชนในเอเชียอาคเนย์โดยทั่วไป กล่าวถึงชาวเขาในประเทศไทย กลุ่มออสโตรเอเชียติก ได้แก่ ละว้า ชมุ ลัวะ ผีตองเหลือง กล่าวถึงลักษณะการกระจายตัวของชาวเขาในกลุ่มออสโตรเอเชียติก กล่าวถึงชาวเขาในประเทศไทยกลุ่มจีน-ทิเบต ได้แก่ กะเหรี่ยง ลีซอ มูเซอ อีเก้อ ม้ง เย้า กล่าวถึงลักษณะการกระจายตัวของชาวเขากลุ่มจีน-ทิเบต

AA Sve MS 2520/1977, เจอร์รี เกนีย์ และ ซีระพันธ์ ล. ทองคำ. แผนที่ภาษาในประเทศไทยและคู่มือ. โครงการวิจัยภาษาไทยและภาษาพื้นเมืองถิ่นต่างๆ ทบวงมหาวิทยาลัยของรัฐ.

แผนที่ภาษาในประเทศไทยแสดงบริเวณที่ภาษาแต่ละภาษาพูด มีแผนที่และคู่มือจำนวน 75 ภาษา ของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในประเทศไทย โดยแบ่งตามสายตระกูลภาษา เป็น 7 ตระกูลภาษา ได้แก่ ไต มอญ-เขมร มลายู-โพลินีเซียน ทิเบต-พม่า กะเหรี่ยง แม้ว-เย้า และจีนเป็นการศึกษาในระดับอำเภอใช้เวลาในการศึกษา 1 ปี เติมนและเสนอผลการศึกษา ด้วยการแสดง การปรากฏและการกระจายของภาษาต่างๆ บนแผนที่ประเทศไทย โดยใช้ตัวเลขตรรกษณีสื่อภาษาแสดงว่ามีภาษาอะไรพูดที่ไหนบ้าง ในคู่มือได้กล่าวถึงวิธีการเก็บรวบรวมข้อมูลและขั้นตอนการทำแผนที่รวมทั้งปัญหาข้อบกพร่องต่างๆ และวิธีแก้ไข

AA Sve MS 2529/1986, สำนักงานสถิติแห่งชาติ. รายงานการสำรวจประชากรชาวเขา พ.ศ. 2529 จังหวัดเชียงราย, สำนักงานสถิติแห่งชาติ, สำนักนายกรัฐมนตรี, 95 หน้า เป็นรายงานทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษควบคู่กัน.

กลุ่มชาติพันธุ์ที่ศึกษาในรายงานนี้ได้แก่ กะเหรี่ยง แม้ว มูเซอ เย้า ลีซอ อีเก้อ ละว้า ชมุ และอื่นๆ กล่าวถึงระเบียบวิธีการสำรวจ คำนิยามสรุปผลลักษณะของประชากรชาวเขา และลักษณะโดยทั่วไปของกลุ่มบ้านชาวเขา และครัวเรือนชาวเขา

AA Sve MS 2530/1987, รายงานเบื้องต้น ข้อมูลระดับหมู่บ้าน. การสำรวจประชากรชาวเขา พ.ศ. 2530, สำนักงานสถิติแห่งชาติ สำนักนายกรัฐมนตรี.

รายงานนี้เสนอสรุปผลการสำรวจประชากรชาวเขาใน 9 จังหวัดได้แก่ จังหวัดแม่ฮ่องสอน น่าน ลำปาง ลำพูน แพร่ สุโขทัย เพชรบูรณ์ พิษณุโลก และเลย โดยเสนอภาพรวมของประชากรชาวเขาในทั้ง 9 จังหวัด ลักษณะทางประชากร ได้แก่ จำนวนประชากร ครัวเรือน

AA Sve MS 2530/1987, สำนักงานสถิติแห่งชาติ. รายงานการสำรวจประชากรชาวเขา : พ.ศ.2530

จังหวัด แม่ฮ่องสอน สำนักงานสถิติแห่งชาติ สำนักงานนายกรัฐมนตรี, 66 หน้า.

รายงานฉบับนี้เสนอข้อมูลเกี่ยวกับลักษณะต่างๆ ของประชากรชาวเขา และลักษณะโดยทั่วไปของกลุ่มบ้านชาวเขาและครัวเรือนชาวเขาในจังหวัดที่กล่าวถึงในชื่อของรายงาน

AA Sve MS 2533/1990, วิรัช นิยมธรรม. ระบบฐานข้อมูลภาษาและชนกลุ่มน้อยในประเทศไทยด้วยคอมพิวเตอร์ นครปฐม: สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล 121 หน้า.

งานวิจัยนี้ได้นำเทคโนโลยีทางคอมพิวเตอร์ มาใช้พัฒนาระบบจัดเก็บข้อมูลเกี่ยวกับ ชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย โดยผู้วิจัยได้พัฒนาซอฟต์แวร์สำเร็จรูปประเภทระบบจัดการ ฐานข้อมูลเชิงสัมพันธ์ (Relational Database) ซึ่งสามารถนำมาใช้จัดระบบข้อมูลในเชิงอักษร รูปภาพ และแผนที่ แสดงผลได้ทั้งจอโมโนโครมและจอสี และได้สร้างฐานข้อมูลตัวอย่างสำหรับรวบรวมข้อมูลเกี่ยวกับสาระสำคัญของชนกลุ่มน้อยแต่ละเผ่า หมู่บ้านชนกลุ่มน้อย รายชื่อผลงานวิจัย และเอกสารที่เกี่ยวข้อง และหน่วยงานที่ปฏิบัติงานเกี่ยวกับชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย โดยเผยแพร่เป็นแผ่นข้อมูลคอมพิวเตอร์

AA Sve MS 2536/1993, กาญจนา เมารัมย์. รายงานการวิจัยแผนที่ภาษาในเขตภาคเหนือตอนล่าง ภาควิชาภาษาศาสตร์ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร.

งานวิจัยนี้ศึกษาภาษาของกลุ่มชาติพันธุ์ในตำบลต่างๆ ของ 9 จังหวัดภาคเหนือตอนล่าง ได้แก่ กำแพงเพชร ตาก นครสวรรค์ พิจิตร พิษณุโลก เพชรบูรณ์ สุโขทัย อุตรดิตถ์ และอุทัยธานี โดยการออกแบบสอบถามส่งในระดับหมู่บ้าน และตรวจสอบภาษาด้วยการใช้คำศัพท์จากการสุ่มตัวอย่าง ได้พบว่ามีทั้งหมด 12 ภาษา แบ่งเป็นภาษาไทยถิ่น 12 ภาษา และภาษาชนกลุ่มน้อย 7 ภาษา และได้เสนอผลของการศึกษาในรูปแบบที่ภาษาแสดงภาษารวมของ 9 จังหวัดภาคเหนือตอนล่าง แผนที่ภาษาของแต่ละจังหวัด และแผนที่ภาษาของแต่ละอำเภอ

AA Sve MS 2537/1994, Moseley, Christopher and R. E. Asher. *Atlas of the World's Languages*. Routledge, New York.

หนังสือเล่มนี้แสดงการกระจายของภาษาต่างๆ ทั่วโลกโดยแยกเป็นกลุ่มภาษาต่างๆ 8 บริเวณ ได้แก่ อเมริกา ออสเตรเลีย และแปซิฟิก เอเชียตะวันออก และตะวันออกเฉียงใต้ เอเชียใต้ เอเชียเหนือ และยุโรปตะวันออก ยุโรปตะวันตก ตะวันออกกลาง และอเมริกาเหนือ แอฟริกา เป็นต้น มีคำอธิบายเกี่ยวกับสายตระกูลภาษาและความเกี่ยวข้องของภาษาย่อยต่างๆ ในแต่ละกลุ่มจากประชากร ชื่อต่างๆ ของแต่ละภาษา เป็นต้น แต่ละบริเวณแสดงภาพการกระจายของภาษาต่างๆ ด้วยแผนที่

AA Sve MS 2538/1995, กองสงเคราะห์ชาวเขา กรมประชาสงเคราะห์. *ทำเนียบชุมชนบนพื้นที่สูงในประเทศไทย ปี 2538*. กระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคม.

หนังสือเล่มนี้ ให้ข้อมูลเกี่ยวกับชุมชนบนที่สูงซึ่งได้แก่ ชาวเขา และชนกลุ่มน้อยอื่นๆ ที่อยู่ในเขตที่สูงได้แก่ กลุ่มปะหล่อง จีนฮ่อ ไทยใหญ่ ไทยลื้อ และคนไทยพื้นราบที่ขึ้นไปทำมาหากินปะปนกับชาวเขา ในแง่ของจำนวนประชากรชายหญิง หมู่บ้าน กลุ่มบ้านและหลังคาเรือน จำแนกรายการตามจังหวัด ตามกลุ่มชาติพันธุ์ ตามกลุ่มชาวเขา ชนกลุ่มน้อย และชาวไทยพื้นราบ ตามชาติพันธุ์ที่อยู่บนที่สูง 17 ชาติพันธุ์ รวมทั้งรายละเอียดชุมชนแต่ละจังหวัด โดยแยกชาติพันธุ์ แยกจำนวนหลังคาเรือนและประชากรชายหญิง

AA Sve MS 2542/1999, Suwilai Premasri and others. "Ethnolinguistic Map of Thailand (A Research in Progress). Institute of Language and Culture for Rural Development.

งานวิจัยนี้เป็นงานวิจัยเพื่อศึกษาการกระจายของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ทั้งหมดในประเทศไทยจำนวนกว่า 60 กลุ่มในสภาพปัจจุบัน โดยดูจากภาษาพูดเป็นเกณฑ์ว่ามีกลุ่มอะไรบ้าง พูดที่ใด และมีจำนวนเท่าใด การเก็บข้อมูลใช้วิธีส่งแบบสอบถามไปยังหมู่บ้านทั่วประเทศไทย ถามถึงภาษาที่พูดภายในบ้าน และนำคำตอบมาประมวลผลด้วยคอมพิวเตอร์ และแสดงการกระจายของแต่ละภาษาของกลุ่มชาติพันธุ์ด้วยแผนที่และแสดงการกระจายของกลุ่มต่างๆ ในระดับประเทศ ภาค จังหวัด อำเภอ และตำบล ฯ ด้วยการใช้โปรแกรมสารสนเทศทางภูมิศาสตร์ รวมทั้งมีคำบรรยายเกี่ยวกับภาษาและวัฒนธรรม ลักษณะเด่นๆ ของแต่ละกลุ่มชาติพันธุ์ไปด้วย

AA Sve MS ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, ไม่ปรากฏชื่อผู้รวบรวม. *North Thailand Distribution of Hilltribes*. ไม่ปรากฏสถานที่พิมพ์, เลขที่ที่ศูนย์เอกสารประเทศไทย 10807, 4 แผ่น.

เป็นแผนที่แสดงการกระจายของชาวเขาเผ่าต่างๆ ในภาคเหนือของประเทศไทย ได้แก่เผ่ามูเซอ ลัวะ ขมุ อีเก้อ ละว้า กะเหรี่ยงสะกอ กะเหรี่ยงโปว์ กะเหรี่ยงบะเกะ ทองตุง ม้ง ลีซอ แสดงเส้นทางการอพยพเข้ามาในประเทศไทย มีแผนภูมิต้นไม้แสดงความสัมพันธ์ระหว่างตระกูลภาษาต่างๆ

AA Sve MS ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, กองสงเคราะห์ชาวเขา. *ประวัติความเป็นมาการกระจายตัวประชากรและการโยกย้ายของชาวเขาในประเทศไทย*, คำบรรยาย พิมพ์โรเนียว เย็บเล่ม 12 หน้า.

คำบรรยายนี้กล่าวถึงกลุ่มชนในเอเชียอาคเนย์โดยทั่วไป กล่าวถึงชาวเขาในประเทศไทย กลุ่มออสโตรเอเชียติก ได้แก่ ละว้า ขมุ ลัวะ ผีตองเหลือง กล่าวถึงลักษณะการกระจายตัวของชาวเขาในกลุ่มออสโตรเอเชียติก กล่าวถึงชาวเขาในประเทศไทยกลุ่มจีน-ทิเบต ได้แก่ กะเหรี่ยง ลีซอ มูเซอ อีเก้อ ม้ง เย้า กล่าวถึงลักษณะการกระจายตัวของชาวเขากลุ่มจีน-ทิเบต

AA Mbr NT 2531/1988, พงษ์ธร สังข์เผือก และสารภี ยวดยง. "สารอาหารในอาหารของผีตองเหลือง" ปรากฏในหนังสือผลการวิเคราะห์กลุ่มสังคมสัตว์ : ชนกลุ่มน้อยเผ่า "ผีตองเหลือง" ในประเทศไทย โดยสุรินทร์ ภูซจร และคณะ กองพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ กรมศิลปากร.

บทความนี้เสนอการศึกษาสารอาหารจากอาหารของผีตอเหลืองประเภทพืชกินหัว 7 ชนิด และผัก 4 ชนิด ได้ผลพบว่าอาหารเหล่านี้มีระดับของวิตามินและเกลือแร่มากพอ แต่มีโปรตีนและพลังงานต่ำ

AA Kmu NT 2533/1990, สุวิไล เปรมศรีรัตน์. วิธีการป้องกันและรักษาโรคแบบพื้นบ้านชาวขมุและบทสนทนาสาธารณสุขขมุ-ไทย. สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล, 281 หน้า.

หนังสือเล่มนี้แบ่งเป็น 2 ส่วน ส่วนที่หนึ่งให้ความรู้เกี่ยวกับชาวขมุ ความเชื่อ และพิธีกรรมในการรักษาคนป่วยตามลำดับขั้นตอนรุนแรงโดยใช้สัตว์ในการเซ่นไหว้ ตั้งแต่สัตว์เล็กไปถึงสัตว์ใหญ่ ได้แก่ ไก่ หมู ควาย รวมทั้งการใช้สมุนไพรและอาหารชาวขมุ และการแพทย์ปัจจุบันที่เข้าไปมีบทบาทมากขึ้น ส่วนที่สองเป็นบทสนทนาสาธารณสุขไทย-ขมุ เพื่อให้เห็นวิธีการใช้ภาษาในการพูดคุย ชักถาม ตามชนิดของโรค และอาการ และตามระบบต่างๆ ของร่างกาย

AA Sve PP 2509/1966, พ.อ.พูนพล อาสนจินดา. ภูมิศาสตร์เศรษฐกิจประเทศไทย, ไทยวัฒนาพานิช 154 หน้า, เขียนเป็นภาษาไทย.

ได้กล่าวถึงเชื้อชาติต่างๆ ที่มีในประเทศไทยไว้ว่า มีชาวไทยอิสลามประมาณ 400,000 คน ผู้ที่พูดภาษาเขมรประมาณเกือบ 200,000 คน และมีชาวส่วยหรือกุ่ม ชาวมอญ ชาวกระเหรี่ยง พวกขานหรือเงี้ยว และชาวเขาในภาคเหนือ พร้อมทั้งให้ตัวเลขจำนวนประชากรใน พ.ศ. 2500 ไว้ด้วย มีภาคผนวก 64 ภาค มีบรรณานุกรม

AA Lwa PP 2513/1970, Kunstadter, Peter. "Fertility, Mortality and Migration of Hill and Valley Populations in Northwestern Thailand", บทความเสนอในที่ประชุม International Seminar on Shifting Cultivation and Economic Development in Northern Thailand, Ministry of National Development/Department of Land Development, October 1970, หน้า 411-432.

บทความนี้ยกตัวอย่างกะเหรี่ยงและละว้าที่อำเภอแม่สะเรียงจังหวัดแม่ฮ่องสอน ให้ภูมิหลังทางประวัติศาสตร์กล่าวถึงประชากรกะเหรี่ยง และละว้า ภาวะการเจริญพันธุ์ สถิติการตายในทารก และกล่าวว่าแนวโน้มการอพยพเป็นแบบจากภูเขาลงสู่ที่ราบ

AA Lwa PP 2526/1983, Kunstadter, Peter. "Demographic Differentials in a Rapidly Changing Mixed Ethnic Population in Northwestern Thailand" Paper presented at the Occasional Seminar, Nihon University Population Research Institute, Tokyo, 7 September 1983, โรเนียว เย็บเล่ม, 31 หน้า.

บทความนี้กล่าวถึงประชากรชาวเขาเผ่า ม้ง ละว้า และกะเหรี่ยง ศึกษาอัตราการตาย ภาวะการเจริญพันธุ์ การแต่งงานและการมีบุตร กล่าวถึงชาวม้งว่ามีการเจริญพันธุ์สูงมาก กล่าวถึงการ

อพยพย้ายถิ่นที่อยู่ มีบทสรุป

AA Lwa PP 2529/1986, Preeda Tasanapradit. Usaney Pongparn and Vichai Poshyachinda, *Hill Tribal Population and Family Planning*, Institute of Health Research, Chulalongkorn University, September 1986, 21 หน้า.

หนังสือนี้กล่าวถึงลักษณะของประชากรชาวเขา กลุ่มชาติพันธุ์กะเหรี่ยง ม้ง มูเซอ เย้า ลีซอ อีเก้อ ลัวะ(ละว้า) และอื่นๆ กล่าวถึงปัจจัยทางสังคมและเศรษฐกิจ ความขาดแคลนแรงงาน ลักษณะทางวัฒนธรรม ความไม่รู้เรื่องสุขภาพ การวางแผนครอบครัว และแนวทางการวางแผนครอบครัวในอนาคต

AA Kmr SS 2447/1904, Phya Praja Kitkarachak. "On the Menam Mun and the Provinces in the East". JSS.

บทความนี้กล่าวถึงที่ตั้งของแม่น้ำมูล ชีวิตคนในหมู่บ้านบริเวณแม่น้ำ ในแง่ของเศรษฐกิจ และภาษา และในแง่ความสัมพันธ์กับกลุ่มชาวเขมรและกลุ่มอื่นๆ นอกจากนี้ยังกล่าวถึงประวัติเมืองเก่าและการอพยพโยกย้ายของกลุ่มไทยมาจากสิบสองจุไทย เป็นต้น

AA Kmr SS 2507/1964, N.A. *International Boundary Study No.40. Cambodia-Thailand Boundary*. Department of State, Bur. of Intelligence and Research. Office of research in Econ. and SC.

เอกสารนี้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับลักษณะทางภูมิศาสตร์ของบริเวณชายแดน ประวัติ ปัจจัยด้านสังคม เศรษฐกิจ และกล่าวถึงสนธิสัญญาต่างๆ ที่เกี่ยวกับชายแดน

AA Mon SS 2507/1964, Seidenfaden, Erik. "Mon fluence in Thai Institution". JSS. 36.1: 39-41.

บทความนี้กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มไทย เขมร และมอญในยุคแรกๆ ซึ่งยืนยันด้วยการศึกษาค้นคว้าทางโบราณคดี กล่าวถึงอิทธิพลของขนบธรรมเนียมประเพณีของชาวมอญที่มีต่อกลุ่มคนไทยที่นำมาถือปฏิบัติ เช่น การแต่งงาน การแบ่งทรัพย์สินเมื่อมีการหย่าขาดจากกัน

AA Lwa SS 2508/1965, Kunstadter, Peter. "The Future of Upland Tribal people in the Nations of Southeast Asia : Lua' and Karen Hill Peoples of Northwest Thailand", Paper presented at the Annual Meetings of the American Anthropological Association, Denver, Colorado, November 1965, ถ่ายเอกสาร, 41 หน้า.

บทความนี้กล่าวถึงชาวเขาเผ่าละว้า และกะเหรี่ยงที่จังหวัดแม่ฮ่องสอน ความสัมพันธ์ของชาวเขากับชนในพื้นที่ราบ ความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นในปัจจุบัน (ค.ศ. 1965)

AA Sve SS 2510/1967, Kunstadter, Peter. *Southeast Asian Tribes, Minority and Nations*, Princeton Center of International Studies, มีบรรณานุกรม มีภาพประกอบมาก และมีตารางแสดงจำนวนประชากรต่างๆ.

หนังสือเล่มนี้ กล่าวถึงความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มชาติพันธุ์ที่เป็นชนกลุ่มน้อยกับชนส่วนใหญ่ในประเทศต่างๆ ในเอเชียอาคเนย์ ในส่วนที่กล่าวถึงประเทศไทยได้ยกตัวอย่างเช่น กรณีของ ม้ง ขมุ และละว้า เป็นต้น มีการกล่าวถึงศาสนาและพิธีกรรมค่อนข้างละเอียด

AA Sve SS 2513/1970, Kunstadter, Peter. "Integration and Assimilation of Minorities in Mae Hongson Province", Paper prepared for Asian Studies Association Meeting, 3 April, 1970, San Francisco, California, โรเนียว เย็บเล่ม, 16 หน้า.

บทความนี้กล่าวถึงกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในอำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน อันได้แก่ คนไทยเหนือ คนไทยกลาง คนจีน จีนฮ่อ ตองซู่ ไทฉาน กะเหรี่ยงโปว์ กะเหรี่ยงสะกอ ละว้า ม้ง ขมุ และชาวต่างประเทศ กล่าวถึงปัญหาเรื่องความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ลักษณะทางประชากรและการกลืนตัวเข้าหากัน ผลงานของพระธรรมจาริกและหมอสอนศาสนาคริสต์ียน

AA Mon SS 2513/1970, สุต แสงวิเชียร. *มอญในอดีต และปัจจุบัน* (การศึกษาโครงการกระดูกและเครื่องใช้สมัยทวารวดี). อักษรสัมพันธ์, กรุงเทพฯ, 62 หน้า.

หนังสือเล่มนี้แบ่งเป็น 2 ส่วน คือ ภาคที่ 1 เป็นเรื่องของมอญในอดีต กล่าวถึงว่าใครเป็นเจ้าของอาณาจักรทวารวดี ตำนานของมอญ หลักฐานโครงการกระดูกและโบราณคดีของมอญ ให้ภาคชุดมอญในอดีต (คน เครื่องใช้ เครื่องประดับ) ภาคที่ 2 เป็นเรื่องของมอญในปัจจุบันกล่าวถึงความสัมพันธ์ของมอญกับไทย การทำสงครามของมอญ การตั้งถิ่นฐานและถิ่นฐานมอญในปัจจุบัน การศึกษารอยพิมพ์นิ้วมือเพื่อวิเคราะห์รูปลักษณะและลายพิมพ์นิ้วมือของคนมอญ เป็นต้น

AA Sve SS 2514/1971, ขจัดภัย บุรุษพัฒน์. *ปัญหาชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย*. สำนักงานสภาพความมั่นคงแห่งชาติ, สำนักพิมพ์แพรวพิทยา.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงนโยบายของรัฐบาลต่อชาวจีน ชาวเขา ชาวญวนอพยพ และชาวไทยมุสลิม ชาวจีนในประเทศไทยกับปัญหาด้านการเมือง และนโยบายผสมกลมกลืน ปัญหาชาวเขาในประเทศไทยกับการแก้ไขปัญหของรัฐบาล ชาวญวนอพยพปัญหาแนวทางแก้ไข ปัญหาและอุปสรรคในการผสมกลมกลืนชาวไทยมุสลิมในจังหวัดชายแดนภาคใต้

AA Sve SS 2517/1974, Boonsanong Punyodyana. "Minority Groups and Minority Class : The Oppressed and Oppresser in Thai Social Structure", paper from the Conference on the Majority-Minority Situation in Southeast Asia, Manila, Philippines, May 8-10, 1974, บทความโรเนียว เย็บเล่ม, 26 หน้า.

บทความนี้มองความสัมพันธ์ระหว่างชนกลุ่มใหญ่และชนกลุ่มน้อย ว่าเป็นความสัมพันธ์

ของผู้กดขี่ และผู้ถูกกดขี่ กล่าวถึงชนกลุ่มน้อยทั้งที่เป็นชนกลุ่มน้อยทางชาติพันธุ์และภาษา กับชนกลุ่มน้อยทางศาสนา การบังคับดูแลโรงเรียนสอนภาษาจีน และการกดขี่มุสลิมในจังหวัดภาคใต้

AA Sve SS 2517/1974, วิศิษฐศักดิ์ ไทยทอง. คำนิยมทางกิจการครอบครัวและหมู่บ้านของนักเรียนชาวเขาในจังหวัดตาก เชียงราย และน่าน, วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต แผนกวิชาจิตวิทยา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2517, โรเนียว เย็บเล่ม, 133 หน้า.

กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้เป็นนักเรียนไทย 120 คน และนักเรียนชาวเขาเผ่าต่างๆ 103 คน ในชั้นประถมศึกษาปีที่ 5,6 และ 7 ของโรงเรียนศึกษาสงเคราะห์แม่จัน จังหวัดเชียงราย โรงเรียนศึกษาสงเคราะห์ตาก จังหวัดตาก และโรงเรียนบ้านปากกลาง จังหวัดน่าน เครื่องมือในการวิจัยเป็นแบบสอบถามมาตราประเมินค่าและแบบระยะทางทางสังคมที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเอง

AA Vnm SS 2518/1975, ฤทธิ์ อิทธิประชา. ยวนย่าเหล. สำนักพิมพ์วิทยารุช.
หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงประวัติของญวนหรือเวียด เรื่องของโฮจิมินห์ สถานภาพของญวนในเมืองไทย การบ่อนทำลาย ปัญหาญวนอพยพ สมุนไพรแก้โรคญวนโดยเขมร

AA Sve SS 2521/1978, ชัยชาญ วงศ์สามัญ และสุวิทย์ ชีรสาคัด. รายงานการวิจัยศักยภาพของชุมชนอีสาน: กรณีศึกษากันต๊อนแคน ตำบลทุ่งกุลารักษ์ อำเภอสุวรรณภูมิ จังหวัดร้อยเอ็ด.
งานวิจัยนี้มุ่งเก็บข้อมูลเชิงคุณภาพเป็นหลัก สะท้อนให้เห็นการเปลี่ยนแปลงสภาพของหมู่บ้านในภาคอีสานทั้งในด้านกายภาพ เศรษฐกิจและสังคม โดยได้แบ่งช่วงการเปลี่ยนแปลงออกเป็นยุคตั้งถิ่นฐาน และผลิตเพื่อยังชีพ ยุครับอิทธิพลจากภายนอก และผลิตเพื่อขาย แต่ละยุควิถีชีวิตและสภาพความเป็นอยู่ของคนในชุมชนจะต่างกัน ปัจจัยทั้งภายนอกและภายใน การปรับตัวให้เข้ากับสภาพธรรมชาติ ระบบเศรษฐกิจและสังคมที่เปลี่ยนแปลงไปในแต่ละยุค กรณีในดอนแคนเป็นตัวอย่างให้เห็นสังคมสภาพความเป็นอยู่ของคนอีสาน อดีตที่ทรัพยากรธรรมชาติที่สมบูรณ์ ปัจจุบันมีทรัพยากรที่จำกัด และมีความเสื่อมโทรม ภาพสะท้อนอิทธิพลของนโยบายด้านเศรษฐกิจแบบทุนนิยมของรัฐ รวมทั้งบทบาทของหน่วยงานพัฒนาเอกชน กิจการต่างๆ ที่มีในชุมชน ปัญหาอุปสรรคในการทำงาน ความคิดเห็นของชาวบ้านต่อการดำเนินงานของหน่วยพัฒนาเอกชน เป็นแนวทางการคิดของการดำเนินงานชุมชนในอนาคต

AA Sve SS 2521/1978, ลิขิต ชีรเวคิน. ชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย. คณะรัฐศาสตร์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

หนังสือเล่มนี้รวมงานการค้นคว้าเกี่ยวกับชนกลุ่มน้อยในประเทศไทยเพื่อประกอบการสัมมนา ได้แก่ เรื่องของชนกลุ่มน้อยและระบบการเมือง ปัญหาและแนวโน้มนโยบาย ชาวจีนในประเทศไทย บทบาทด้านเศรษฐกิจและการเข้าประเทศ ไทยมุสลิมในสี่จังหวัดภาคใต้ ชาวญวนอพยพในประเทศไทย และชาวเขาในประเทศไทย

AA Vnm SS 2521/1978, วิชา ประสานเกลียว, สุรพล วัฒนธรรม, ปริมาวศุต อติศักดิ์ และอัศนีย์ ทองนิรมล. "ชาวญวนอพยพในประเทศไทย". ในหนังสือชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย, รวบรวมโดยลิขิต ชีระเวคิน, คณะรัฐศาสตร์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงชาวญวนอพยพในประเทศไทยซึ่งแม้จะถือได้ว่าเป็นชนกลุ่มน้อยกลุ่มหนึ่งแต่มีปัญหาที่ต่างไปจากกลุ่มอื่นๆ โดยเฉพาะการแสดงตนเป็นปฏิปักษ์ทางการเมืองต่อประเทศไทย ส่วนที่สองกล่าวถึง ประวัติการอพยพซึ่งแยกเป็นญวนกลุ่มต่างๆ ซึ่งมีสาเหตุต่างๆ กันไปในการอพยพเข้ามาอยู่ในประเทศไทย ส่วนที่สามกล่าวถึงการคุกคามของญวนในลักษณะต่างๆ ส่วนที่สี่กล่าวถึงปัญหาข้อขัดข้องเกี่ยวกับญวนอพยพ ที่จะต้องพิจารณาอย่างรอบคอบ เช่น เรื่องของการควบคุม การปฏิบัติการและการต่อต้านของคนญวน ข้อขัดข้องในการอพยพซึ่งไม่ทราบจำนวนแน่นอน และไม่สามารถส่งกลับประเทศได้ เนื่องจากเวียดนามขณะนั้นอยู่ในภาวะสงคราม ปัญหาด้านการเมือง ปัญหาเศรษฐกิจ ปัญหาสังคม ส่วนที่ห้ากล่าวถึงผลกระทบจากญวนอพยพต่อความมั่นคงของประเทศไทยในด้านต่างๆ ทั้งเศรษฐกิจ สังคม การเมืองและการปกครอง การทหารและจิตวิทยา ส่วนที่หกเป็นข้อเสนอแนะเกี่ยวกับญวนอพยพ เช่น กำหนดนโยบายการปฏิบัติต่อคนญวน กำหนดวิธีปฏิบัติและปรับปรุงมาตรการในการควบคุมการส่งกลับประเทศ การปรับปรุงเจ้าหน้าที่และเครื่องมือเครื่องใช้ เป็นต้น

AA Sve SS 2523/1980, ขอบ คชาอนันต์. "ชาวเขาในประเทศไทย" ศูนย์วิจัยชาวเขา จังหวัดเชียงใหม่, พ.ศ. 2523, บทความโรเนียว, 9 หน้า มีภาคผนวก เดิมเขียนเป็นภาษาอังกฤษ แล้ว น.ส. ผ่องเพ็ญ แซ่ เทพหัสดิน ณ อยุธยา แปลเป็นภาษาไทยเพื่อพิมพ์เผยแพร่ในงานเทศกาลเที่ยวเมืองไทย 31 ตุลาคม - 2 พฤศจิกายน 2523 กรมประชาสงเคราะห์ เอกสารวิชาการเลขที่ 102 เล่มที่ 12/2523.

บทความนี้ให้ภาพชาวเขาโดยรวม กล่าวถึงการรวมกลุ่มการกระจายและขนาดของประชากรชาวเขา ลักษณะทางสังคมของชาวเขาพิจารณาจากด้านการเกษตร ปัญหาใหญ่เกี่ยวกับชาวเขา ปัจจัยตัวเร่งต่อปัญหาชาวเขา ตอนท้ายบทความให้รายละเอียดโดยสรุปเกี่ยวกับชาวเขาเผ่ากะเหรี่ยง ม้ง มูเซอ เย้า ลัวะ(ถิ่น) อีเก้อ ลีซอ ละว้า ขมุ มีภาคผนวกแสดงแผนภูมิตระกูลภาษา และจำนวนประชากรชาวเขาเผ่าต่างๆ ใน พ.ศ. 2522

AA Vnm SS 2524/1981, เฉลิมชัย ผิวเรืองนนท์. ทศคนคติคนไทยภาคตะวันออกเฉียงเหนือต่อเวียดนาม : ศึกษาเปรียบเทียบระหว่างจังหวัดที่มีและไม่มีชาวเวียดนามอพยพอาศัยอยู่. เอกสารวิชาการของสถาบันเอเชีย ลำดับที่ 10 สถาบันเอเชีย, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

งานวิจัยฉบับนี้ ศึกษาทัศนคติของคนไทยในภาคตะวันออกเฉียงเหนือที่มีต่อเวียดนาม โดยศึกษาเปรียบเทียบทัศนคติความรู้สึกรักของคนไทยที่อยู่ในจังหวัดที่มีชาวญวนอพยพอาศัยอยู่และที่อยู่ในจังหวัดที่ไม่มีชาวญวนอพยพอาศัยอยู่ เพื่อศึกษาหาอุปสรรคและปัญหาของความสัมพันธ์ระหว่างไทยและเวียดนาม วิธีการศึกษาใช้แบบสอบถามและเสนอผลการวิจัยโดยให้ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับเวียดนามโดยสังเขป ความสัมพันธ์ไทยกับเวียดนาม ปัจจัยที่มีผลต่อทัศนคติของคนไทย

ภาคตะวันออกเฉียงเหนือต่อเวียดนาม เช่น ประวัติชาวนานอพยพ ปัญหาที่เกิดจากชาวนานอพยพ และทัศนคติคนไทยต่อเวียดนาม

AA Lwa SS 2526/1983, Kunstader, Peter. "Women's Occupational and Domestic Roles in a District Town in Northwestern Thailand", Paper prepared for presentation at the Association for Asian Studies Meeting, San Francisco, March 1983, โรเนียว เย็น เล่ม, 23 หน้า.

บทความนี้กล่าวถึงบทบาทของสตรีกะเหรี่ยง และละว้าด้วย แต่ส่วนใหญ่ของบทความกล่าวถึงไทยที่อำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน

AA Sve SS 2526/1983, ขจัดภัย บุรุษพัฒน์. ชนกลุ่มน้อยในไทยกับความมั่นคงของชาติ, สำนักพิมพ์แพรวพินยา, 315 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงนโยบายของรัฐบาลไทยต่อชนกลุ่มน้อย ได้แก่ นโยบายต่อชาวจีน นโยบายต่อชาวเขา นโยบายต่อชาวนานอพยพ นโยบายต่อชาวไทยมุสลิม นโยบายต่อผู้อพยพลี้ภัย กลุ่มต่างๆ กล่าวถึงชาวจีนในประเทศไทยกับปัญหาทางการเมือง นโยบายผสมกลมกลืนของรัฐบาลไทยต่อชาวจีน ปัญหาชาวเขาในประเทศไทยกับการแก้ไขปัญหของรัฐบาล ชาวเขาแก้ปัญหาการปลูกฝิ่น ชาวนานอพยพในประเทศไทย : ปัญหาและแนวทางแก้ไข ปัญหาและอุปสรรคในการผสมกลมกลืนชาวไทยมุสลิมในจังหวัดชายแดนภาคใต้ จีนฮ่อในภาคเหนือผู้พลัดถิ่นสัญชาติพม่า : ปัญหาและแนวทางแก้ไข ผู้อพยพลี้ภัยจากอินโดจีน : ปัญหาและแนวทางแก้ไข

AA Sve SS 2527/1984, ไพฑูรย์ ดัสเช. ปัญหาชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย : เอกภาพกับคอมมิวนิสต์. มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

งานวิจัยนี้ศึกษานโยบายและปัญหาการผสมกลมกลืน การกลืนชาติ การรวมเอกภาพทางการเมือง และบทบาทและอิทธิพลของคอมมิวนิสต์ในการใช้ชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย ป้อนทำลายความมั่นคง เช่น ชาวเขากลุ่มต่างๆ ปัญหามุสลิมทางภาคใต้ ปัญหาชาวนานอพยพ

AA Sve SS 2530/1987, ปรีชา อุยตระกูล. โครงสร้างของสังคมอีสานและบทบาทผู้หญิงในชนบทอีสาน. รายงานการสัมพัศความจริงและชีวิต กลุ่มสองนครราชสีมา, 2-30 พย. 2530, ศูนย์สังคมพัฒนา เขตมิสซังนครราชสีมา และสำนักเลขาธิการสภาการศึกษาแห่งประเทศไทย.

รายงานนี้กล่าวถึงลักษณะทางภูมิศาสตร์ของอีสาน ประวัติศาสตร์และวัฒนธรรม สถาบันต่างๆ ในสังคมหมู่บ้าน ได้แก่ ฝั วัด ผู้เฒ่า รวมทั้งฮีตสิบสอง ครองสิบสี่ บทบาทผู้หญิงในสังคมชนบทอีสาน และการเปลี่ยนแปลงทางสังคม รวมทั้งประสบการณ์ของผู้วิจัยในหมู่บ้าน

AA Kmr SS 2530/1987, พระศักดิ์ วรฉัตร. โครงสร้างอำนาจของชุมชนชาวไทยที่พูดภาษาเขมรในภาคตะวันออกเฉียงเหนือ : ศึกษาเฉพาะกรณีตำบลพรหมเทพ อำเภอท่าตูม จังหวัดสุรินทร์,

วิทยานิพนธ์ ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ, 197 หน้า.

วิทยานิพนธ์เล่มนี้ศึกษาสภาพ โดยทั่วไปของชุมชนชาวไทยที่พูดภาษาเขมร โครงสร้างอำนาจของชุมชน และปัจจัยในการยอมรับอำนาจของชนชั้นนำในชุมชน โดยศึกษาจากประชากร 2 กลุ่ม คือ กลุ่มข้าราชการ, คณะกรรมการพัฒนาหมู่บ้าน และกลุ่มชาวบ้าน โดยใช้วิธีการสังเกตและสัมภาษณ์

AA Lwa SS 2531/1988, Maeda, Seiji. "Anthropologie Juridique des LAWA (Thailande)" (Etude intensive et etude extensive).

วิทยานิพนธ์ปริญญาเอก มหาวิทยาลัยปารีส VII วิทยานิพนธ์นี้ศึกษาขบวนการยุติธรรมและกฎหมายในสังคมของชาวละว้า โดยกล่าวถึงประวัติศาสตร์ความเป็นมาของชนกลุ่มนี้ และการดำเนินชีวิตในปัจจุบัน การประกอบอาชีพ การตั้งบ้านเรือน ระบบครอบครัว การปกครอง ประเพณี พิธีกรรมความเชื่อ และกล่าวถึงขบวนการยุติธรรม ระบบการตัดสินและพิพากษา ซึ่งมีข้อปฏิบัติที่ยึดถือตามจารีตประเพณีที่กำหนดไว้และถือเป็นกฎหมายที่อยู่ในจิตวิญญาณในสังคมของชาวละว้า นอกจากนี้ยังได้กล่าวถึงกฎข้อบังคับต่างๆ ในบริบทของสังคมชนเผ่าและในบริบทของสังคมประเทศ ซึ่งได้รับอิทธิพลจากระบบของอินเดีย ดังเช่นประเทศอื่นๆ ในเอเชียอาคเนย์ ซึ่งเป็นความซ้ำซ้อน

AA Sve SS 2531/1988, กุสุมา สนิทวงศ์ ณ อยุธยา (บรรณธิการ). รอยร้าวในสังคมไทย บุรณาการกับปัญหาความมั่นคงของชาติ. เอกสารวิชาการอันดับที่ 6 สถาบันศึกษาความมั่นคงและนานาชาติ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

หนังสือเล่มนี้รวบรวมบทความและคำบรรยายในการประชุมบุรณาการกับความมั่นคงของชาติ ซึ่งจัดขึ้นเพื่อพิจารณาหาบทวนนโยบายผสมกลมกลืนและปัญหาที่เกิดขึ้น รวมทั้งหาแนวทางเลือกทางอื่น บทความนี้กล่าวถึงชนกลุ่มน้อยกับความมั่นคงของชาติ การสร้างชาติและบุรณาการของชาติ ผู้ลี้ภัยชาวอินโดจีน ชาวเขาและชนกลุ่มน้อยอื่นๆ ในภาคเหนือ ชาวจีน ชาวไทยมุสลิม และแนวทางแก้ไขในอนาคต

AA Mbr SS 2531/1988, นิพัทธ์เวช สืบแสง. "ระบบครอบครัวและเครือญาติของชาวมลาบรี", ปรากฏในหนังสือผลการวิเคราะห์กลุ่มสังคมลุ่มต่ำ : ชนกลุ่มน้อยเผ่า "ผีตองเหลือง" ในประเทศไทย โดยสุรินทร์ ภูจร และคณะ กองพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติ กรมศิลปากร.

บทความนี้กล่าวถึงการจัดระเบียบทางสังคมของชาวมลาบรีโดยเฉพาะระบบครอบครัวและเครือญาติ โดยได้พิจารณาสิ่งต่างๆ ที่เกี่ยวข้องซึ่งได้แก่ รูปแบบของการตั้งถิ่นฐาน ข้อห้ามทางเพศ (incest taboo) การแต่งงาน ลักษณะครอบครัวและเครือญาติ คำเรียกชื่อเครือญาติ ตลอดจนความสัมพันธ์ของสิ่งต่างๆ ข้างต้นซึ่งมีผลต่อการเลือกคู่ครอง

AA 'Mon SS 2531/1988, นิยพรรณ วรณศิริ. วัฒนธรรมสัมพันธ์ในประเทศไทย: ความสัมพันธ์ระหว่างมอญ-ไทย.

บทความนี้กล่าวถึงผลงานวิจัยที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างมอญ-ไทย ซึ่งเป็นลักษณะความสัมพันธ์ของชนกลุ่มน้อย-ชนกลุ่มใหญ่ ซึ่งไม่เป็นตามทฤษฎีวิวัฒนาการสัมพันธ์ทั่วๆ ไป เนื่องจากเป็นความสัมพันธ์ฉันมิตร คนไทยคิดว่ามอญคือ คนไทย คนมอญทำตัวเป็นคนไทยตลอดมา การวิจัยนี้เป็นการวิจัยเชิงปริมาณถึงความสัมพันธ์ดังกล่าว โดยดูจากระยะห่างของการอยู่อาศัย การแสดงต่อกันในสังคม (การยอมรับ การมีอคติ การแข่งขัน) อาชีพ ภาษาที่ใช้โดยบุคคลต่างๆ ในครอบครัว การศึกษานี้เป็นประโยชน์ในการศึกษาและเป็นแนวทางการปฏิบัติต่อชนกลุ่มน้อยอื่นที่เข้าสู่ประเทศไทย

AA Kuy SS 2532/1989, สมศักดิ์ ศรีสันติสุข, ปัทมา เมือกพันธ์ (เพ็ชรสิงห์), รุ่งอรุณ ทิมขุนทดเถียร. รายงานการวิจัยเรื่อง การเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ การเมือง สังคม และวัฒนธรรมในชุมชนชาติพันธุ์กวย และญ้อ : การศึกษาเปรียบเทียบเฉพาะกรณี. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์, มหาวิทยาลัยขอนแก่น.

รายงานวิจัยฉบับนี้เสนอการศึกษาเปรียบเทียบลักษณะทั่วไปและประวัติความเป็นมาของชุมชน ลักษณะ ปัจจัย และผลกระทบของการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจ การเมือง สังคม และวัฒนธรรมในชุมชนชาติพันธุ์กวยที่จังหวัดสุรินทร์ และญ้อที่จังหวัดนครพนม ปรากฏว่าลักษณะทั่วไปของชุมชนทั้งสองต่างกัน มีการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจจากระบบเศรษฐกิจแบบยังชีพเป็นระบบเศรษฐกิจแบบการค้าเช่นเดียวกัน การเปลี่ยนแปลงทางสังคมและการเมืองแบบเดิมทั้งสองมีการใช้ระบบอาวุโสอย่างมีบทบาทต่อการพัฒนาชุมชน แต่ในปัจจุบันไม่พบในชุมชนชาติพันธุ์กวย การเปลี่ยนแปลงทางสังคมวัฒนธรรม บทบาทพ่อแม่มีน้อยลงแต่ยังคงความสัมพันธ์ทางเครือญาติ มีความภูมิใจในชาติพันธุ์ รักษาขนบธรรมเนียมประเพณีและภาษาพื้นบ้าน ในด้านสาธารณสุขกลุ่มกวยมีการอยู่ไฟและใช้ส้วมน้อยกว่ากลุ่มญ้อ แต่มีการวางแผนครอบครัวมากกว่า นอกจากนี้กลุ่มกวยยังมีการนับถือผีบรรพบุรุษมากกว่า กลุ่มกวยมีหนี้สินมากกว่าและมีการใช้เทคโนโลยีและการพัฒนาฐานะความเป็นอยู่ในครอบครัวน้อยกว่ากลุ่มญ้อ และความผสมกลมกลืนทางวัฒนธรรมมีน้อยกว่ากลุ่มญ้อ

AA Lwa SS 2533/1990, Condominas, Georges. "From Lawa to Mon, from Saa' to Thai". Translated by Stephanie Anderson, Maria Magannon and Gehan Wijeyewardene. Ed. by Gehan Wijeyewardene. Department of Anthropology, Research School of Pacific Studies, The Australian National University.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงการนำแนวความคิดเกี่ยวกับพื้นที่ทางสังคม (social spaces) มาศึกษากลุ่มคนในเอเชียอาคเนย์ ซึ่งเป็นดินแดนของชนหลายชาติพันธุ์ภาษา กล่าวถึงความสัมพันธ์และลักษณะชาติพันธุ์ของกลุ่มออสโตรเอเชียติก และกลุ่มไทย การเมืองและสังคมที่ทำให้กลุ่มชนชาว ออสโตรเอเชียติกหรือละว้าหรือลัวะ ปรับเปลี่ยนไปเป็นมอญในภาคเหนือของไทย และชาหรือข่า ปรับเปลี่ยนเป็นไทย บทความเรื่องแรกมาจากเรื่อง Notes sur l'histoire lawa ซึ่งเขียนเพื่อ

ร่วมฉลองพิพิธภัณฑ์โบราณคดีและศิลปะของเมืองไทยในปี 1958 โดยใช้แหล่งเอกสารภาษาบาลี ประกอบกับตำนานคติชนวิทยาและเรื่องทางชาติพันธุ์ รวมทั้งเอกสารภาษาพื้นบ้านต่างๆ ซึ่งทำให้สามารถตอบคำถามเกี่ยวกับรัฐต่างๆ สมัยก่อนพุทธกาล ซึ่งเป็นยุคที่ยังไม่มีการจัดบันทึก ตลอดจนถึงยุคพุทธกาลและบทบาทของชาวมอญต่อกลุ่มชนอินโดจีนโบราณและกลุ่มซึ่งมาครอบครองดินแดนต่อมา ส่วนบทความที่สองกล่าวถึงข้อสันนิษฐานลักษณะสังคมล้านนาสมัยก่อนกลุ่มไทยจะมีอำนาจเหนือและลักษณะทางสังคมและการเมือง การขยายดินแดนอย่างรวดเร็วของกลุ่มไทยในดินแดนกว้างใหญ่แถบนี้ ความสัมพันธ์ระหว่างผู้นำชาวไทยและผู้ถูกปกครองกลุ่มพื้นเมืองออสโตรเอเชียติก ซึ่งเปลี่ยนจากความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มชนเป็นความสัมพันธ์ระหว่างชนชั้นทางสังคม และการปรับเปลี่ยนสู่ความเป็นไทย ในแง่ของภาษา การวิเคราะห์คำศัพท์ ได้พบอิทธิพลของมอญและจีนนอกเหนือไปจากเขมร

AA Kmr SS 2533/1990, บัญชร แก้วส่อง, บุษบา จันทร์ผ่อง, ชัยยง ยามรัตน์, มงคล ด้านอรพินทร์. รายงานการวิจัยเรื่องศักยภาพชุมชนหมู่บ้านอีสาน: กรณีศึกษานบ้านสำโรง อำเภอมือง จังหวัดสุรินทร์.

รายงานนี้กล่าวถึงศักยภาพของชุมชน ชุมชนดั้งเดิม การตั้งถิ่นฐาน โครงสร้างการศึกษา โครงสร้างทรัพยากร ปัจจัยการผลิต ระบบผลิต ระบบเครือญาติ ศาสนา ความเชื่อ โครงสร้างอำนาจการปกครอง ปัญหาและแนวทางแก้ไขของชุมชน กล่าวถึงเป็นยุคอิทธิพลทวนนิยม (2500-2520) ยุคอิทธิพลรัฐ (2520-ปัจจุบัน) สรุปและข้อเสนอแนะ

AA Kmu SS 2539/1996, นิพัทธเวช สืบแสง. การอพยพแรงงานของชาวเขาเผ่าขมุ : สถานการณ์และผลกระทบต่อชุมชน. สถาบันวิจัยชาวเขา, กรมประชาสงเคราะห์, กระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคม.

เอกสารการวิจัยฉบับนี้กล่าวถึงประเด็นของการอพยพแรงงานในระดับมหภาค และสถานการณ์การอพยพแรงงานของชาวขมุ โดยยกกรณีตัวอย่างชาวขมุที่บ้านน้ำสอได้ ตำบลทุ่งช้าง อำเภอทุ่งช้าง ผู้เขียนได้กล่าวถึงปัจจัยที่สนับสนุนให้เกิดอพยพแรงงาน และปรับตัวของชุมชนต่อการอพยพแรงงานที่เกิดขึ้นโดยการทำนาค่า และเลี้ยงสัตว์ และชี้ให้เห็นผลกระทบที่มีต่อชุมชน รวมทั้งข้อเสนอแนะ

AA Kmu SS 2539/1996, นิพัทธเวช สืบแสง. สังคมและวัฒนธรรมชาวขมุกับการพัฒนา. สถาบันวิจัยชาวเขา, กรมประชาสงเคราะห์, กระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคม.

เอกสารการวิจัยฉบับนี้ให้ภาพรวมเกี่ยวกับสังคมและวัฒนธรรมของชาวขมุในภาพกว้าง เพื่อให้ผู้อ่านเข้าใจชุมชนขมุ โดยเฉพาะผู้ที่เกี่ยวข้องกับการพัฒนาและสงเคราะห์ชาวเขาเผ่าขมุ โดยกล่าวถึงความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับชาวขมุ ประวัติ การแบ่งกลุ่ม การกระจายตัว โครงสร้างทางสังคม

องค์กรชุมชน ผู้นำชุมชนแบบดั้งเดิมและแบบเมือง ระบบความเชื่อ ลักษณะเศรษฐกิจ และได้นำเสนอประสบการณ์ด้านการพัฒนาในมิติทางวัฒนธรรมในชุมชนชาวมุ

AA Sve SS 2540/1997, กฤตยา อาชวนิจกุล และพรสุข เกิดสว่าง. สถานะของชาวเขาและชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย. กรุงเทพฯ : สถาบันวิจัยประชากรและสังคม, มหาวิทยาลัยมหิดล.

รายงานการวิจัยฉบับนี้กล่าวถึงปัญหาและจัดระบบสถานะให้ชาวเขาและชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย ซึ่งมีทั้งผู้ที่ได้สัญชาติไทยเป็นคนไทย ผู้ที่เป็นคนไร้สัญชาติและคนเถื่อนผิดกฎหมาย แม้ว่าบางกลุ่มจะอาศัยอยู่ในประเทศไทยมานานร้อยปี เช่น ลัวะ ถิ่น ตองเหลือง เป็นต้น ทำให้ขาดโอกาสทางการศึกษา การครองที่ดิน การรักษาพยาบาล การทำงาน และอื่นๆ โดยกล่าวในรายละเอียดถึงนโยบายรัฐ สถานะ ผลกระทบของการไร้สัญชาติ การสำรวจและการทำทะเบียน ปัญหาในการเก็บข้อมูลการทำทะเบียน วิกฤตการณ์แรงงานข้ามชาติและข้อเสนอแนะเกี่ยวกับนโยบายรัฐ

AA Sve SS 2540/1997, พันธุ์ทิพย์ กาญจนะจิตรา สายสุนทร. การยอมรับคนต่างด้าวผสมกลมกลืนในสังคมไทย. ข้อสำรวจจากกฎหมาย ปัญหา และทางเลือกนโยบาย. กรุงเทพฯ : สถาบันวิจัยประชากรและสังคม, มหาวิทยาลัยมหิดล.

รายงานการวิจัยฉบับนี้มีเป้าหมายเพื่อศึกษาปัญหาการยอมรับให้คนต่างด้าวผสมกลมกลืนในสังคมไทย โดยการให้สัญชาติไทยโดยศึกษาสถานการณ์ที่รัฐยอมรับให้คนต่างด้าวได้สัญชาติไทย รวมถึงผลของการยอมรับ

AA Kmu SS 2541/1998, นิพัทธเวช สืบแสง. รายงานการวิจัยการปรับตัวของการจัดการที่ดินและทรัพยากรตามแบบประเพณีภายใต้บริบทกฎหมายของรัฐ : กรณีศึกษาชาวเขาเผ่าขมุ. สถาบันวิจัยชาวเขา กรมประชาสงเคราะห์ กระทรวงแรงงานและสวัสดิการสังคม.

รายงานการวิจัยฉบับนี้ศึกษาถึงการเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจและสังคมในชุมชนชาวมุ ซึ่งเป็นผลมาจากนโยบายและกฎหมายเกี่ยวกับที่ดิน ป่าไม้ และการใช้ทรัพยากรโดยศึกษาชาวมุที่หมู่บ้านน้ำสอ ต่าบลและอำเภอทุ่งช้าง จังหวัดน่าน กล่าวถึงสภาพชุมชนที่ตั้งทางภูมิศาสตร์ ความคิดของชาวมุเกี่ยวกับป่าไร่และสวน ฯ และระบบกรรมสิทธิ์ในที่ดินและการใช้ทรัพยากร และกล่าวถึงพัฒนาการกฎหมายของรัฐ ตลอดจนการปรับตัวของชุมชนชาวมุในการจัดการเกี่ยวกับที่ดินและการใช้ทรัพยากร

AA Vnm SS 2541/1998, ผุสดี จันทวิมล. เวียดนามในเมืองไทย. มุสนธิโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ธรรมศาสตร์, 337 หน้า.

หนังสือเล่มนี้ศึกษาเชิงประวัติ ปัญหาการเมืองการปกครองชาวเวียดนามในประเทศไทย โดยกล่าวในรายละเอียดถึงสาเหตุของการตั้งหลักแหล่งในประเทศไทย ทศณะและวิธีการปกครองชาวเวียดนามของรัฐบาลไทยซึ่งไม่อยู่บนฐานของภาษาและวัฒนธรรม ปัญหาการเมืองการปกครอง

ชาวเวียดนามในฐานะที่เป็นชนกลุ่มน้อย กองกำลัง และเป็นเครื่องมือในการขยายอาณาเขตมายังลาวและเขมรของฝรั่งเศส

AA Sve SS 2541/1998, พรชัย ดำนวิวัฒน์. รายงานการวิจัยเรื่อง สิทธิของชนกลุ่มน้อยในกฎหมายระหว่างประเทศ. โครงการวิจัยประเมินสถานภาพองค์ความรู้เรื่อง สถานภาพและการดำรงชีวิตของชาวเขาและชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย.

รายงานการวิจัยนี้ศึกษาชนกลุ่มน้อยในประเทศไทยในแง่ความหมายของชนกลุ่มน้อย กำหนดโดยศาลประจำยุติธรรมระหว่างประเทศว่าเป็นพลเมืองที่มีสิทธิและหน้าที่เช่นเดียวกับชนกลุ่มใหญ่ แต่มีความแตกต่างทางวัฒนธรรมเป็นสำคัญ ในภาพรวมชนกลุ่มน้อยอาจแตกต่างกันในด้านเชื้อชาติ (ลักษณะทางกายภาพและบรรพบุรุษ) เผ่าพันธุ์ (ethnicity) คือมีวิถีการดำเนินชีวิตร่วมกัน ศาสนา ภาษา ขนบธรรมเนียมประเพณี อุดมการณ์ทางการเมือง ได้กล่าวถึงสิทธิทั่วไปที่ชนกลุ่มน้อยจะพึงได้รับตามกฎหมายระหว่างประเทศ เช่น สิทธิที่จะดำรงตนอยู่ (right to existence) สิทธิที่จะดำรงรักษาเอกลักษณ์ของกลุ่มชน (right to identity) สิทธิที่จะไม่ได้รับการเลือกปฏิบัติ (right not to be discriminated against) นอกจากนี้ยังได้กล่าวถึงปัญหากฎหมายระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย เช่น การให้สัญชาติไทย ความหมายที่ชัดเจนของคำว่า “ชนกลุ่มน้อย” สิทธิในการที่จะไม่ถูกเลือกปฏิบัติ การนับถือศาสนา สิทธิที่จะถือกรรมสิทธิ์ในที่ดิน นอกจากนี้ยังได้กล่าวถึงการรับพันธุกรรมตามที่ปรากฏในอนุสัญญาต่างๆ และบทบาทของส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งให้ข้อเสนอแนะในการแก้ไขปัญหาชนกลุ่มน้อยซึ่งเจ้าหน้าที่และหน่วยงานของรัฐพึงมี เช่น จัดสำนักความตั้งใจจริงในการแก้ไข วิสัยทัศน์ในการวางแผนการแก้ไขที่เป็นระบบ และการประสานงานอย่างใกล้ชิดระหว่างส่วนราชการต่างๆ และที่สำคัญที่ประชาชนทั่วไปให้ความสนใจต่อปัญหานี้และร่วมมือกันแก้ไขเพื่อให้เกิดความสมานฉันท์และความสามัคคีภายในประเทศ

AA Sve SS 2541/1998, พันธุ์ทิพย์ กาญจนะจิตรา สายสมุทร. รายงานการวิจัยเรื่อง สถานภาพของชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย. โครงการวิจัยประเมินสถานภาพองค์ความรู้เรื่อง สถานภาพและการดำรงชีวิตของชาวเขาและชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย.

รายงานผลการวิจัยฉบับนี้ศึกษาสถานภาพทางกฎหมายของชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย โดยได้กล่าวถึงสภาพปัญหาของชนกลุ่มน้อย: การปฏิบัติของรัฐและความด้อยสิทธิ ข้อเท็จจริงที่กฎหมาย.....รัฐสมัยใหม่ใช้ในการจำแนกสถานภาพบุคคล การเกิดขึ้นของปรากฏการณ์ “ชนกลุ่มน้อย” ในประเทศไทย การจำแนกประเภทของ “ชนกลุ่มน้อย” ตามทะเบียนของทางราชการไทย การกำหนดสถานภาพในทางกฎหมายของชนกลุ่มน้อยโดยสัญชาติ ความเป็นไปได้ทางกฎหมายที่ชนกลุ่มน้อยจะได้สัญชาติไทย อุปสรรคที่ทำให้ชนกลุ่มน้อยที่ไม่มีสัญชาติไทย การกำหนดสถานภาพในทางกฎหมายของชนกลุ่มน้อยโดยภูมิลาเนา สิทธิของชนกลุ่มน้อยที่จะอยู่ในประเทศไทยใน

ลักษณะถาวร เงื่อนไขในการส่งชนกลุ่มน้อยออกจากประเทศไทย นโยบายของรัฐในการผสมกลมกลืน เป็นต้น

AA Mon SS 2541/1998, สุภรณ์ โอเจริญ. *มอญในเมืองไทย*. มุลินีโครงการตำราสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ธรรมศาสตร์, 321หน้า.

หนังสือเล่มนี้ศึกษาชาวมอญในประเทศไทย ตั้งแต่เริ่มตั้งถิ่นฐานในสมัยอยุธยา โดยกล่าวในรายละเอียดถึงชื่อกลุ่ม เรื่องของชาวมอญในพม่า และความสัมพันธ์ระหว่างมอญกับไทยในสมัยต่างๆ กล่าวถึงการอพยพของชาวมอญมาตั้งหลักแหล่งในประเทศไทย รวมทั้งนโยบายของไทยต่อชาวมอญ และฐานะความเป็นอยู่ บทบาทและความสำคัญของชาวมอญในสังคมไทย รวมทั้งการผสมกลมกลืนในส่วนหนึ่งของสังคมไทย

AA Sve SS 2542/1999, ส่วนการทะเบียนราษฎร. สำนักบริหารการทะเบียน กรมการปกครอง. *ประมวลกฎหมาย ระเบียบเกี่ยวกับชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย*. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์อสาการศึกษา ดินแดน, กรมการปกครอง.

หนังสือเล่มนี้ประมวลกฎหมาย พระราชบัญญัติ ระเบียบ ประกาศ หนังสือสั่งการ ฯ ที่เกี่ยวกับชนกลุ่มน้อยในประเทศไทย ซึ่งหมายความรวมถึง ญวนอพยพ อดีตการณ์ จีนคณะชาติ จีนฮ่อ อดีตโจรจีนคอมมิวนิสต์ ไทยลื้อ ลาวอพยพ บุคคลบนพื้นที่สูง ผู้อพยพเชื้อสายไทย จากเกาะกง กัมพูชา เผ่าตองเหลือง (มลาบรี) ชุมชนบนพื้นที่สูง แรงงานต่างด้าวผิดกฎหมายจากพม่า ลาว ฯ

AA Lwa SS ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, Kunstadter, Peter. *Hill and Valley Populations in Northwestern Thailand* ร่างรายงานการวิจัย Draft for private circulation-not for publication or quotation, โรเนียว เย็บเล่ม, 28 หน้า.

รายงานการวิจัยนี้กล่าวถึงชาวเขาเผ่าต่างๆ ในอำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน ซึ่งมีทั้ง กะเหรี่ยง ละว้า ไทฉาน และตองซู่ ความสัมพันธ์ระหว่างชนในที่สูงกับชนในที่ราบ งานพัฒนาของหน่วยราชการที่เกี่ยวกับชาวเขา กล่าวถึงสภาพเศรษฐกิจของชาวเขา ความสัมพันธ์ทางวัฒนธรรมระหว่างชนในที่สูงกับชนในที่ราบ

AA Lwa SS ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, กองวิจัยสังคมศาสตร์. *รายงานย่อผลการวิจัยในสาขาต่างๆ ด้านสังคมศาสตร์ เล่ม 6* สภาวิจัยแห่งชาติจัดพิมพ์เผยแพร่, 58 หน้า.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึง รายงานการวิจัยในสาขาต่างๆ ด้านสังคมศาสตร์ มีที่เกี่ยวกับเรื่องกะเหรี่ยงคือรายงานการวิจัยในหมวดมานุษยวิทยา ของนักวิจัยชาวญี่ปุ่นชื่อนายชิเกะริ อิิจิมะ (Shigeru Iijima) ชื่อเรื่องที่วิจัยคือ "การเปลี่ยนแปลงด้านวัฒนธรรมกะเหรี่ยงเผ่าสะกอที่อยู่ตามเขา" ซึ่งในการศึกษาการเปลี่ยนแปลงด้านวัฒนธรรมของกะเหรี่ยงเผ่าสะกอ ผู้วิจัยได้แบ่งการเปลี่ยนแปลงเป็น 3 สมัย คือสมัยเร่ร่อน สมัยกึ่งเร่ร่อน และสมัยตั้งถิ่นฐานอยู่กับที่

ในส่วนที่เกี่ยวกับละว้าและกะเหรี่ยง มีรายงานการวิจัยของนักวิจัยชาวอเมริกันชื่อ ดร.

ปีเตอร์ कुนส์ตัดเตอร์ (Dr. Peter Kunstadter) ชื่อเรื่องที่ใช้คือ "รายงานการวิจัยเรื่องชาวเขาเผ่า
ละว้าและเผ่ากะเหรี่ยงในภาคเหนือของประเทศไทย" ผู้วิจัยบรรยายประวัติความเป็นมาและวัฒน
ธรรมของละว้า และศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างละว้ากับเพื่อนบ้านอันได้แก่กะเหรี่ยงและไทย

AA Kmr TR 2528/1985, การท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย. การสำรวจเบื้องต้นเพื่อพัฒนาการท่องเที่ยว
4 จังหวัดอีสานตอนล่าง บุรีรัมย์ ศรีสะเกษ สุรินทร์ อุบลราชธานี. กองวางแผนโครงการการท่องเที่ยว
แห่งประเทศไทย.

หนังสือเล่มนี้กล่าวถึงแนวโน้มการลงทุน และอุตสาหกรรมการท่องเที่ยว และแนะนำสถานที่
ท่องเที่ยวใน 4 จังหวัดภาคอีสานตอนล่าง ในเรื่องประชากร ภาษาที่พูด เชื้อสายของประชากรใน
เขตจังหวัดดังกล่าว

AA Kmr TR 2525/1982, ปราโมทย์ ทัศนสุวรรณ. อีสาน เล่ม 3 ครั้งที่ 1 กรุงเทพฯ :ไทยวัฒนาพานิช,
124 หน้า.

หนังสือเล่มนี้เป็นสารคดีท่องเที่ยวจังหวัดทางภาคอีสาน ในเล่ม 3 นี้กล่าวถึง จังหวัด
ศรีสะเกษ สกลนคร สุรินทร์ อุตรธานี และอุบลราชธานี และกล่าวถึงชุมชนที่พูดภาษาเขมรสูงว่ามี
อยู่ที่จังหวัดศรีสะเกษ สกลนคร สุรินทร์ และมีอยู่บ้างเล็กน้อยที่จังหวัดอุบลราชธานี และอุตรธานี

บรรณานุกรม

- Amphon Wichitkhachee. 2539/1996, *A Phonological Study of the Khmer Spoken at Ban Nawattai, Tambon Dongnoi, Ratchasan Sub-district, Chachoengsaw Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)
- Bang-On Thiemsiri and Kannika Mahawat. 2515/1972, *List of Documentary Films on Thailand*, Applied Scientific Research Corporation of Thailand, โรเนียว เย็นเล่ม, 28 หน้า. (AA Lwa BB)
- Bauer, Christian. 2524/1981, *Mon Language and Literature in Thailand*. Mimeo University of London. (AA Mon LC)
- Bauer, Christian. 2525/1982, *Morphology and Syntax of Spoken Mon*. Ph.D. Thesis. University of London. (AA Mon LC)
- Bauer, Christian. 2532/1989, "Northern Khmer /kamay". *MKS* 15: 165-169. (AA Kmr LC)
- Bauer, Christian. 2532/1989, "เจรียง เปรียญ : Khmer Epic Recitatives Inherited Form or Adaptation?" *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*, 8.1 : 60-89. (AA Kmr ANAR)
- Bauer, Christian. 2533/1990, "Language and Ethnicity of Mon in Burma and Thailand". In *Ethnic Groups Across National Boundaries in Mainland Southeast Asia*. ed. by Gehan Wijeyewardene. Institute of Southeast Asian Studies, Australian National University. (AA Mon ET)
- Bauer, Christian. 2533/1990, "เจรียง เปรียญ : Khmer Epic Recitatives Inherited Form or Adaptation? Part II" *วารสารภาษาและวัฒนธรรม*, 9.1 : 107-130. (AA Kmr ANAR)
- Bekher, Sarah. 2512/1969, "Ratchaburi: City of Limestone Caves and Dragon Jars". *Sawaddi*. (AA Mon HT)

- Bishop, Nancy M. and Mary M. Peterson. 2536/1993, *Kensiw Health Glossary*.
Unpublished Manuscript. TUSIL-LRDP. Thammasat University. 30 p. (AA Kns
HL, LC)
- Bishop, Nancy M. and Mary M. Petterson. 2538/1995, "A selective Asiam bibliography".
MKS 24 : 161-169. (AA Kns LC)
- Bishop, Nancy. 2539/1996, "A preliminary description of Kensiw (Maniq) phonology". *MKS*
25: 227-254. (AA Kns LC)
- Bishop, Nancy. 2540/1997, "Who's who in Kensiw? Terms of reference and address in
Kensiw". *MKS* 26: 245-254. (AA Kns LC)
- Blanchard, Wendell. 2509/1966, *Thailand its people its society its culture*, Human Relation
Area Files Press, New Haven, 526 หน้า มีแผนที่. (AA Sve ANGN, ET)
- Block, Karen L. 2539/1996, What makes a story a story in Plang? *MKS* 26: 375-385. (AA
Pla LC)
- Boeles, J. S. 2506/1963, "Second Expedition of Mrabri of North Thailand (Khon Pa)". *JSS*,
51.2: 113-160. (AA Mbr ET)
- Bobnsanong Punyodyana. 2517/1974, "Minority Groups and Minority Class : The Oppressed
and Oppresser in Thai Social Structure", paper from the Conference on the
Majority-Minority Situation in Southeast Asia, Manila, Philippines, May 8-10, 1974,
บทความโรเนียว เย็บเล่ม, 26 หน้า. (AA Sve SS)
- Bradley, David. 2528/1985, "Traditonal Minorities and Language Education in Thailand. In
Language Policy, Language Planning and Sociolinguistics in Southeast Asia. The
Australian National University Canberra : Pacific Linguistics Series A-No.67 : p.87-
102. (AA Sve ED)

- Brian Migliazza. 2541/1998, *A Grammar of So. A Mon-Khmer Language of Northeast Thailand*. วิทยานิพนธ์ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล. (AA Soo LC)
- Brùk, S.I. 2507/1964, *The people of Indochina* U.S. Department of Commerce, Office of Technical Services, Joint Publications research Service, Washington, D.C., โรเนียว เย็บเล่ม, 31 หน้า มีบรรณานุกรม. (AA Sve ET)
- Bruneau, Michel. 2523/1980, *Recherches sur l'organisation de l'espace dans le Nord de la Thaïlande*, These présentée devant l'Université de Paris IV, le 10 Juin 1977, Librairie Honore Champion, 7 Quai Malaquais, Paris, 1044 หน้า แบ่งเป็น 2 volumes. มีภาคผนวก, เขียนเป็นภาษาฝรั่งเศส. (AA Lwa EC)
- Bussaba Amornsakdi (Lieut. Comdr.). 2530/1987, *Phonological Reduplication in Vietnamese*, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, มหาวิทยาลัยมหิดล. (AA Vnm LC)
- Charnvit Kasetsiri. 2534/1991, Thamrongsak Petchlertana and Saengduen Saiyawong. *Bibliography of Southeast Asian Studies in Thailand*. The Center for Southeast Asian Studies, Thammasat University. (AA Sve BB)
- Chidchanok Jitpong. 2539/1996, *Mon Traditions and Beliefs from the study of Mon Proverbs*. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต, สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท, มหาวิทยาลัยมหิดล. (AA Mon LC)
- Condöminas, Georges. 2533/1990, "From Lawa to Mon, from Saa' to Thai". Translated by Stephanie Anderson, Maria Magannon and Gehan Wijeyewardene. Ed. by Gehan Wijeyewardene. Department of Anthropology, Research School of Pacific Studies, The Australian National University. (AA Lwa HT, SS)
- Condominas, Georges. 2538/1995, "Notes on Lawa History Concerning a Place Named Lua? (Lawa) in Karen Country" แปลจาก "Notes sur l'histoire lawa". In *From Lawa to Mon, from Saa to Thai* translated by Stephanie Anderson, Maria Magannon and Gehan

- Wijeyewardene. Ed. by Gehan Wijeyewardene. Department of Anthropology, Research School of Pacific Studies, The Australian National University. (AA Lwa HT)
- Deeyu Srinarawat and Brian Migliazza. Eds. 2535/1992, *A Step towards Overcoming Developmental Barriers in Rural Communities: Literacy as a Tool* (การส่งเสริมการเรียนรู้หนังสือ: อีกก้าวของการจัดอุปสรรคในการพัฒนา). โครงการวิจัยและพัฒนาภาษา, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ - สถาบันเอส ไอ แอล. (AA Sve ED)
- Dessaint, William Y. 2524/1981, "The T'in (Mal), Dry Rice Cultivators of Northern Thailand and Northern Laos". *JSS*, Vol.69 parts 1&2, หน้า 107-137 มีภาพประกอบ. (AA Tin ET)
- Diffloth, Gerard. 2527/1984, *The Dvaravati Old Mon Language and Nyah Kur*. Monic Language Studies, Vol. I. Chulalongkorn University Printing House. (AA Nyk LC)
- Edmonson, Jerold A. 2540/1997, "Voice qualities and inverse filtering in Chong". *MKS* 26: 107-116. (AA Chg LC)
- Embree, John F. and William L. Thomas, Jr. 2493/1950, *Ethnic Groups of Northern Southeast Asia*, โรเนียวเย็บเล่ม, 175 หน้า, มีดัชนีชื่อกลุ่มชาติพันธุ์ และมีบรรณานุกรม. (AA Sve ET)
- Ferlus, Michel. 2526/1983, *Final Report on a Resesrch in Mon-Khmer Languages and Linguistics*. Thailand (November 1981, February 1982). (AA Mon LC)
- Ferlus, Michel. 2528/1985, "Les emprunts Mons en Thai et en Laos" in Suriya Ratanakul and others (editors), *Southeast Asian Linguistic Studies presented to Andre-G. Haudricourt*, Mahidol University, Bangkok, 1985, Printed by Parbpim Ltd. หน้า 217-233, เขียนเป็นภาษาฝรั่งเศส. (AA Mon LC)
- Ferlus, Michel. 2534/1991, *A Comparative Word-list of Three Palong-Wa Languages : Final Report*. Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale, Paris. (AA Plg LC)

- Filbeck, David. 2519/1976, "Mal (Thin)". In *Phonemes and Orthography: Language Planning in Ten Minority Languages of Thailand*. William A. Smalley, ed. Pacific Linguistics, Series C, No.43, Chapter nine, pp.240-257. (AA Tin LC)
- Filbeck, David. 2521/1978, *T'in : A Historical Study*. Pacific Linguistics series B-No.49, School of Pacific Studies, The Australian National University, Canberra, A.C.T. 2600, Australia. (AA Tin LC)
- Filbeck, David. 2530/1987, "New Ethnic Names of the Tin of Nan Province". *JSS*; 129-139. (AA Tin ET)
- Filbeck, David. 2534/1991, "Keeping things up front : aspects of information processing in Mal discourse structure". (AA Tin LC)
- Flatz, Gebhard. 2506/1963, "Anthropometric, Genetic and Medical Examination" *JSS*: 161-178. (AA Mbr ET)
- Flatz, Gebhard. 2513/1970, "The Khalo or Mae Rim Lawa, a Remnant of the Lawa Population of Northern Thailand", *JSS*, 28.2: 87-104 มีแผนที่. (AA Lwa LC)
- Foster, Brian L. 2516/1973, "Ethnic Identity of the Mons in Thailand". *JSS*. 61.1: 203-226. (AA Mon ET)
- Graham, W.A. 2467/1924, *Siam : A Handbook of Practical, Commercial, and Political Information*, London, Alexander Moring, Limited, 385 หน้า. (AA Sve ET)
- Green, Julie. 2538/1995, *Bru Language Lessons*, TU-SIL. LRDP. (AA Bru LC)
- Halliday, R. 2456/1913, "Immigration of the Mons into Siam". *JSS*, 10.3: 1-15. (AA Mon HT)
- Halliday, R. 2461/1918, Mon Wedding Speeches and Ritual. *Journal of the Burma Research Society*. (AA Mon ANTR)

Halliday, R. 2465/1922, "The funeral customs of Mons". *JSS*, 16.1: 28-35. (AA Mon ANTR)

Halliday, R. 2475/1932, "The Mon Inscriptions of Siam". *Journal of the Burmese Research Society*. (AA Mon LC)

Harris, George L., Jackson A. Giddens, Thomas E. Lux and others. 2509/1966, *Area Handbook for Thailand*, Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, 527 หน้า. (AA Sve ANGN, ET)

Hearn, Robert M. 2517/1974, *Thai Government Programs in Refugee Relocation and Resettlement in Northern Thailand*, Auburn, New York : Thailand Books, P.O.Box 643, June 1974, 273 หน้า. (AA Lwa EC, AA Tin HP)

Henderson, John W. และคนอื่นๆ. 2514/1971, *Area Handbook for Thailand*, US. Government Printing Office, 411 หน้า มีบรรณานุกรม อภิธานศัพท์ และดรชนี. (AA Sve ET)

Hudspeth, J. Edwin. 2512/1969, *Tribal Highways and Byways : A Church Growth Study in North Thailand* วิทยานิพนธ์ Master of Arts in Missions, The Faculty of Fuller Theological Seminary, 363 หน้า มีตารางและแผนภูมิ พร้อมด้วยแผนที่. (AA Sve ANBL)

Huffman, Franklin E. 2519/1976, "The register problem in Fifteen Mon-Khmer Languages". *Austroasiatic Studies* 1: 575-589. University of Hawaii Press. (AA Chg LC)

Huffman, Franklin E. 2528/1985, "The Phonology of Chong. A Mon-Khmer Language of Thailand". In *Southeast Asian Linguistic Studies* presented to Andre G. Haudricourt, Mahidol University. (AA Chg LC)

Huffman, Franklin E. 2529/1986, *Bibliography and Index of Mainland Southeast Asian Languages and Linguistics*. Yale University Press, New Haven and London. (AA Sve BB)

- Huffman, Franklin E. 2533/1990, "Burmese Mon, Thai, Mon, and Nyah Kur : A Synchronic Comparison". *MKS* 26-27 : 31-84. (AA Nyk LC)
- Hunter, Guy. 2509/1966, *South-East Asia : Race, Culture & Nation*, Oxford University press, 191 หน้า, มีบรรณานุกรมและดรรชนี. (AA Sve LC)
- Hutchinson, E.W. 2477/1934, "The Lawa in Northern Siam", *JSS*, 27.2: 153-174, มีบางตอนที่ เป็นทสวดและคาถาเขียนเป็นภาษาไทยแล้วแปลเป็นภาษาอังกฤษ มีภาพประกอบ. (AA Lwa ANTR, ET)
- Jacques Amyot and others. 2523/1980, *Khwae Yai Ecological Reconnaissance, social Science Sector*, (Revised Edition). สถาบันวิจัยสังคม จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, โรเนียว เย็บเล่ม, 44 หน้า. (AA Kmu EG)
- Jacques, Claude. 2532/1989, "The Khmers in Thailand : What the Inscription inform us". *SPAFA Digest*, 10.1:16-24. (AA Kmr HT)
- Jaroon Gainey. 2533/1990, "Causativization in Nyah Kur". *MKS* 26-27: 25-30. (AA Nyk LC)
- Jenner, Philip N. 2530/1987, "Observations on the Surin dialect of Khmer". *South-East Asian Linguistic Studies*, Department of Linguistics Research School of Pacific Studies, The Australian National University, Reprinted, pp.61-73. (AA Kmr LC)
- Jinda Ubolchote. 2541/1998, *A Phonological Study of Vietnamese at Tambon Khlung Khlung District, Chanthaburi Province*, M.A. Thesis, Mahidol University. (AA Vnm LC)
- Jiranan Komonkitiskun. 2528/1985, *Some General Characteristics of Lawa Grammar (La-up Dialect)*, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์), สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อ พัฒนาชนบทและบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล, 231 หน้า. (AA Lwa LC)

- Joachim Schliesinger. 2543/2000, *Ethnic Groups of Thailand*. Non-Tai-Speaking Peoples.
Bangkok : White Lotus Press. (AA Sve ET)
- Johnston, Beulah M. 2519/1976, "Kuy". In *Phonemes and Orthography: Language Planning in Ten Minority Languages of Thailand*. William A. Smalley, ed. Pacific Linguistics, Series C, No.43, Chapter ten, pp.259-272. (AA Kuy LC)
- Kania, Raymond and Siriphan Hatuwong Kama. ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, "The So people of Kusuman, northern Thailand". *JSS*, 67 (1): 74-110. (AA Soo ET)
- Kauffmann, H.E. 2514/1971, "Stone Memorials of the Lawa (Northwest Thailand)", *JSS*, มีแผนที่และภาพประกอบ. (AA Lwa ANTR)
- Keawta Saliphot. 2541/1998, *A Phonological Study of Vietnamese at Chumchon Watsrithepradittharam, Muang District, Nakhornphanom Province*, M.A. Thesis (Linguistics), Mahidol University. (AA Vnm LC)
- Kelly, Joseph Kelly. 2509/1966, "A Visit with Suay-Thailand's Elephant Hunters". *Sawaddi*. (AA Kuy ET)
- Kerr, A.F.G. 2467/1924, "The Lawa of the Baw Luang Plateau", *JSS*, 32.2: 135-146. (AA Lwa ET)
- Kerr, A.F.G. 2470-71/1927-28, "Two 'Lawa' vocabularies", *Journal of the Siam Society*, 21.1: 53-63, มีรายการคำศัพท์ที่เขียนด้วยตัวอักษรไทย. (AA Lwa LC)
- Keyes, Charles F. 2532/1989, *Thailand : Buddhist Kingdom as Modern Nation-State*, Editions Duang Kamol, 252 หน้า, มีภาคผนวก อภิธานศัพท์ และบรรณานุกรมเลือกสรร. (AA Sve ANGN)
- Kharom Paiyaphrohm. 2533/1990, *Anthropological Linguistics in Mlabri*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA

Mbr LC)

Kotchakorn Boontiam. 2534/1991, *Expressives in Northern Khmer*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)

Kraisri Nimmanhaeminda and Julian Herlland Swann. 2505/1962, "Expedition to the Khon Pa (or Phi Tong Luang)". *JSS*, 50.2: 165-186. (AA Mbr ET)

Kraisri Nimmanhaeminda. 2506/1963, "The Mrabri Language". *JSS* 5.2: 179-183. (AA Mbr LC)

Kraisri Nimmanhaeminda. 2510/1967, "The Lawa Guardian Spirits of Chiangmai", *JSS*, 4.2: 185-225. (AA Lwa ANBL)

Krissana Yodmongkhon. 2529/1986, *The Phonological Study of Northern Khmer: Prakhonchai District, Buriram Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)

Kunstadter Peter, Damrong Chiewshilp, and Thomas M. Yuill. 2511/1968, "Social Integration and Ecological Isolation : A Report of a Medical Survey of a Lua Village in Mae Hong Son Province, Northwestern Thailand" โรเนียว เย็บเล่ม 67 หน้า. (AA Lwa HL)

Kunstadter, Peter and E.C. Chapman and Sanga Sabhasri (editors). 2521/1978, *Farmers in the Forest Economic Development and Marginal Agriculture in Northern Thailand*, East-West Center, the University Press of Hawaii, 402 หน้า. (AA Lwa EC)

Kunstadter, Peter and E.C. Chapman. 2513/1970, "Shifting Cultivation and Economic Development in Northern Thailand" บทความเสนอใน International Seminar on Shifting Cultivation and Economic Development in Northern Thailand, Ministry of National Development Department of Land Development, October 1970 หน้า 145-166. (AA Lwa EC)

Kunstadter, Peter and Roger Harmon. 2521/1978, *Lua' of North Thailand*, The Material

Culture of the Upland of Pa Pac, An Exhibition at the Thomas Burke Memorial Washington State Museum of the University of Washington, Seattle, Washington, 20 หน้า, มีภาพประกอบ 44 ภาพ. (AA Lwa ET)

Kunstadter, Peter. 2507/1964, "The Lua (Lawa) of Northern Thailand : Aspects of Social Structure, Agriculture, and Religion" ปรากฏาแสดงที่สยามสมาคมเมื่อวันที่ 27 สิงหาคม ค.ศ.1964, พิมพ์โรเนียว เย็บเล่ม 56 หน้า มีแผนที่ประกอบ มีบรรณานุกรม. (AA Lwa ET)

Kunstadter, Peter. 2508/1965, "The Future of Upland Tribal People, in the Nations of Southeast Asia : Lua and Karen Hill Peoples of Northwest Thailand", เป็นบทความเสนอต่อที่ประชุม Annual Meetings of the American Anthropological Association, Denver, Colorado, เป็นบทความตัวพิมพ์ดีด ถ่ายเอกสาร เย็บเล่ม 41 หน้า. (AA Lwa HT, SS)

Kunstadter, Peter. 2509/1966, "Irrigation and Social Structure : Narrow Valleys and Individual Enterprise", Paper prepared for Eleventh Pacific Science Congress, Tokyo, August 1966, โรเนียว, เย็บเล่ม, 14 หน้า. (AA Lwa EC)

Kunstadter, Peter. 2509/1966, "Living with Thailand's Gentle Lua" *National Geographic Magazine*, July, 1966, หน้า 123-146 มีภาพประกอบมาก. (AA Lwa ET)

Kunstadter, Peter. 2510/1967, "The End of the Lua Year", โรเนียวเย็บเล่ม, 17 หน้า, มีเชิงอรรถและบรรณานุกรม. (AA Lwa ANTR)

Kunstadter, Peter. 2510/1967, *Southeast Asian Tribes, Minority and Nations*, Princeton Center of International Studies, มีบรรณานุกรม มีภาพประกอบมาก และมีตารางแสดงจำนวนประชากรต่างๆ. (AA Kmu ANTR, AA Sve ET, SS)

Kunstadter, Peter. 2512/1969, *Report to the National Research Council of Thailand : An Outline of Anthropological Research, 1966-1969*, โรเนียว เย็บเล่ม, 43 หน้า. (AA Lwa ANGN)

Kunstadter, Peter. 2513/1970, "Fertility, Mortality and Migration of Hill and Valley

Populations in Northwestern Thailand", บทความเสนอในที่ประชุม International Seminar on Shifting Cultivation and Economic Development in Northern Thailand, Ministry of National Development/Department of Land Development, October 1970, หน้า 411-432. (AA Lwa PP)

Kunstadter, Peter. 2513/1970, "Integration and Assimilation of Minorities in Mae Hongson Province", Paper prepared for Asian Studies Association Meeting, 3 April, 1970, San Francisco, California, โรเนียว เย็บเล่ม, 16 หน้า. (AA Sve SS)

Kunstadter, Peter. 2517/1974, "Usage et tenure des terres chez les Lua' (Thailande)" พิมพ์ในวารสาร *Etudes Rurales*, No.53-56, มกราคม-ธันวาคม 1974 หน้า 449-465 เขียนเป็นภาษาฝรั่งเศส. (AA Lwa EC)

Kunstadter, Peter. 2523/1980, "Rice in a Lua' Subsistence Economy, Northwestern Thailand", Paper presented at the Symposium on Food Energy in Tropical Ecosystems, American Anthropological Association Annual Convention, Washington D.C, 6 December, 1980, โรเนียว เย็บเล่ม, 26 หน้า. (AA Lwa EC)

Kunstadter, Peter. 2526/1983, "Animism, buddhism and Christianity : Religion in the Life of Lua People of Pa Pae, North-western Thailand". In *Highlanders of Thailand* (edited by John McKinnon and Wanat Bhruksasri), Oxford University Press, 358 หน้า. (AA Lwa ANBL)

Kunstadter, Peter. 2526/1983, "Demographic Differentials in a Rapidly Changing Mixed Ethnic Population in Northwestern Thailand" Paper presented at the Occasional Seminar, Nihon University Population Research Institute, Tokyo, 7 September 1983, โรเนียว เย็บเล่ม, 31 หน้า. (AA Lwa PP)

Kunstadter, Peter. 2526/1983, "Women's Occupational and Domestic Roles in a District Town in Northwestern Thailand", Paper prepared for presentation at the Association for Asian Studies Meeting, San Francisco, March 1983, โรเนียว เย็บเล่ม, 23 หน้า. (AA Lwa SS)

- Kunstadter, Peter. ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, "Subsistence Agricultural Economics of Lua' and Karen Hill Farmers of Mae Sariang District, Northwestern Thailand", Paper prepared for Symposium on Shifting Cultivation and Economic Development in Northern Thailand, โรเนียว, เย็บเล่ม, 61 หน้า. (AA Lwa EC)
- Kunstadter, Peter. ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, *Hill and Valley Populations in Northwestern Thailand* ร่างรายงานการวิจัย Draft for private circulation-not for publication or quotation, โรเนียว เย็บเล่ม, 28 หน้า. (AA Lwa SS)
- Kunstadter, Sally. 2508/1965, "Life among the Lawa", *Sawaddi*, January-February 1965, Vol.3, no.3, หน้า 7-21 เขียนเป็นภาษาอังกฤษ. (AA Lwa ANDR)
- La-oosti Bunsorn. 2540/1997, *Clause and Phrase in Nyeu*. วิทยานิพนธ์ปริญญาโทภาษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยมหิดล. (AA Nyu LC)
- Lebar, Frank M. 2508/1965, *The Khmu : Final Report to National Research Council*, Bangkok. (AA Kmu ET)
- Lebar, Frank M. 2510/1967, "Observation on the movement of Khmu into north Thailand". *JSS* 55.1: 66-79. (AA Kmu MI)
- Lebar, Frank M. 2507/1964, Gerald C. Hickey and John K. Musgrave. *Ethnic Groups of Mainland Southeast Asia*, Human Relations Area Files Press, New Haven, Connecticut, 288 หน้า มีดรรชนี บรรณานุกรมและแผนที่. (AA Sve ET)
- Lindell, Kristina, Ojvind-Jan; Swahn, Damrong Tayanin. 2523/1980, *Folk Tales from Kammu: 11 : A Story-Tellers Tales*. Scandinavian Institute of Asian Studies. (AA Kmu ANFR)
- Maeda, Seiji. 2522/1979, *Les Lawa; La plus ancienne population de la Thaïlande : l'étude monographique et socio-juridique*, Thèse pour le Doctorat de 3^{ème} cycle présentée devant E.H.E.S.S., Université de Paris, 1979, 547 หน้า เขียนเป็นภาษาฝรั่งเศส. (AA Lwa ET)

Maeda, Seiji. 2531/1988, "Anthropologie Juridique des LAWA (Thaïlande)" (Etude intensive et etude extensive) (AA Lwa SS)

Malai Lerthirunwong. 2523/1980, *A syntactic description of So : An Austroasiatic Language in Thailand*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Soo LC)

Matisoff, James A. 2521/1978, "Linguistic Diversity and Language Contact in Thailand". Monograph, University of California, Berkeley. (AA Sve LC)

McKinnon, John and Wanat Bhruksasri. 2526/1983, *Highlanders of Thailand*. Oxford University Press. (AA Sve ET)

Miller, Carolyn P. 2537/1994, "Perceptions of ethnolinguistic identity, language shift and language use in Mon-Khmer language communities of Northeast Thailand". *MKS* 23 : 83-102. (AA Soo LC)

Miller, John D. and Carolyn P. Miller. 2537/1994, *Comparative Thesaurus Database for Six Katuic Language Communities of Northeast Thailand*. Unpublished Mimeograph. 467 pp. (AA Sve LC)

Miller, John D. and Carolyn P. Miller. 2538/1995, "Notes on Phonology and orthography in several Katuic Mon-Khmer groups in Northeast Thailand". *MKS* 14 : 53-68. (AA Sve LC)

Miller, John D. and Carolyn P. Miller. 2540/1997, "Lexical comparison of Katuic Mon-Khmer languages with special focus on So-Bru groups in Northeast Thailand". *MKS* 26: 255-290. (AA Sve LC)

Mingkwan Malapol. 2532/1989, *Pray grammar at Ban Pae Klang, Thung Chang district, Nan Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural

- Development, Mahidol University. (AA Tin LC)
- Ministry of Agriculture and Cooperatives. 2513/1970, *Promotion of Livestock Production in the Highlands of Northern Thailand*, รายงานโรเนียว เย็บเล่ม, 22 หน้า. (AA Lwa EC)
- Mitani, Yasuyuki. 2521/1978, *Phonological Studies of Lawa : Description and Comparison*, Ph.D. Dissertation, Cornell University 1978, โรเนียว เย็บเล่ม, 161 หน้า. (AA Lwa LC)
- Moseley, Christopher and R. E. Asher. 2537/1994, *Atlas of the World's Languages*. Routledge, New York. (AA Sve MS)
- N.A. 2507/1964, *International Boundary Study No.40. Cambodia-Thailand Boundary*. Department of State, Bur. of Intelligence and Research. Office of research in Econ. and SC. (AA Kmr SS)
- Nai Pan Hla. 2501/1985, "Mon Literature and Culture Over Thailand and Burma". *Journal of the Burma Research Society*. (AA Mon HT, LC)
- Naraset Pisitpanporn. 2529/1986, *Rice Cycle*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)
- Narumol Charoenma. 2523/1980, *The Sound Systems of Lampang Lamet and Wiangpapao Lua*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Lmt LC)
- Obayashi, Taryo. 2507/1964, "Myths and Legends of the Lawa and Karen in Northwestern Thailand", *The Japanese Journal of Ethnology*, Vol.29, No.2, หน้า 113. (AA Lwa ANFR)
- Obayashi, Taryo. 2507/1964, "The Lawa and Sgaw Karen in Northwestern Thailand", *JSS*, 22.2: 199-216 มีภาพประกอบหลายภาพ. (AA Lwa ANG)

- Oranuch Sa-Ard. 2527/1984, *Phrases to sentences in Kuay (Surin)*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kuy LC)
- Orathai Saijampa. 2535/1992, *Participant Reference in Mon Narrative Discourse (Literary Mon)*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Mon LC)
- Pailin Yantreesingh. 2523/1980, *The phonology of the Kuay language of Suphanburi with comparison to the Kuay language of Surin*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kuy LC)
- Pattiya Jimreivat. 2524/1981, *Clause and phrase in Bru*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Bru LC)
- Paulsen, Debbie. 2535/1992, "A Phonological Reconstruction of Proto-Plang". *MKS* 28-29: 160-222. (AA Pla LC)
- Payau Memanas. 2522/1979, *A description of Chaobon (jahkur) : and Austroasiatic Language in Thailand*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Nyk LC)
- Phaiboon Duangchand. 2527/1984, *A Phonological Description of the Kansiw Language (A Sakai Dialect)*, วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์), สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบทและบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล, 244 หน้า. (AA Kns LC)
- Phra Petchabunburi. 2464/1921, "The 'Lawā or Chaubun in Changvad Petchabūn", *JSS*, 14.1: 19-51 เขียนเป็นภาษาไทย แล้ว Erik Seidenfaden แปลเป็นภาษาอังกฤษ. (AA Nyk ANG)
- Phunsap Isarangkun Na Ayutthaya. 2527/1984, *A relational grammar analysis of the Burirum Dialect of Northern Khmer*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)

Phya Praja Kitkarachak. 2447/1904, "On the Menam Mun and the Provinces in the East".

JSS. (AA Kmr ANGN, SS)

Pijitra Dissawarotham. 2529/1986, *The phonology of Plang as spoken in Banhuaynamkhun*

Chiengrai province. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural

Development, Mahidol University. (AA Pla LC)

Piyamas Sirijaruwong. 2530/1987, *Clause and sentence in Mon (at Ban Khlongkhwai,*

Tambol Khlongkhwai, Amphoe Samkhok, Pathumthani Province). M.A. Thesis,

Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA

Mon LC)

Pornpen Sujinpram. 2532/1989, *Morphemes to clauses in Northern Khmer (Surin)*. M.A.

Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol

University. (AA Kmr LC)

Prakob Phon-Ngam. 2530/1987, *A Phonological Comparison of Spoken Central Khmer*

(Phnom Penh) and Northern Khmer (Surin). M.A. Thesis, Institute of Language and

Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)

Prakorb Phon-Ngam. 2542/1999, *A Morphological Study of Northern Khmer*. วิทยานิพนธ์

ปรัชญาดุษฎีบัณฑิต สาขาภาษาศาสตร์, มหาวิทยาลัยมหิดล. (AA Kmr LC)

Prasert na Nagara. 2540/1997, "An Inscription in Old Mon from Wieng Mano in Chiangmai

Province". *Epigraphic and Historical Studies*. No.6. JSS. (AA Mon LC)

Prayat Kitisarn. 2529/1986, *A Phonology of Mon at Ban Khlong Khru, Tambol Thasai,*

Amphoe Muang, Samut-Sakhon Province. M.A. Thesis, Institute of Language and

Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Mon LC)

Preecha Chaturabhan. 2523/1980, *People of the Hills*, Editions Duang Kamol, 200 หน้า มีภาพ

ประกอบ. (AA Lwa ET)

- Preecha Chaturaphan. 2513/1970, "Life and Love and the Lawa", *Bangkok World*, Nov.22, 1970 หน้า 11-13 และต่อหน้า 18. (AA Lwa ET)
- Preecha Sukgasame. 2531/1988, *Phonological interference between Kuay and Northeastern Thai in Surin*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kuy LC)
- Preeda Tasanapradit. 2529/1986, Usaneya Perngarn and Vichai Poshyachinda, *Hill Tribal Population and Family Planning*, Institute of Health Research, Chulalongkorn University, September 1986, 21 หน้า. (AA Lwa PP)
- Preedaporn Srisakorn. 2530/1987, *The Sound System of Khmu at Nampan in Nan*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmu LC)
- Rischel, Jørgen. 2538/1995, "Minor Mlabri". *A Hunter Gatherer Language of Northern Indochina*. Museum Tusculanum Press. University of Copenhagen, 367 pp. (AA Mbr ET, LC)
- Rodulfo, A.M. 2513/1970, "Ethnic and Religious Minority in South-East Asia", *Pacific Community*, winter 1970, หน้า 1-16. (AA Sve ET)
- Roop, Delagnel H. 2510/1967, "The Problem of Linguistic Diversity in Thailand : An approach to a solution", paper presented at the First Symposium on the Hill Tribes and Thailand, August 1967, โรเนียว เย็บเล่ม, 18 หน้า. (AA Sve LC)
- Sa-ard Phromthong. 2539/1996, *The Relationship between the Language Use and Language Attitude in Kuy Community in Uthumphornphisai, Srisaket*. MA. Thesis Mahidol University. (AA Kuy LC)
- Sanga Sabhasri. ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, "Effect of Forest Fallow Cultivation on Forest and Soil Productivity", โรเนียว เย็บเล่ม, 31 หน้า. (AA Lwa EC)

- Sanidh Rangsit. 2485-88/1942-45, Published in 1946-1947, "Beitrag zur Kenntnis der Lawasprachen von Nord-Siam", *Anthropos*, Revue International d' Ethnologie et de Linguistique, Tome XXXVII-XL, sohk 689-710 เขียนเป็นภาษาเยอรมัน. (AA Lwa LC)
- Saowalak Wongnoppharatert. 2536/1993, *Nam Sod Khmu syntactic structure : a study in Tagmemics, transformational and case grammar*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmu LC)
- Sataporn Boonprasert. 2532/1989, *A Study of Language Choice for Social Communication among Hmong, Khmu, and Prai at Ban Namsord Tun Chang District, Nan Province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmu LC)
- Schlatter, Donald. 2519/1976, "Lavua (Lawa, Lua)". In *Phonemes and Orthography: Language Planning in Ten Minority Languages of Thailand*. William A. Smalley, ed. Pacific Linguistics, Series C, No.43, Chapter seven, pp.273-281. (AA Lwa LC)
- Seidenfaden, Erik. 2480/1937, "The Races of Indochina". *JSS*, Vol.30.1: 30-35. (AA Sve ET)
- Seidenfaden, Erik. 2482/1939, "The Lawa Umphai and Middle Me Ping", *JSS*, Vol.32.1: 29-36. (AA Lwa ANBL, ET)
- Seidenfaden, Erik. 2495/1952, "The Kui People of Combodia and Siam" *JSS*. 39.2: 144-180. (AA Kuy ET)
- Seidenfaden, Erik. 2507/1964, "Mon fluence in Thai Institution". *JSS*. 36.1: 39-41. (AA Mon SS)
- Seidenfaden, Erik. 2510/1967, *The Thai Peoples Book1 The Origins and Habitats of the Thai peoples with a Sketch of their Material and Spiritual Culture*, The Siam Society, Bangkok 1967, 162 หน้า, มีภาพประกอบมาก. (AA Sve ANGN)

- Seidenfaden, Erik. ไม่ปรากฏปีที่พิมพ์, "The origins of the Vietnamese". *JSS*. (AA Vnm ET)
- Shorto, H.L. 2505/1962, *A Dictionary of Modern Spoken Mon*. London : Oxford University Press. (AA Mon LC)
- Smalley, William A. 2507/1964, *Ethnolinguistic Survey of Northern Khmer Speaking People in Northeast Thailand* (With data on Kuy). Monograph, Bible Societies. (AA Kmr LC)
- Smalley, William A. 2508/1965, "How to learn a Hill Tribe Language". บทความนี้มาจากการบรรยายให้กับผู้จะไปทำหน้าที่ในโรงเรียนชาวเขาที่กระทรวงศึกษาธิการ. (AA Sve LC)
- Smalley, William A. 2508/1965, "Teaching Thai in Hill Tribes Schools", the Third of three lectures delivered to a group of Thai candidates for teaching positions in Hill tribes schools in North Thailand, July 23-24, 1965, โรเนียว เย็บเล่ม, 16 หน้า. (AA Sve LC)
- Smalley, William A. 2516/1973, *Phonemes and Orthography in Ten Languages of Thailand*. Pacific Linguistics, Series No.13. (AA Sve LC)
- Smalley, William A. 2519/1976, "The problem of vowels: Northern Khmer". In *Phonemes and Orthography: Language Planning in Ten Minority Languages of Thailand*. William A. Smalley, ed. Pacific Linguistics, Series C, No.43, Chapter 3, pp.43-83. (AA Kmr LC)
- Smalley, William. 2519/1976, "Writing Systems in Thailand's Marginal Languages : History and Policy". In *Phonemes and Orthography: Language Planning in Ten Minority Languages of Thailand*. William A. Smalley, ed. Pacific Linguistics, Series C, No.43, Chapter one, pp.1-24. (AA Sve LC)
- Smith, Harvey H. และคนอื่นๆ. 2511/1968, *U.S. Army Area Handbook for Thailand*, 557 หน้า. (AA Sve ET, LC)
- Smithies, Michael. 2515/1972, "Village Mons of Bangkok. *JSS*. 60.1: 307-332. (AA Mon ET)

- Somkiet Poopatwiboon. 2525/1982, *Discourse level cohesion in Northern Khmer*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmr LC)
- Somsonge Burusphat. 2535/1992, "The Functions of *kʌʔ* in Oral Kui Narrative". *MKS* 18-19: 223-231. (AA Kuy LC)
- Somsonge Burusphat. 2536/1993, "Kui narrative repetition". *MKS* 22: 149-162. (AA Kuy LC)
- Steinmann, Alfred and Sanidh Rangsit. 2482/1939, "Denkmalformen und Opferstätten der Lawa". *Zeitschrift für Ethnologie*, 71: 163-174 เขียนเป็นภาษาไทยเยอรมัน. (AA Lwa ANTR)
- Story, Joan H. and John H. Story. 2512/1969, *Hill Tribes, the Target Audience*, รายงานโรเนียวเย็บเล่มเสนอต่อ USIS, 13 หน้า มีตารางและภาคผนวก. (AA Kmu LC)
- Subhab Phiukhou. 2529/1986, *A phonological description of Nyah Kur at Ban Nam Lat, Chaiyaphum province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Nyk LC)
- Sudsawad Chuasuwan. 2533/1990, *A phonology of Nyah Kur at Ban Tha Duang Petchabun province*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Nyk LC)
- Sujaritlak Wajarat. 2521/1978, *Some basic characteristics of Mon grammar*. M.A. Thesis, Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Mon LC)
- Sujika Phuget. 2539/1996, *A Phonological Study of Vietnamese in Aranyaprathet District, Sa-Keo Province*. M.A. Thesis, Mahidol University. (AA VnmLC)

- Supatra Jirananthanaporn. 2531/1988, *An Experiment Using Thai Orthography with Khmu Phonology at Ban Nam Pan in Nan*. M.A. Thesis. Institute of Language and Culture for Rural Development, Mahidol University. (AA Kmu LC)
- Suriya Ratanakul and Lakkhana Dao Ratanahongse. 2528/1985, "The Phonology of Lawa". In *Southeast Asian Linguistic Studies* presented to Andre G. Haudricourt, Mahidol University. (AA Lwa LC)
- Suriya Ratanakul, David Thomas and Suwilai Premssirat (editors). 2528/1985, *Southeast Asian Linguistic Studies presented to Andre-G.Haudricourt*, Mahidol University, Bangkok, 1985, Printed by Parbpim Ltd. 587 หน้า. (AA Sve LC)
- Suriya Ratanakul. 2518/1975 และ 2520/1977, "A Study of the Thin : A Mon-Khmer linguistic community in Thailand" โรเนียว, 25 หน้า, เป็นบทความเสนอต่อที่ประชุม the Eight International Sino-Tibetan Languages and Linguistic Conference ที่ University of California, Berkeley, October 1975 และเสนอต่อที่ประชุม Symposium on Research in Philosophy, March 24-26, 1977 at the Faculty of Education, Chulalongkorn University under the auspices of the National Research Council of Thailand (The Philosophy Division). (AA Tin LC)
- Suriya Ratanakul. 2520/1977, "Aspects of Linguistic Features in Minority Languages" บทความเสนอในที่ประชุม The Regional Seminar on Language Education in Multilingual Societies : Its Challenges and Potentials, Singapore, 18-22 April 1977, โรเนียว เย็บเล่ม 12 หน้า มีภาคผนวก A,B และบรรณานุกรม. (AA Lwa LC)
- Suriya Ratanakul. 2522/1979, "The Lawa Lssom Lε: Poetry", Paper presented to the Symposium on Austro-Asiatic Languages, Helsingor, Denmark, October 24-26, 1979, Published in *Journal of the Siam Society*, vol.73 parts 1&2, 1985 หน้า 183-204. (AA Lwa ANFR, LC)
- Suriya Ratanakul. 2529/1986, "A Study of Compound Nouns in Lawa, White Meo and Sgaw Karen", Paper presented to the 17th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics at the University of Oregon, September 7-9, 1984.

Published in *Language in Global Perspective. Papers in Honor of the 50th Anniversary of the Summer Institute of Linguistics (1935-1985)* Copyright 1986 by the Summer Institute of Linguistics, Dallas, Texas, pp. 549-556. (AA Lwa LC)

Suwilai Premsrirat. 2530/1987, *Khmu, a minority language of Thailand*. (A Khmu Grammar and A Study of Thai and Khmu Cutting Words). Southeast Asian Linguistics No.10. *Pacific Linguistics Series A-No.75*. (AA Kmu LC)

Suwilai Premsrirat and Naraset Pisitpanporn. 2539/1996, "Language and Ethnicity on the Korat Plateau". *Proceedings of the Seminar on Dry Areas in Southeast Asia, Harsh or Benign?* in Kyoto, 1996. (AA Sve ET, LC)

Suwilai Premsrirat and others. 2542/1999, "Ethnolinguistic Map of Thailand (A Research in Progress). Institute of Language and Culture for Rural Development. (AA Sve MS)

Suwilai Premsrirat. 2534/1991, "Aspects of Inter-Clausal Relations in Khmu". In *Austroasiatic Language. Essays in honour of H.L. Shorto* Edited by J. H.C.S. Davidson. London: pp. 123-139. School of Oriental and African Studies. London. (AA Kmu LC)

Suwilai Premsrirat. 2535/1992, "The Khmu color system and its elaborations". *MKS* 21: 131-142. (AA Kmu LC)

Suwilai Premsrirat. 2538/1995, "Phonetic variation of final trill and final palatals in Khmer dialects of Thailand". *MKS* 24: 1-26. (AA Kmr LC)

Suwilai Premsrirat. 2538/1995, "The phonological variation and change of Khmu dialects in Northern Thailand". *MKS* 29: 57-69. (AA Kmu LC)

Suwilai Premsrirat. 2539/1996, "Linguistic contributions of the study of Northern Khmer." *MKS* 27: 13-136. (AA Kmr LC)

Suwilai Premsrirat. 2539/1996, "On Language Maintenance and Language Shift in Minority Languages of Thailand : A Case Study of So (Thavung)". In *Endangered Languages Studies*. Proceedings of the International Conference on Language

Endangerment, Tokyo, Japan. (AA Sov LC)

Suwilai Premsrirat. 2540/1997, "Phonological characteristics of So (Thavung), a Vietic language of Thailand". *MKS* 26: 161-178. (AA Sov LC)

Suwilai Premsrirat. 2543/2000, "Tonogenesis of Khmu dialects in SEA". *MKS* 31: 1-10. (AA Kmu LC)

Suwilai Premsrirat. 2543/2000, *So (Thavung) - Thai - English Dictionary*. University of Melbourne, Australia. (AA Sov LC)

Taweeporn Suwannaraj. 2523/1980, *The Phonology of the Nyeu Language*. วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาศาสตร์), สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบทและบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหิดล, 106 หน้า. (AA Nyu LC)

The Cultural Information Analysis Center, Center for Research in Social Systems, Department of the Army. Ethnographic Study Series. 2513/1970, *Minority Groups in Thailand*. Washington, D.C. 20310. (AA Sve ET)

The Military Assistance. 2503/1960, *Thailand, Country Study and Station Report*, The Department of Defense United States of America, Published 15 April 1960, 141 หน้า. (AA Sve ET)

Theraphan L. Thongkam. 2532/1989, "Rhythm in Nyah Kur". *วารสารอักษรศาสตร์* 21.1: 118-144. (AA Nyk LC)

Theraphan L. Thongkam. 2533/1990, "The Interaction between pitch and phonation type in Mon : Phonetic Implications for a Theory of Tonogenesis". *MKS* 26-27: 11-24. (AA Mon LC)

Theraphan L. Thongkam. 2534/1991, "An Instrumental Study of Chong Registers". In *Austroasiatic Languages*. Essays in Honor of Professor Harry Shorto, Davidson (ed) pp.141-159. London : School of Oriental and African Studies. (AA Chg LC)